

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



MANUAL DE UTILIZARE



ŠKODA Citigo



1ST012714AJ

Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Descrierea operării autovehiculului, indicațiile importante privind siguranța, îngrijirea autovehiculului, întreținerea și reparațiile efectuate de utilizator, precum și datele tehnice ale autovehiculului le găsiți în acest manual de utilizare.

Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



15T012714A

Cuprins			
Literatura de bord	4	Deblocarea și deschiderea	38
Explicații	5	Deblocarea și blocarea	38
Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare	6	Capota portbagajului	42
		Aționarea geamurilor	43
		Trapa panoramică glisantă/rabatabilă	44
		Luminile și vizibilitatea	46
		Luminile	46
		Luminile interioare	49
		Vizibilitatea	49
		Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	50
		Oglinda retrovizoare	51
		Scaunele și tetierele	53
		Reglarea scaunelor și tetierelor	53
		Funcțiile scaunelor	55
		Transportarea și dotări practice	58
		Dotările practice	58
		Portbagaj	64
		Suportul pentru portbagajul de acoperiș	68
		Încălzirea și sistemul de aer condiționat	69
		Încălzirea, ventilația, răcirea	69
		Comunicare și multimedia	72
		Telefon și Move & Fun	72
		Conducerea	
		Pornirea și conducerea	75
		Pornirea și oprirea motorului	75
		Sistemul START-STOP	77
		Frânarea și parcarea	78
		Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	80
		Transmisia manuală automatizată	80
		Rodajul și conducerea economică	83
		Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	84
		Sistemele de asistență	85
		Sistemele de frână și de stabilizare	85
		Sistemul de asistență la parcare	86
		Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	88
		City Safe Drive	89
		Supravegherea presiunii în anvelope	91
		Indicații de utilizare	
		Îngrijirea și întreținerea	93
		Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice	93
		Spălarea autovehiculului	97
		Îngrijirea exterioră a autovehiculului	98
		Îngrijirea habitaculului	102
		Verificarea și completarea	104
		Combustibilul	104
		Compartmentul motor	108
		Uleiul de motor	111
		Lichidul de răcire	113
		Lichidul de frână	114
		Bateria autovehiculului	115
		Roțile	119
		Jantele și anvelopele	119
		Utilizarea pe timp de iarnă	123
		Reparații efectuate de utilizator	
		Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator	124
		Dotare de urgență	124
		Înlocuirea roților	125
		Setul de pană	129
		Pornirea asistată	131

Tractarea autovehiculului	133
Telecomandă	134
Descuierea / încuierea în regim de urgență	135
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	136

Siguranțele fuzibile și lămpile cu

incandescență	137
Siguranțele	137
Înlocuirea becurilor	140

Date tehnice

Datele tehnice	145
Date autovehicul	145

Index

Literatura de bord

În literatura de bord al autovehiculului dumneavoastră veți găsi întotdeauna acest **Manual de utilizare** și **Planul de service**.

În funcție de echipare, literatura de bord poate conține și **Manualul de utilizare al aparatului radio** și în unele țări și **broșura Ajutor la drum**.

Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare sunt prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Dacă aveți întrebări privind nivelul de dotare, adresați-vă eventual unui partener ŠKODA.

Imaginile din acest Manual de utilizare servesc doar ca ilustrație. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră, ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Constructorul ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile cuprinse în prezentul Manual de utilizare corespund stadiului informațiilor la momentul închiderii redacției.

În baza indicațiilor tehnice, imaginilor și informațiilor din acest Manual de utilizare, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Planul de Service

Planul de service conține documentația la predarea autovehiculului, informații referitoare la garanție și evenimente service.

Manualul de utilizare a radioului

Manualul de utilizare al aparatului radio conține o descriere despre utilizarea aparatului radio.

Broșura Ajutorul la drum

Broșura Ajutorul la drum conține numerele de telefon ale importatorilor și punctele de serviciu clienți din fiecare țară, precum și numerele de telefon de urgență.

Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

„Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA” - atelier autorizat contractual de către producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

Explicația simbolurilor

O prezentare generală a simbolurilor utilizate în manualul de utilizare și o scurtă explicație a semnificației.



Referință la modulul de introducere într-un capitol, cu informații importante și indicații de siguranță



Continuarea modulului pe pagina următoare



Situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil



Marcă înregistrată



ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra unui **pericol serios de rănire, accident sau pericol de moarte**.



ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile disfuncționalități a unora dintre sisteme.



Indicație de mediu

Textele cu acest simbol conține informații privind protecția mediului, precum și sfaturi privind funcționarea economică.


i Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare

Structura manualului de utilizare

Manualul de utilizare este subdivizat ierarhic în următoarele domenii.

- **Alineat** (de ex. siguranța) - titlul alineatului este indicat întotdeauna pe partea stângă, jos
- **Capitolul principal** (de ex. sistemul airbag) - titlul capitolului principal este indicat întotdeauna pe partea dreapta, jos
- **Capitolul** (de ex. privire de ansamblu privind airbagurile)
 -  **Introducere în temă** - prezentarea generală a modulului în cadrul capitolului, informații introductive privind conținutul capitolului, eventual indicații valabile pentru întregul capitol
 - **Modul** (de ex. airbagurile frontale)

Căutarea informațiilor

La căutarea informațiilor din manualul de utilizare vă recomandăm utilizarea

Indexului de la sfârșitul manualului de utilizare.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare înainte a autovehiculului.

Unități de măsură

Indicațiile de volum, masă, viteză și de lungime sunt date în unități de măsură metrice, dacă nu se menționează altceva.

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AGM	Tip baterie autovehicul
CVA	transmisie manuală automatizată
GNC	Gaz natural comprimat
CO ₂	Dioxid de carbon
COC	Declarația de conformitate
EDS	Blocare electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
ET	ET jantă
UE	Uniunea Europeană
G-TEC	Identificarea autovehiculelor cu gaz natural
HBA	Sistemul de asistență la frânare
HHC	Sistemul de asistență la pornirea în rampă
kW	Kilowatt, unitate de măsură pentru puterea motorului
CM	Cutia de viteze manuală
MFD (afișaj multifuncțional)	Afișajul multifuncțional
MPI	Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte
N1	un autoturism construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
OPS	sistemul optic pentru parcare
TC	Controlul tracțiunii
TMC	Serviciul pentru transmiterea informațiilor din trafic către șoferi

Prescurtare	Semnificație
VIN	Seria de identificare a autovehiculului
W	Watt, unitate de măsură pentru puterea motorului

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înainte de fiecare deplasări _____ 8
Siguranța în trafic _____ 8

În acest capitol al manualului veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre siguranța pentru copii etc.

Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.

Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

Înainte de fiecare deplasări

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Asigurați-vă, că funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor sunt ireproșabile.
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate.
- Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- Fixați corespunzător bagajele transportate.

- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 19](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.

Siguranța în trafic

În calitate de **sofer**, purtați întreaga responsabilitate pentru toți pasagerii, inclusiv pentru dumneavoastră, și în special pentru copii. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic (de exemplu de către pasageri, de convorbiri telefonice etc.).
- Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa (de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau anesteziei).
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate (cel puțin la fiecare două ore).

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca **pasagerului față** răniri grave sau chiar decesul.

- Nu vă sprijiniți de bord.
- Nu puneți picioarele pe bord.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca tuturor **pasagerilor** răniri grave sau chiar decesul.

- Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- Nu vă înclinați în lateral.
- Nu vă sprijiniți de geamuri.
- Nu scoateți membrele pe geamuri.
- Nu așezați picioarele pe scaune.

Poziția corectă și sigură a scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului	9
Reglarea poziției volanului	10
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față	10
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate	10

ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 19](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Din cauza unei poziții incorecte a scaunului, pasagerul este expus unor riscuri care îi pot pune viața în pericol.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!

Poziția corectă a scaunului șoferului

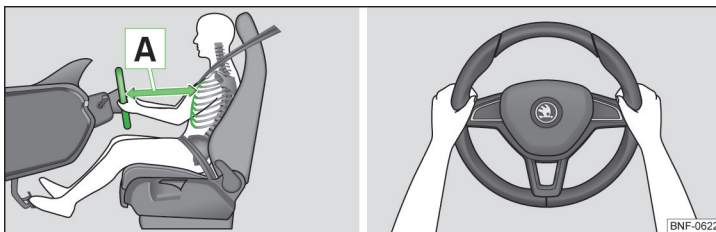


Fig. 1 Poziția corectă a scaunului șoferului/Poziția corectă la volan

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 9.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsate complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Reglați volanul astfel încât distanța **A** dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » [fig. 1](#).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 13](#).

ATENȚIE

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte poziția corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de volan. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3” » [fig. 1](#). Nu țineți niciodată volanul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului, de marginea interioară etc.). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaler. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

Reglarea poziției volanului

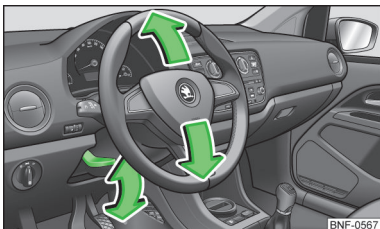


Fig. 2
Reglarea poziției volanului

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 9.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime.

- > Rabatați în jos maneta de siguranță de sub volan » [fig. 2](#).
- > Setați volanul în poziția dorită.
- > Apăsați maneta de siguranță în sus, până la limită.

ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când autovehiculul se află în staționare!
- Maneta de siguranță trebuie să fie blocată, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat - pericol de accident!

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 9.

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 13](#).

În cazuri excepționale, airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva » [pagina 18](#), *Dezactivarea sistemului airbag*.

ATENȚIE

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 9.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- ✓ Reglați tetierele în așa fel, încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dvs..
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 13](#).
- ✓ Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » [pagina 19](#), *Transportul copiilor în siguranță*.

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal 12

Aranjarea corectă a centurii de siguranță 12

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță 13

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun, dacă scaunul este reglat corect.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » [pagina 19](#), *Transportul copiilor în siguranță*.

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerul față - pericol de accidentare!
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și siguranță a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

ATENȚIE

- Indicații referitoare la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii
- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.

ATENȚIE (continuare)

- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

ATENȚIE

Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță

- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 57](#), *Spătarele banchetei din spate*.

ATENȚIE

Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 104](#), *Centurile de siguranță*.

! ATENȚIE (continuare)

- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

Principiul fizic al unui accident frontal

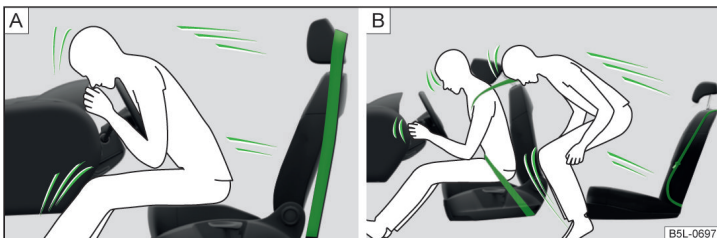


Fig. 3 Șofer neasigurat cu centura/Pasager neasigurat cu centura pe scaunul din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 11.

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor.

Dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4.800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » fig. 3 - A. În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răni grave și chiar mortale.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 3 - B.

Aranjarea corectă a centurii de siguranță

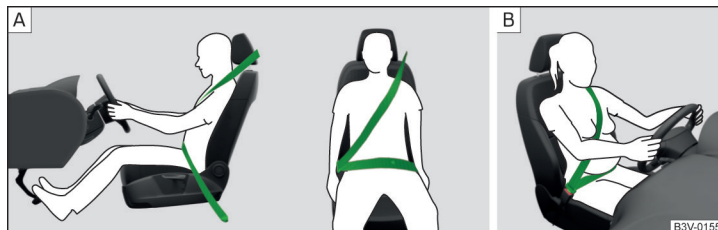


Fig. 4 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 11.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » fig. 4 - A.

Disponerea benzii centurii la femeile însărcinate

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 4 - B.

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

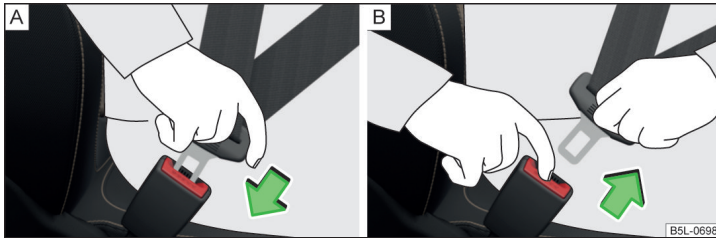


Fig. 5 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 11.

Înainte de fixarea centurii de siguranță trebuie să se îndeplinească următoarele condiții.

- ✓ Tetiera reglată corect (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- ✓ Scaun reglat corect (valabil pentru scaunele din față).
- ✓ Volan reglat corect (valabil pentru scaunul șoferului).

Punerea

- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 5 - A până când se fixează cu un declic.
- Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- Apăsați tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 5 - B, lamela de fixare sare afară.
- Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucească.

ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deranjeze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii	_____	13
Dispozitivul de tensionare	_____	13

Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii.

La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează. Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul producerii unui impact, centurile de siguranță vor fi tensionate de dispozitivele de pretensionare, astfel încât să se împiedice o deplasare nedorită a corpului.

În cazul coliziunilor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță din față vor fi tensionate automat.

În cazul coliziunilor laterale de o anumită amploare, centura de siguranță din față de pe partea coliziunii va fi tensionată automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale, respectiv din spate, **ușoare**, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță **nu se declanșează**. ▶

! ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

i Indicație

- Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.
- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului	15
Declanșarea airbagului	15

În cazul coliziunilor frontale și laterale puternice, sistemul de airbaguri oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță, o protecție suplimentară pentru pasageri.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control 🚨 din panoul de bord » [pagina 36](#).

! ATENȚIE

- **Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor.*
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag
- Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.

! ATENȚIE (continuare)

- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

Descrierea sistemului


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 14.**

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă.

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Sistemul airbag constă (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele componente.

- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 16](#).
- Airbag-urile laterale Head-Thorax » [pagina 17](#).
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 36](#),  *Sistemul airbag.*
- Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 18](#).
- Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față în partea centrală a planșei de bord » [pagina 18](#).

i Indicație

Eliminarea autovehiculului sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Declanșarea airbagului

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 14.**

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.


În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagul frontal al șoferului.
- Airbag frontal al pasagerului față.

În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următorului airbag.

- Airbag-ul lateral Head-Thorax de pe partea accidentului.

La o declanșare a airbagului apar următoarele evenimente.

- Se aprinde plafoniera (dacă este activată funcția de operare automată a plafonierei - întrerupătorul .
- Instalația de avarie se activează.
- Toate ușile se vor descuia.
- Alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

Când nu are loc o declanșare a airbagurilor?

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, a coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagul nu se declanșează.

Privire de ansamblu privind airbagurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale	_____	16
Airbagurile laterale Head-Thorax	_____	17

Airbagurile frontale

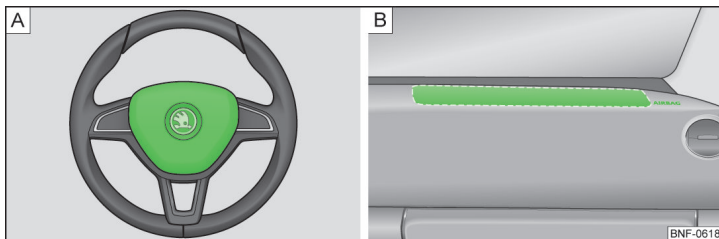


Fig. 6 airbagul frontal al șoferului în volan/airbagul frontal al pasagerului față în tabloul de bord

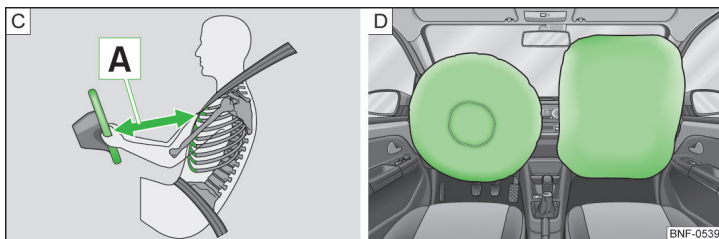


Fig. 7 Distanța sigură față de volan/airbaguri umplute cu gaz

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal al șoferului este amplasat în volan » fig. 6 - A.

Airbagul frontal al pasagerului față este amplasat în bord, deasupra torpedoului » fig. 6 - B.

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 7 - D. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord A » fig. 7. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol! În afară de aceasta, scaunele față trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de înălțimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copiii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 18, *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Volanul și suprafața modulului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de obiecte (de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.).
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modulului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

i Indicație

- În autovehiculele cu airbag frontal pentru șofer, pe volan se află inscripția **AIRBAG**.
- În autovehiculele cu airbag frontal pentru pasagerul față, pe planșa de bord se află inscripția **AIRBAG**.

Airbagurile laterale Head-Thorax

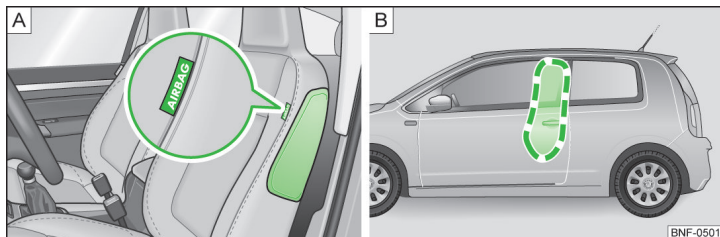


Fig. 8 Locul de amplasare al airbag-ului lateral în scaunul din față / zona de desfășurare a airbag-ului lateral

Sistemul de airbag-uri laterale Head-Thorax oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului (piept, stomac și bazin) și pentru capul pasagerilor, în cazul unor coliziuni laterale puternice.

Airbagurile laterale sunt amplasate în spătarele scaunelor din față » fig. 8 - A.

La cufundarea în airbagul complet desfășurat » fig. 8 - B se amortizează sarcina aplicată pe pasageri, iar riscul rănirii capului, precum și a părții superioare a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Nu trebuie niciodată să ții capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » [pagina 21](#), *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.

! ATENȚIE (continuare)

- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » [pagina 19](#), *Scaunul pentru copii*.

! ATENȚIE

- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!
- Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » [pagina 96](#), *Airbaguri*.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările tapițeriei originale a scaunelor în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

i Indicație

În autovehiculele cu airbag lateral, pe spătarul scaunului față se află o etichetă cu inscripția **AIRBAG**.

Dezactivarea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor	18
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	18

Decuplarea airbagurilor

Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.

Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!

Dacă unul dintre airbagurile autovehiculului este dezactivat, cumpărătorul trebuie informat asupra acestui aspect!

Dezactivarea airbagului este prevăzută, de exemplu, numai pentru următoarele cazuri.

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » [pagina 19, Transportul copiilor în siguranță](#).
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la comutatorul cu cheie » [fig. 9 la pagina 18 - A](#).

Vă recomandăm, după caz, dezactivarea altor airbaguri prin apelarea la un partener de service ŠKODA.

Afișajul pentru dezactivare

Afișarea unui airbag dezactivat » [pagina 36](#), 🗨️ *Sistemul airbag*.

Indicație

La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față

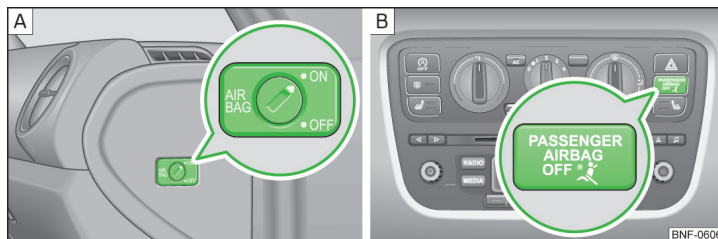


Fig. 9 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

Pozițiile comutatorului cu cheie » [fig. 9 - A](#)

ON Airbagul frontal al pasagerului față activ



OFF Airbagul frontal al pasagerului față decuplat

Decuplarea


- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » [!](#).
- Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie » [fig. 9 - A](#) în poziția **OFF**.
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » [!](#).
- Închideți portiera pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **PASSENGER AIRBAG OFF** 🗨️ » [fig. 9 - B](#).

Activarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » [!](#).
- Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie » [fig. 9 - A](#) în poziția **ON**.
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » [!](#).

- › Închideți portiera pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **PASSENGER AIRBAG OFF**  » fig. 9 -  nu este aprinsă.

ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **PASSENGER AIRBAG OFF**  clipește, atunci airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.
- În timpul deplasării, nu lăsați cheia în comutatorul cu cheie - cheia se poate roti în comutator din cauza vibrațiilor și se poate activa airbagul! În cazul unui accident, airbagul se poate declanșa în mod neașteptat - există pericol de rănire sau moarte!

ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatată suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

Transportul copiilor în siguranță

Scaunul pentru copii

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	20
Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	21
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale	21
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	21
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	21

Pentru a evita accidentările grave sau mortale, copiii trebuie transportați întotdeauna într-un scaun pentru copii corespunzător înălțimii, greutateii și vârstei lor.

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să transportați copiii întotdeauna pe locurile din spate.

La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44 al Comisiei Economice pentru Europa.

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

La scaune pentru copii din grupele 2 și 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.

ATENȚIE

- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 20](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față*.
- La montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate scaunul față aferent trebuie reglat astfel, încât să nu existe contact între scaunul din față și scaunul pentru copii, respectiv între copilul transportat în scaunul pentru copii.

! ATENȚIE

- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil (valabilă pentru scaunele din spate).
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera (afirmație valabilă pentru scaunele din spate) » [pagina 55](#). După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu este valabil pentru Taiwan

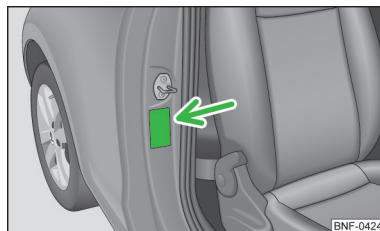


Fig. 10
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față



Fig. 11 Parasolarul pasagerului față/autocolant

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 19.

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » !.
- Reglați pe cât posibil vertical spătarul scaunului pasagerului din față, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact stabil.

- ▶ Împingeți pe cât posibil în spate scaunul pasagerului din față, astfel încât între scaunul pasagerului față și scaunul pentru copii așezat în spatele lui, să nu existe niciun contact.
- ▶ Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.

! ATENȚIE

- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu montați **nicio dată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este orientat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află în unul din următoarele locuri.
 - Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » fig. 10. Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
 - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta » fig. 11.
 - De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 12 Parasolarul pasagerului față/autocolant

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 19.

Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.

Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află pe parasolarul pasagerului din față » fig. 12.

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

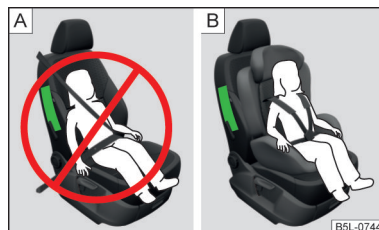


Fig. 13 Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 19.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 13 - A.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 13 - B.

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 19.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârstă aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9-18 kg	până la 4 ani
2	15-25 kg	până la 7 ani
3	22-36 kg	peste 7 ani

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 19.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate
0 până la 10 kg	U	U
0+ până la 13 kg	U	U
1 9-18 kg	U	U
2 15-25 kg	U	U
3 22-36 kg	U	U

U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

Sisteme de fixare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX	22
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX	22
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER	23

Inelele de ancorare ale sistemului **ISOFIX**

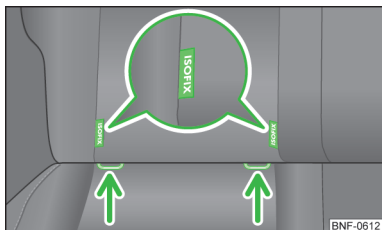


Fig. 14
Scaun spate: ISOFIX

Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem **ISOFIX**

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem **ISOFIX** pe respectivele locuri conform standardului ECE-R 16. ▶

ISOFIX reprezintă un sistem de fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

Între spătarele scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** » fig. 14.

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem **ISOFIX** poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului **ISOFIX** numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem **ISOFIX** pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU
	D		
	C		
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF
	C		
	B		
	B1		
	A		
2 15-25 kg		X	IL-SU
3 22-36 kg		X	IL-SU

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

IL-SU Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem **ISOFIX** este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

IUF Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare a sistemului **TOP TETHER**.

X Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul **ISOFIX**.

Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

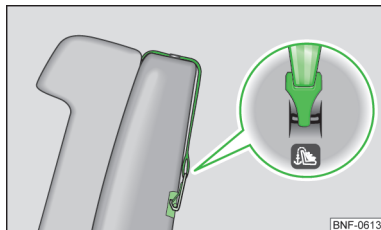


Fig. 15
Scaun spate: **TOP TETHER**

TOP TETHER reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcările părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare pentru fixarea centurii de fixare a unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate a spătarelor scaunelor din spate » fig. 15.

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.

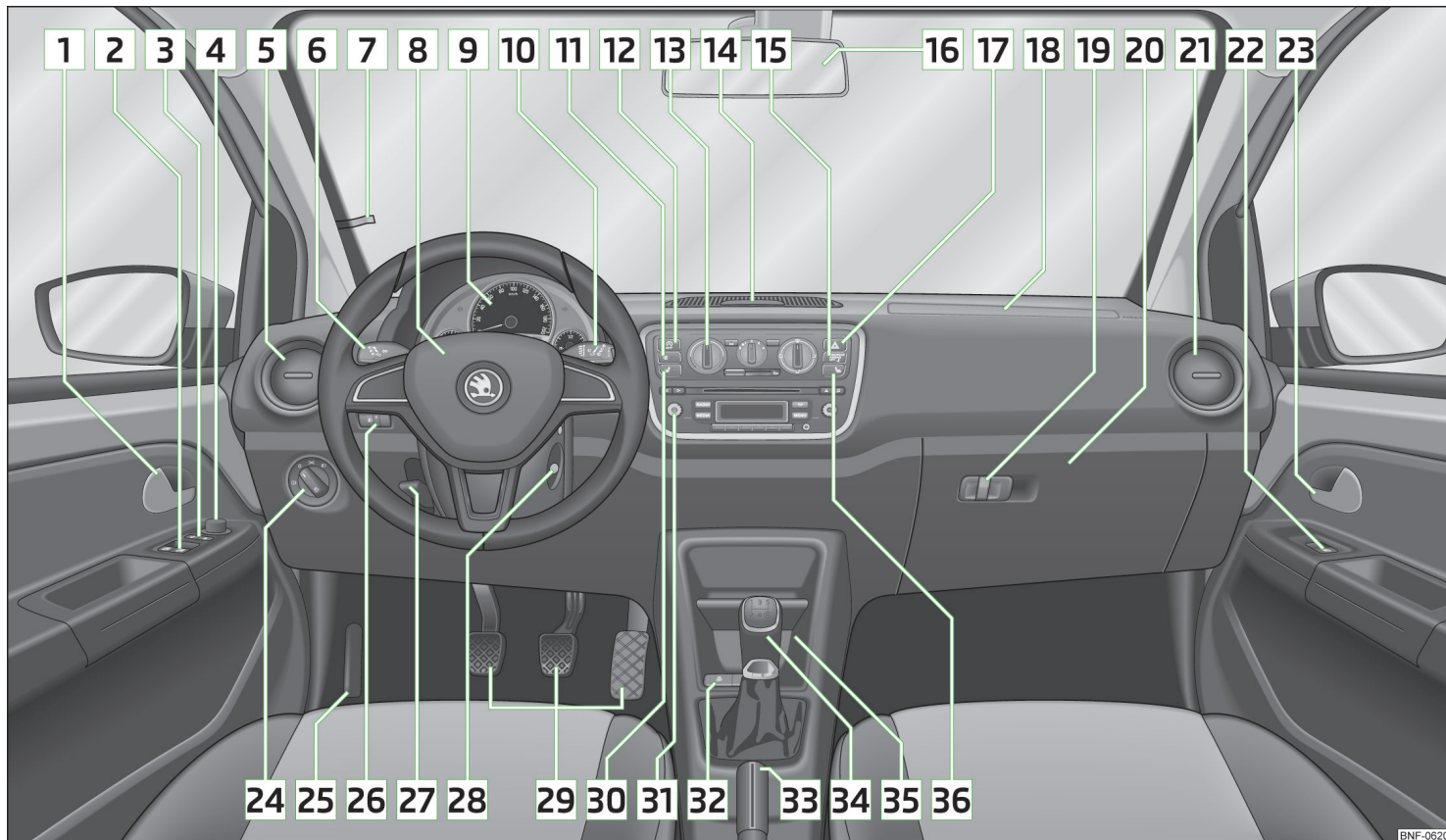


Fig. 16 Postul de conducere

BNF-0620

Utilizarea

Postul de conducere

Prezentarea generală

1	Mânerul portierei	40
2	Geamuri acționate electric	44
3	Tasta de închidere centralizată	41
4	Reglare electrică oglinzi exterioare	52
5	Fanta de ventilație	70
6	Maneta: ➢ Lumini de semnalizare și lumina de drum, semnalizarea cu farurile ➢ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	47 88
7	Suportul de bilete de parcare	58
8	Volanul: ➢ cu claxon ➢ cu airbag frontal pentru șofer	16
9	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	26
10	Maneta: ➢ Indicatorul multifuncțional ➢ Instalația de spălare/ștergere parbriz	29 50
11	Tasta pentru încălzire lunetă	50
12	Tasta START-STOPP	77
13	În funcție de echipare: ➢ Elemente de comandă pentru încălzire ➢ Comenzi pentru instalația de climatizare	71 71
14	Deschidere pentru suportul aparatului multifuncțional Move & Fun	73
15	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	18
16	Oglinda interioară	52
17	Butonul pentru luminile de avarie	48
18	Airbag frontal al pasagerului față	16
19	Cârlig pentru geți	63
20	Torpedo pe partea pasagerului	63
21	Fanta de ventilație	70

22	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	44
23	Mânerul portierei	40
24	Comutatorul de lumini	46
25	Maneta de deblocare a capotei motorului	108
26	Regulatorul pentru reglarea fasciculului farurilor principale	46
27	Manetă pentru reglarea volanului	10
28	Butucul de contact	76
29	Pedale	80
30	Tasta pentru încălzirea scaunului stânga	55
31	Radio	
32	Tasta pentru sistemul City Safe Drive	89
33	Maneta frânei de mână	79
34	În funcție de echipare: ➢ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală) ➢ Maneta selectorului de viteze (transmisie manuală automatizată)	80 81
35	Compartimentul de depozitare	59
36	Tasta pentru încălzirea scaunului dreapta	55

i Indicație

- La autovehiculele cu radio montat din fabricație, este anexat un manual de utilizare separat pentru deservirea acestui aparat.
- La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 16. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

Instrumente și lămpi de control

Panoul de bord

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală	26
Indicatorul rezervei de combustibil	27
Tuometru	27
Contorul pentru distanța parcursă	28
Indicatorul intervalelor de service	28
Recomandarea trepte de viteză	28

Panoul de bord oferă șoferului informații de bază, cum ar fi, de exemplu, viteza curentă, turația motorului, starea unor sisteme ale autovehiculului și alte informații similare.

⚠️ ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

ℹ️ Indicație

Dacă pe afișaj apare simbolul **Ignit On**, sistemul indică faptul că este cuplat contactul.

Prezentare generală



Fig. 17 Panou de bord - varianta 1

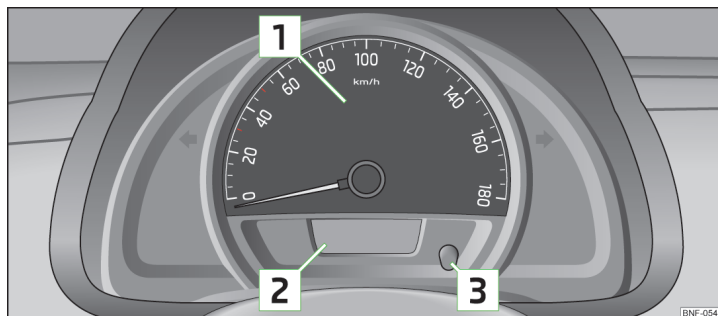


Fig. 18 Panou de bord - varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 26.

- 1 Vitezometrul
- 2 Afișaj:
 - > cu indicator al rezervei de combustibil (doar în panoul de bord - varianta 2) » [pagina 27](#)
 - > cu contor pentru distanța parcursă » [pagina 28](#)
 - > cu afișare intervale service » [pagina 28](#)

- » cu afișaj multifuncțional » pagina 29
- » cu afișaj al temperaturii exterioare » pagina 30

- 3** Tasta contorului pentru distanța parcursă (trip) » pagina 28
- 4** Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 27
- 5** Tuometrul » pagina 27
- 6** Tasta de reglaj pentru oră » pagina 31

Indicatorul rezervei de combustibil

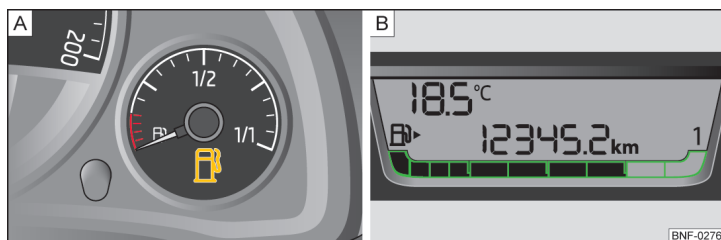


Fig. 19 Indicator al rezervei de benzină: Varianta 1/varianta 2

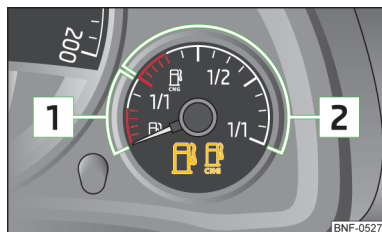


Fig. 20
Indicatorul pentru rezerva de
benzină și de GNC

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 26.

Indicatorul de carburant funcționează numai cu contactul cuplat.

Autovehicule cu funcționare pe benzină

Modalități de indicare a rezervei de combustibil » fig. 19

- A** Afișajul din panou de bord - varianta 1
- B** Afișajul de pe ecranul panoului de bord - varianta 2

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 35 litri.

Dacă rezerva de combustibil din rezervorul de carburant atinge cantitatea de rezervă, se aprinde lampa de control de pe » fig. 19 - **A**, respectiv luminează intermitent simbolul timp de 10 secunde, împreună cu celelalte segmente de pe afișajul panoului de bord » fig. 19 - **B**. În acel moment se mai găsesc cca. 4 litri combustibil în rezervor.

Ca semn al avertizării se emite și un semn acustic.

Autovehicule G-TEC (funcționare cu GNC)

Indicatorul rezervei de combustibil » fig. 20

- 1** Rezerva de benzină
- 2** Rezerva de gaz

Dacă autovehiculul funcționează pe benzină, limba indicatorului de combustibil se află în zona **1** » fig. 20. Dacă autovehiculul funcționează pe gaz, limba indicatorului de combustibil se află în zona **2**.

Când rezerva de combustibil din rezervorul de **benzină** ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control . Indicatorul se află în zona **roșie** a ceasului **1** » fig. 20. În acel moment se mai află cca. 5 l de combustibil în rezervor.

Când rezerva de combustibil din rezervorul de **gaz natural** ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control . Indicatorul se află în zona **roșie** a ceasului **2** » fig. 20. În acel moment se mai află cca. 1,5 kg de combustibil în rezervor.

ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

Tuometru

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 26.

Tuometrul **5** » fig. 18 la pagina 26 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei tuometrului marchează turația maximă permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a transmisiei manuale automatizate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » [pagina 28](#).

Evitați turații ridicate ale motorului în timpul rodajului și înainte ca motorul să ajungă la temperatura de regim.

! ATENȚIE

Indicatorul turometrului are voie să atingă doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - există pericolul unei avarii la motor!

Contorul pentru distanța parcursă

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

Pentru a comuta între contorul de kilometraj și contorul pentru distanța parcursă (trip), apăsați scurt tasta **[3]** » [fig. 17 la pagina 26](#) resp. » [fig. 18 la pagina 26](#).

Contorul pentru distanța parcursă (trip)

Contorul indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de câte 0,1 km.

Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

➤ Apăsați mai lung tasta **[3]** » [fig. 17 la pagina 26](#), respectiv » [fig. 18 la pagina 26](#).

Contorul de kilometraj

Contorul indică distanța pe care a parcurs-o autovehiculul.

Indicatorul intervalelor de service

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

Afișajul intervalelor de service informează despre kilometrii până la următorul eveniment service.

Înainte de atingerea intervalului de service, după activarea contactului, pe afișajul panoului de bord apare timp de câteva secunde inscripția **InSP**, precum și afișarea numărului de kilometri rămas.

Dacă s-a atins termenul de service, la punerea contactului se emite un semnal acustic și, timp de câteva secunde, apare inscripția **InSP**.

Informații referitoare la intervalele de service găsiți în planul de service.

i Indicație

Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.

Recomandarea treptei de viteză

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 26.**

Pe afișajul panoului de bord este afișată o informație despre treapta de viteză cuplată.

Funcția de recomandare a treptei de viteze ajută la reducerea consumului de combustibil.

Afișajul	Semnificație
●	Treaptă de viteză optimă selectată.
↑	Recomandare de selectare a unei trepte superioare de viteze.
↓	Recomandare de selectare a unei trepte inferioare de viteze.

Recomandarea treptei de viteze

Recomandarea treptei de viteză este prevăzută numai pentru autovehicule cu transmisie manuală, respectiv pentru autovehiculele cu transmisie manuală automatizată în regim de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

La autovehiculele cu transmisie **manuală** automatizată se afișează pe display treapta de viteză **recomandată** precum și simbolul săgeții respective.

La autovehiculele cu transmisia **automatizată** în modul pentru cuplarea manuală (Tiptronic) se afișează pe display treapta de viteză **cuplată momentan** precum și simbolul săgeții respective.

! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

📖 Indicație de mediu

O treaptă de viteze corect cuplată are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.

- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

Afișajul multifuncțional (MFA)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de utilizare	29
Memoria	29
Informații referitoare la afișajul multifuncțional	30
Avertizare la depășirea limitei de viteză	31
Reglarea ceasului	31

Prin afișajul multifuncțional se afișează pe ecran datele de deplasare.

Afișajul multifuncțional funcționează numai cu contactul cuplat. După cuplarea contactului va fi afișată acea funcție care a fost selectată înainte de decuplarea contactului.

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

Modul de utilizare

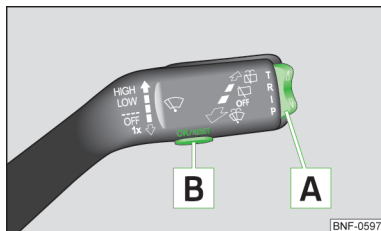


Fig. 21
Taste la maneta de comandă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 29.

Anumite funcții ale afișajului multifuncțional se pot opera cu ajutorul tastelor de la maneta de comandă » fig. 21.

Descrierea operării

Tastă	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă sus sau jos	Selectare date / Setare valori date
B	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date
	Apăsare lungă	Resetarea memoriei

Memoria

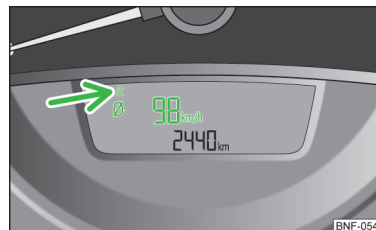


Fig. 22
Afișajul multifuncțional - Exemplu de afișare a memoriei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 29.

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare, 1 și 2, care funcționează automat.

Afișarea memoriei selectate se face pe display în poziția simbolizată cu săgeata » fig. 22.

- 1 Memoria pentru deplasările singulare
- 2 Memoria pentru toate deplasările

Selectarea memoriei

- Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » pagina 30, Informații referitoare la afișajul multifuncțional.
- Prin reconfirmarea indicației selectați memoria dorită.

Resetarea memoriei

- Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » pagina 30, Informații referitoare la afișajul multifuncțional.

- › Selectați memoria dorită.
- › Resetați memoria.

Următoarele valori ale memoriei selectate se vor seta pe zero.

- › Consumul mediu de combustibil.
- › Distanța parcursă.
- › Viteza medie.
- › durata de deplasare

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului.

Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările adună datele de la un număr oarecare de deplasări, până la o sumă de 19 ore și 59 minute, sau 1.999 km parcursi.

Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștersă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

I Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

Informații referitoare la afișajul multifuncțional

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 29.

Temperatura exterioară

Se afișează temperatură exterioară curentă.

Dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C, apare indicatorul de temperatură și simbolul unui fulg de zăpadă ❄ (simbol de avertizare pentru temperatură scăzută), care mai întâi clipește pentru câteva secunde și apoi rămâne aprins, împreună cu temperatura exterioară.

Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea duratei de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la începutul unei noi măsurări, memoria trebuie adusă la zero » pagina 29, *Memoria*.

Valoarea maximă afișată pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul momentan de combustibil în l/100 km¹⁾. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h²⁾.

Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu de combustibil în l/100 km¹⁾ începând cu ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul unei noi măsurări » pagina 29. După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Distanța accesibilă

Informațiile privind distanța accesibilă vă prezintă ce distanță mai poate fi parcursă de autovehiculul dumneavoastră cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control a rezervei de combustibil » pagina 27, *Indicatorul rezervei de combustibil*, afișajul va apărea în trepte de câte 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Dacă se conduce economic, valoarea autonomiei crește.

Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei. ▶

¹⁾ La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat în km/l.

²⁾ La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, - km/l când autovehiculul staționează.

Dacă se dorește măsurarea distanței parcurse începând de la un anumit moment, atunci la începutul unei noi măsurări, memoria trebuie adusă la zero » [pagina 29, Memoria](#).

Valoarea maximă afișată pentru ambele memorii este de 1.999 km. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Viteza medie

Se afișează viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea vitezei medii într-un anumit interval de timp, atunci la începutul unei noi măsurări, memoria trebuie adusă la zero » [pagina 29, Memoria](#).

După ștergerea acestei informații, la parcurgerea primilor aproximativ 300 metri nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Viteza de deplasare actuală

Se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul de pe vitezometru **1** » [fig. 18 la pagina 26](#).

Temperatura lichidului de răcire

Se afișează temperatură curentă a lichidului de răcire.


Avertizare la depășirea vitezei

Setarea limitei de viteză, de exemplu pentru viteza maximă permisă în interiorul localităților » [pagina 31, Avertizare la depășirea limitei de viteză](#).

Avertizare la depășirea limitei de viteză


 **Citiți și respectați mai întâi **1** de pe pagina 29.**

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- » Selectați punctul de meniu  (Avertizare la depășirea vitezei).
- » Prin confirmarea acestei opțiuni de meniu activați posibilitatea de setare a limitelor de viteză (valoarea clipește).
- » Setati limita de viteză dorită, de ex. 50 km/h.
- » Prin confirmarea valorii setate, memorați limita de viteză sau așteptați câteva secunde până când setarea se memorează automat.

Astfel limita de viteză se poate regla în pași de 5 km/h.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului


- » Selectați punctul de meniu  (Avertizare la depășirea vitezei).
- » Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.


» Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

În cazul în care se dorește adaptarea limitei de viteză setate, această adaptare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

» Confirmați limita de viteză sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

Dezactivarea sau modificarea limitei de viteză

- » Selectați punctul de meniu  (Avertizare la depășirea vitezei).
- » Prin confirmarea valorii memorate se dezactivează limita de viteză.
- » Prin confirmarea reînnoită se activează opțiunea pentru setarea limitei de viteză.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj apare simultan opțiunea de meniu  (Avertizare la depășirea vitezei) și limita setată.

Valoarea limitei de viteze setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului.

Reglarea ceasului

 **Citiți și respectați mai întâi **1** de pe pagina 29.**

Ora este redată după cum urmează.

- » Selectați afișarea orei pe ecranul panoului de bord » [pagina 29, Modul de utilizare](#).
- » Apăsati tasta **6** » [fig. 18 la pagina 26](#) și mențineți-o apăsată, până când afișajul orei clipește.
- » Pentru modificarea valorii, apăsați tasta **3**. Pentru modificarea rapidă a valorii, mențineți tasta apăsată.
- » Apăsati tasta **6**, pentru a marca afișarea minutelor, în așa fel încât acestea să lumineze intermitent.
- » Pentru modificarea valorii, apăsați tasta **3**. Pentru modificarea rapidă a valorii, mențineți tasta apăsată.
- » Prin apăsaarea din nou a tastei **6**, confirmați valoarea setată sau așteptați timp de aprox. 5 secunde. Setarea este memorată automat (valoarea nu mai luminează intermitent).

Lămpile de control

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

☞ Frâna de mână	32
🚗 Instalația de frână	32
🚗 Lampa de avertizare centură de siguranță	33
🔌 Alternatorul	33
🛢 Uleiul de motor	33
🌡 Lichidul de răcire	33
⚙ Transmisia manuală automatizată	34
🚗 Servodirecția	34
🚗 Controlul stabilității (ESC)	34
🚗 Controlul tracțiunii (TC)	35
🚗 Sistemul antiblocare (ABS)	35
🚗 Presiunea în anvelope	35
🚗 Lampa de ceață din spate	36
🚗 Sistemul de control gaze arse	36
🔌 Controlul componentelor electronice	36
🚗 Sistemul airbag	36
🚗 Frâna de mână - transmisia manuală automatizată	36
🚗 Pedala de frână (transmisia manuală automatizată)	36
🚗 Instalația de semnalizare	36
🚗 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	37
🚗 Faza lungă	37
🚗 Lampa de avertizare centură de siguranță spate	37
🚗 City Safe Drive	37
🚗 START-STOP	37

Lămpile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice.

După cuplarea contactului, se **aprend** pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului.

Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

ATENȚIE

- Nerespectarea lămpilor de control aprinse din panoul de bord, precum și a simbolurilor de control de pe afișaj poate duce la răniiri grave sau la defectarea autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 48](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 108](#), *Compartimentul motor*.

☞ Frâna de mână

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.**

☞ luminează - frâna de mână este acționată.

Suplimentar se emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare a autovehiculului depășește pentru 3 secunde viteza de 6 km/h.

🚗 Instalația de frână

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 32.**

☞ luminează - nivelul lichidului de frână din instalația de frână este prea scăzut sau există o perturbare de funcționare a ABS.



➤ Opriți autovehiculul, opriți motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 115](#) » !.


ATENȚIE

- Dacă lampa de control 🚗 luminează împreună cu lampa de control ☞ » [pagina 35](#), ☞ *Sistemul antiblocare (ABS)*, 🚗 **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

Lampa de avertizare centură de siguranță


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**

 aprinsă - șoferul sau pasagerul din față nu are centura de siguranță fixată. La viteze peste cca. 20 km/h clipește lampa de control  și simultan se emite un semnal acustic de avertizare.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul față nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  luminează permanent.




Alternatorul

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**

 aprinsă - în timp ce motorul funcționează, bateria autovehiculului nu se încarcă.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării, pe lângă lampa de control  se mai aprinde și lampa de control  » [pagina 33](#),  **nu continuați deplasarea** - există pericolul unei avarii la motor! Oprți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.


Uleiul de motor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**



 luminează sau clipește - presiunea uleiului de motor este prea scăzută.

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

➤ Oprți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 112](#), *Verificarea nivelului de ulei.*


Dacă lampa de control luminează sau clipește,  nu continuați deplasarea, chiar dacă nivelul uleiului este în ordine! Oprți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Oprți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Lichidul de răcire

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**

 luminează sau clipește - înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.



Drept semnal de avertizare se emite un semnal acustic.

➤ Oprți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire » [pagina 114](#), *Verificarea nivelului.*

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, temperatura ridicată poate fi cauzată de o anomalie în funcționare a ventilatorului radiatorului.

➤ Decuplați contactul.

➤ Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » [pagina 139](#), *Siguranțele din compartimentul motorului.*


Dacă nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și dacă lampa de control  se **aprinde** din nou după cuplarea contactului,  **nu continuați deplasarea!**

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Deschideți cu grijă vasul de expansiune a lichidului de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat - Pericol de rănire!

! ATENȚIE

- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriiți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.


Transmisia manuală automatizată

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**


Eroarea

 luminează - există o defecțiune la transmisia manuală automatizată.


Drept semnal de avertizare se emite un semnal acustic.

 **nu continuați deplasarea!** Opriiți motorul și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Limitarea funcționării

 luminează și nu este posibilă schimbarea treptei de viteză - din motive tehnice poate apărea o limitare a funcționării transmisiei manuale automatizate.

➤ Opriiți autovehiculul, decuplați și recuplați contactul.


Dacă lampa de control  luminează după recuplarea contactului, solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Transmisia supraîncălzită

 eventual și  luminează - transmisia manuală automatizată este supraîncălzită.

Drept semnal de avertizare se emite un semnal acustic.


➤ Opriiți autovehiculul și lăsați transmisia să se răcească, sau deplasați-vă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph).


Dacă se reaprinde repetat lampa de control , opriiți autovehiculul, opriiți motorul și lăsați transmisia să se răcească.

Informații suplimentare » [pagina 80](#), *Transmisia manuală automatizată*.

Servodirecția

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**

 aprinsă - există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).



 aprinsă - există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.

➤ Opriiți autovehiculul, decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control nu se aprinde, servodirecția este din nou în stare de funcționare.


Dacă lampa de control se aprinde din nou, solicitați asistență din partea unei unități specializate.

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Controlul stabilității (ESC)


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**

 clipește - ESC tocmai acționează.


 luminează - există o defecțiune la ESC.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Deoarece ESC lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESC.



Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESC să fie decuplat din anumite motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC se află din nou în stare de funcționare.


Informații suplimentare » [pagina 85](#), *Controlul stabilității (ESC)*.

i Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Controlul tracțiunii (TC)


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**

 clipește - TC tocmai acționează.


 luminează - există o defecțiune la TC.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Deoarece TC lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, luminează și lampa de control TC.



Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca TC să fie dezactivat din motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu se aprinde, sistemul TC se află din nou în stare de funcționare.

Informații suplimentare » [pagina 86](#), *Controlul tracțiunii (TC)*.

i Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Sistemul antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**




 aprinsă - există o defecțiune la ABS.

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

În cazul unei perturbări în funcționarea ABS se decuplează și celelalte sisteme de frână și de stabilizare » [pagina 85](#), *Sistemele de frână și de stabilizare*.


! ATENȚIE

- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!
- Dacă lampa de control ABS  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 32](#),  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Presiunea în anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.**


Modificarea presiunii în anvelope

 aprinsă - modificare de presiune în una dintre anvelope.


Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

- Reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare.
- Opriti autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea lor » [pagina 120](#).
- Corectați eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » [pagina 125](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 129](#).
- Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 91](#).

Perturbare de funcționare a sistemului

 clipește aproximativ 1 minut și se aprinde din nou - probabil există o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

➤ Opriti autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului clipește din nou lampa de control , există o defecțiune în sistem.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.


Alte situații

Aprinderea lămpii de control  poate fi cauzată și de următoarele lucruri.


- Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- S-a schimbat o roată.

Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 91](#).

ATENȚIE

În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.


Lampa de ceață din spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 aprinsă - lampa de ceață spate este activată.

Sistemul de control gaze arse


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Controlul componentelor electronice

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 luminează - există o defecțiune la unitatea electronică de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Sistemul airbag

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.


Perturbare de funcționare a sistemului

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul airbag.

Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată automat, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare

 luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

OFF

Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie

 se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului motor.

OFF de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG ON/OFF** din partea centrală a planșei de bord se aprinde după cuplarea contactului » [pagina 18](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față*.

ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident. Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

Frâna de mână - transmisia manuală automatizată

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 luminează sau clipește - trageți frâna de mână.

Informații suplimentare » [pagina 80](#), *Transmisia manuală automatizată*.

Pedala de frână (transmisia manuală automatizată)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 aprinsă - acționați pedala de frână.

Informații suplimentare » [pagina 80](#), *Transmisia manuală automatizată*.

Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 clipește - lumina de semnalizare din stânga este acționată.

 clipește - lumina de semnalizare din dreapta este acționată.

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 aprinsă - sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare este activat.

Faza lungă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 aprinsă - este activă faza lungă sau semnalizarea cu farurile.

/ Lampa de avertizare centură de siguranță spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.


 aprinsă - centură de siguranță nefixată la scaunul din spate.

 aprinsă - centură de siguranță fixată la scaunul din spate.


La fixarea, respectiv desprinderea centurii de siguranță din spate, lampa de control corespunzătoare luminează scurt și indică starea actuală a centurii.


City Safe Drive

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 clipește rapid - sistemul City Safe Drive tocmai frânează automat autovehiculul.

 clipește lent - sistemul nu este disponibil sau există o defecțiune de sistem.

Dacă sistemul este dezactivat și autovehiculul se deplasează cu o viteză de aproximativ 5-30 km/h, se aprinde pe afișajul panoului de bord simbolul de control  OFF.

Dacă se activează din nou sistemul, pe afișajul panoului de bord se aprinde simbolul de control  On timp de aproximativ 5 s.

Informații suplimentare » [pagina 89](#), *City Safe Drive*.

/ START-STOP

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 32.

 luminează - sistemul START-STOP este activ.

 luminează - sistemul START-STOP este activ, cu toate acestea oprirea automată a motorului nu este posibilă.

 clipește - sistemul START-STOP este indisponibil.

Informații suplimentare » [pagina 77](#), *Sistemul START-STOP*.

Deblocarea și deschiderea


Deblocarea și blocarea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului	39
Deblocarea/blocarea cu cheia cu telecomandă	39
Deschiderea / închiderea portierei	40
Mânerul portierei	40
Mecanismul de siguranță	40
Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată	41
Siguranța pentru copii	42

Închiderea centralizată face posibilă încuierea, respectiv descuierea simultană a **tuturor** portierelor și capotei portbagajului » [pagina 42](#).

În închiderea centralizată este cuprins mecanismul de siguranță » [pagina 40](#). De îndată ce autovehiculul se va bloca din exterior, se vor bloca automat în ciutea ușilor¹⁾ prin intermediul mecanismului de siguranță » .

După deblocare sunt valabile următoarele

- ▶ Toate portierele și capota portbagajului se vor descuia.
- ▶ Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere se aprind.
- ▶ Mecanismul de siguranță se dezactivează¹⁾.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.

După încuiere sunt valabile următoarele

- ▶ Toate portierele și capota portbagajului se vor încuia.
- ▶ Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portiere se stinge.
- ▶ Mecanismul de siguranță se activează¹⁾.
- ▶ Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.

Afișaje de avarie

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Încuierea și descuierea automată

Toate portierele și capota portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat de către șofer, prin apăsarea tastei închiderii centralizate.

Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise oricând, trăgând o dată de mânerul de deschidere al portierei.

Defectare a închiderii centralizate

La defectarea încuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate descuia, respectiv încuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot descuia, respectiv încuia în regim de urgență.

- ▶ Descuierea de urgență a ușii » [pagina 135](#).
- ▶ Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 135](#).

ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Acestea ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - există pericol de rănire și accident! Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!
- În autovehiculele încuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie să rămână persoane în autovehicul, deoarece portierele nu se pot descuia din interior și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - pericol de moarte.

ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului. ▶

- Când închiderea centralizată reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » pagina 134.
- La părăsirea autovehiculului, verificați dacă acesta este încuiat.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

i Indicație

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor deschide automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului

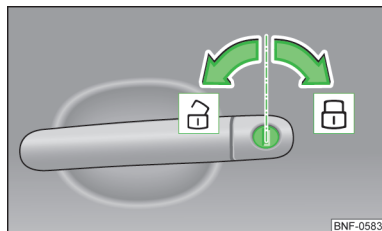


Fig. 23
Partea stângă a autovehiculului:
Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Cheia permite descuierea resp. încuierea autovehiculului prin intermediul butucului de încuiere din portiera șoferului.

Descuierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 23

- 🏠 Descuierea autovehiculului
- 🔒 Încuierea autovehiculului

Deblocarea/blocarea cu cheia cu telecomandă

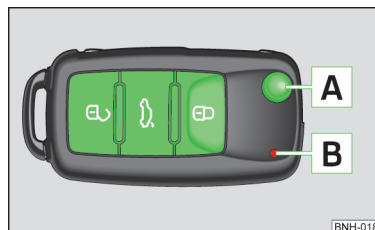


Fig. 24
Cheia cu telecomandă

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Funcționarea și descrierea cheii cu telecomandă » fig. 24

- 🏠 Descuierea autovehiculului
- 🔒 Încuierea autovehiculului
- 🔄 Descuierea capotei portbagajului
- A** Tastă pentru desfacerea/îmbinarea cheii
- B** Lampa de control

Descuierea autovehiculului

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuiat și în următoarele 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de avertizare se reactivează¹⁾. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Încuierea autovehiculului

Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipesc numai după închiderea acestora.

Descuierea/încuierea capotei portbagajului

Prin apăsarea tastei simbol timp de aproximativ 1 s, se descuie capota portbagajului. ▶

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Prin închidere se încuie capota » [pagina 43](#).

Verificarea stării bateriei

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie **B** » [fig. 24](#) nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată. Înlocuiți bateria » [pagina 134](#).

! ATENȚIE

- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.
- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. În caz de baterie descărcată, această rază de acțiune se reduce.

Deschiderea / închiderea portierei

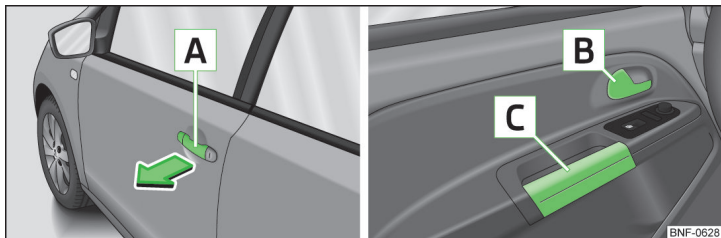


Fig. 25 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Deschiderea din exterior

- Descuiați autovehiculul.
- Trageți mânerul portierei **A** în sensul săgeții » [fig. 25](#).

Deschiderea din interior

- Trageți de mânerul **B** al portierei și împingeți portiera.

Închiderea din interior

- Prindeți de mânerul de tragere **C** și închideți portiera.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise - pericol de moarte!

Mânerul portierei

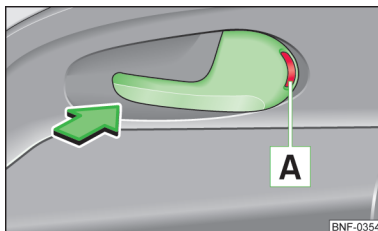


Fig. 26
Mânerul portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

La autovehiculele fără închidere centralizată, portierele care nu sunt prevăzute cu butuc de închidere, pot fi încuiate și descuiate cu ajutorul mânerului portierei.

Încuierea

- Apăsați mânerul portierei în sensul săgeții, în așa fel încât marcajul roșu **A** » [fig. 26](#) să devină vizibil.

Descuierea

- Deschideți portiera prin tragerea o dată de mânerul portierei, în sens opus săgeții » [fig. 26](#).

Mecanismul de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Autovehiculul nu mai poate fi deschis de la interior. ▶

Asupra activării mecanismului de siguranță după încuierea autovehiculului, veți fi informat prin anunțul **SAFE LOCK** pe afișajul panoului de bord.

Oprire

Mecanismul de siguranță se dezactivează în termen de 2 secunde, prin încuiere dublă.

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Activarea

Mecanismul de siguranță se activează la următoarea încuiere a autovehiculului.

Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

! ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot deschide nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

i Indicație

Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată



Fig. 27
Tasta de închidere centralizată

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 38.**

Dacă autovehiculul nu a fost descuiat dinspre exterior, acesta poate fi descuiat sau încuiat cu ajutorul tastei » fig. 27.

Descuierea/încuierea » fig. 27

- 🔒 Încuierea
- 🔓 Descuierea

Tasta funcționează și cu contactul luat.

După încuiere sunt valabile următoarele.

- Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, prin trageră o dată de mânerul portierei respective.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!
- În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » pagina 40, mânerle portierelor și tastele închiderii centralizate nu sunt funcționale.

! ATENȚIE

Dacă este deschisă cel puțin o portieră, autovehiculul nu se poate încuia.

Siguranța pentru copii

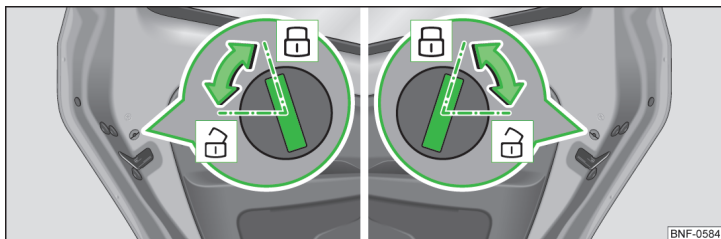


Fig. 28 Portiera spate: stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Cuplarea și decuplarea siguranței pentru copii » fig. 28

🔒 Activarea

🔓 Oprire

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Capota portbagajului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea _____ 42

Încuierea întârziată a capotei portbagajului _____ 43

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată - pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de echipament în habitacul - Pericol de intoxicare!

! ATENȚIE (continuare)

- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

i Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 9 km/h, funcția tastei din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.

Deschiderea / închiderea

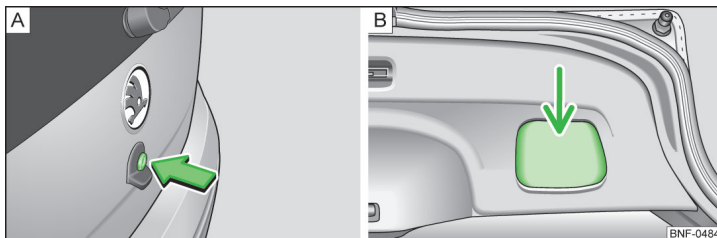


Fig. 29 Capota portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 42.

Deschiderea la autovehicule fără comandă de la distanță

➤ Deschiderea portierei șoferului cu ajutorul cheii autovehiculului » pagina 39.

Deschiderea la autovehicule cu comandă de la distanță

➤ Apăsați tasta simbol  din cheia autovehiculului.

Deschiderea cu cheia cu telecomandă

➤ Apăsați tasta simbol  de pe cheia autovehiculului, până când capota portbagajului se deblochează.

Deschiderea

➤ Deschideți capota portbagajului prin apăsarea tastei » fig. 29 - **A**.


Închiderea

➤ Prindeți locașul de prindere » fig. 29 - **B** și trageți în jos capota portbagajului.

➤ Închideți capota cu un avânt ușor.

Încuierea întârziată a capotei portbagajului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 42.


Dacă se deblochează capota portbagajului cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere se poate prelungi de către o unitate autorizată.

După activarea încuierii întârziată, capota se poate deschide din nou după închidere într-un interval de timp limitat.

Încuierea întârziată a capotei se poate dezactiva de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea vă recomandăm, să încuiați autovehiculul cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă.

Acționarea geamurilor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Macaraua mecanică a geamului	43
Geamurile acționate electric	44
Deschiderea / închiderea manuala a geamurilor	44

Geamurile pot fi operate mecanic, prin intermediul manivelei montate la capitonajul respectiv al portierei.

Geamurile portierei din față pot fi acționate electric de pe partea scaunului șoferului.

! ATENȚIE

Geamurile trebuie închise cu atenție - pericol de accidentare!

! ATENȚIE

- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » pagina 100, *Geamurile și oglinzile exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

i Indicație

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, este posibil să intre praf și altă murdărie în autovehicul. Suplimentar, la anumite viteze pot apărea zgomote generate de vânt.

Macaraua mecanică a geamului

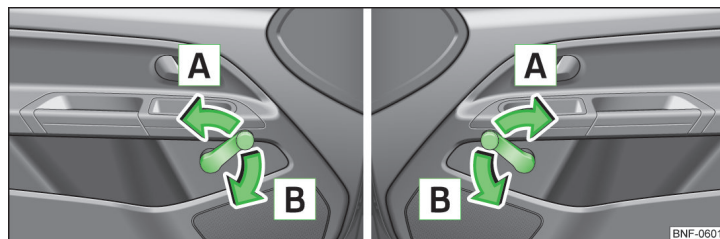


Fig. 30 Operarea geamului: stânga/dreapta

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 43.

Prin intermediul manivelei geamului respectiv se poate acționa mecanic numai un geam.

Deschiderea

Rotiți manivela în sensul săgeții **A** » fig. 30.

Închiderea

Rotiți manivela în sensul săgeții **B** » fig. 30.

Geamurile acționate electric

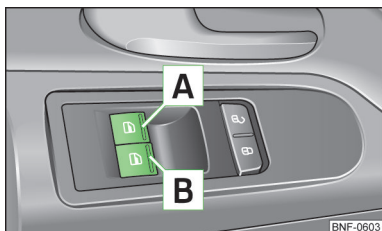


Fig. 31
Tastele geamurilor acționate electric

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 43.**

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Geamurile din portierele din față pot fi acționate de pe partea scaunului șoferului.

Tastele geamurilor acționate electric » fig. 31

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față

Deschiderea

➤ Apăsăți ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Închiderea

➤ Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

! ATENȚIE

În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 100](#), *Geamurile și oglinzile exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.

Deschiderea / închiderea manuala a geamurilor



Fig. 32 Deschiderea/inchiderea geamurilor din spate

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 43.**

Deschiderea

- Prindeți de siguranța din degajarea » fig. 32 - **A** și deschideți geamul în sensul săgeții.
- Blocați geamul în poziție deschisă, prin apăsarea siguranței în sensul săgeții » fig. 32 - **B**.

Închiderea

- Prindeți de siguranța din degajare și trageți împotriva sensului săgeții » fig. 32 - **B**.
- Închideți geamul în poziția inițială, împotriva sensului săgeții » fig. 32 - **A**, până când siguranța se blochează cu zgomot.

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operare	_____	45
Defecțiuni de funcționare	_____	45

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează numai doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C. ▶

! ATENȚIE

Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

Operare

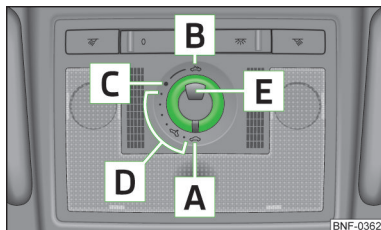


Fig. 33
Operarea trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 45.

Trapa glisantă/rabatabilă poate fi operată prin intermediul comutatorului rotativ.

Poziția Confort

➤ Rotiți comutatorul în poziția **C** » fig. 33.

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

Deschiderea parțială

➤ Rotiți comutatorul într-o poziție în zona **D** » fig. 33.

Deschiderea completă

➤ Rotiți comutatorul în poziția **B** » fig. 33 și mențineți-l în această poziție (poziție tensionată).

Ridicarea

➤ Rotiți comutatorul în poziția **A** » fig. 33.

➤ Apăsați comutatorul în zona nasului **E**, înspre plafon.

Închiderea

➤ Rotiți comutatorul în poziția **A** » fig. 33.

➤ Trageți comutatorul de degajare **E**, înspre în jos și înspre în față.

Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa glisantă/rabatabilă se oprește și revine câțiva centimetri, dacă nu poate fi închisă datorită unui obstacol (de ex. gheață). Trapa glisantă/rabatabilă poate fi închisă în totalitate fără limitarea forței, prin tragerea de degajare **E** a comutatorului înspre în jos și înspre în față, până când trapa glisantă/rabatabilă este închisă complet » !.

Rulou parasolar

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un rulou parasolar. Ruloul parasolar se operează manual.

! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile și a ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

! ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

Defecțiuni de funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 45.

Dacă, de exemplu, bateria a fost deconectată și conectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. Trapa glisantă/rabatabilă trebuie activată.

Descrierea procesului de activare:

➤ Cuplați contactul.

➤ Cuplați comutatorul în poziția **A** » fig. 33 la pagina 45.

➤ Trageți comutatorul de degajare, înspre în jos și înspre în față, și mențineți-l în această poziție.

➤ După aprox. 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc.

➤ Eliberați comutatorul.

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea funcționării luminii	46
Luminile de zi (DAY LIGHT)	47
Lampa de semnalizare și faza lungă	47
Proiectoarele de ceață	48
Lampa de ceață din spate	48
Instalația de avarie	48
Lămpile de parcare	48
Deplasarea în străinătate	49

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 34 la pagina 46. Simbolurile care marchează pozițiile elementelor de operare sunt aceleași.

ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.
- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întunerului sau în condiții de vizibilitate redusă.

Indicație

- Atunci când lumina de poziție sau faza scurtă sunt aprinse, sunt luminate și instrumentele.
- Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

Operarea funcționării luminii

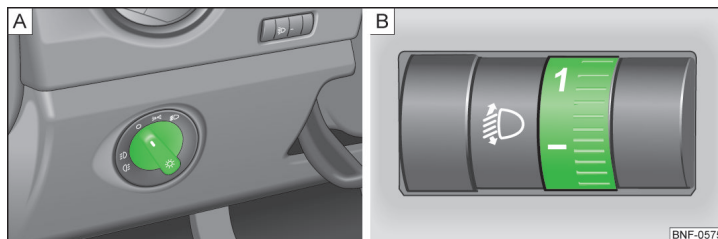


Fig. 34 Comutator de lumini / buton rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 46.

Activarea/dezactivarea luminii

În funcție de echipare, comutatorul de lumini » fig. 34 - **A** se poate roti într-una din următoarele poziții.

- 0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)
- ☞ Aprinderea luminilor de zi și de poziție, respectiv a luminilor de parcare » pagina 48
- ☞ Aprinderea luminii de întâlnire

Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) ☞

Prin rotirea butonului rotativ » fig. 34 - **B** din poziția **—** în **3** se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat
- 1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat
- 2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat
- 3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat



! ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

! ATENȚIE

Dacă la părăsirea autovehiculului nu doriți folosirea lămpilor de parcare, atunci rotiți întotdeauna comutatorul de lumini în poziția 0.

i Indicație

Când comutatorul de lumini se află în poziția $\Rightarrow \leftarrow$, cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, atunci se aude un semnal acustic de avertizare. Odată cu închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat, lumina de poziție rămâne însă aprinsă, pentru a ilumina autovehiculul parcat.

Luminile de zi (DAY LIGHT)

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 46.

Lumina de zi asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau $\Rightarrow \leftarrow$.

Când comutatorul de lumini se află în poziția $\Rightarrow \leftarrow$ și sunt activate proiectoarele de ceață, luminile de zi se sting.

Când comutatorul de lumini se află în poziția 0, iluminarea panoului de bord este decuplată.

! ATENȚIE

Când comutatorul de lumini se află în poziția 0, nu sunt aprinse nici luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și nici lampa numărului de înmatriculare.

Lampa de semnalizare și faza lungă

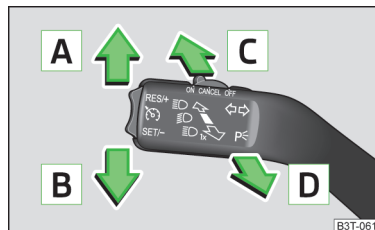


Fig. 35
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 46.

Pozițiile manetei de operare » fig. 35

- A** Aprinderea luminii de semnalizare dreapta - pe panoul de bord clipește lampa de control ➔.
- B** Aprinderea luminii de semnalizare stânga - pe panoul de bord clipește lampa de control ➔.
- C** Activarea fazei lungi (poziție tensionată) - pe panoul de bord se aprinde lampa de control ⏸.
- D** Dezactivarea fazei lungi / activarea semnalizării cu farurile (poziție tensionată)

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

Semnalizarea luminoasă poate funcționa și când contactul este decuplat.

Lumina de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.

„Semnalizarea Confort”

Dacă se apasă maneta de operare ușor până la punctul de presiune **A**, resp. **B**, are loc clipirea de trei ori a luminii de semnalizare respective.

! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

i Indicație

Dacă maneta de operare nu se găsește în poziție centrală după scoaterea cheii din contact, după deschiderea portierei șoferului se emite un semnal de avertizare. După închiderea portierei șoferului, semnalele acustice de avertizare se opresc.

Proiectoarele de ceață

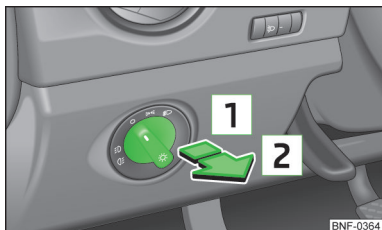


Fig. 36
Comutatorul de lumini: cuplarea farurilor de ceață și a lămpii de ceață spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 46.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini » fig. 36 în poziția sau .
- Trageți comutatorul de lumini în poziția , simbolul de pe comutatorul de lumini se aprinde.

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Lampa de ceață din spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 46.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini » fig. 36 la pagina 48 în poziția sau .
- Trageți comutatorul de lumini în poziția .

Pe panoul de bord se aprinde lampa de control » pagina 36, Lampa de ceață din spate.

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu proiectoare de ceață, lampa de ceață spate se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini în singura poziție posibilă.

Instalația de avarie



Fig. 37
Tasta pentru luminile de avarie

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 46.

Luminile de avarie atrag atenția celorlalți participanți la trafic asupra autovehiculului dumneavoastră.

Funcția activează lampa de semnalizare pe partea stângă, respectiv dreaptă a autovehiculului.

Activarea/dezactivarea

- Apăsăți tasta » fig. 37.

La activare, clipește lampa de control din tastă în același timp lampa de control din panoul de bord.

Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Lămpile de parcare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 46.

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.

Funcția activează luminile de poziție.

Aprinderea lămpii unilaterale de parcare

- Decuplați contactul.

➤ Apăsați maneta de operare în poziția **A**, respectiv **B** până la capăt » fig. 35 la pagina 47.

Se aprinde lampa de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

Aprinderea lămpii bilaterale de parcare »

➤ Rotiți comutatorul de lumini » fig. 36 la pagina 48 în poziția » și încuiați autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se aude un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat, dar lumina de poziție rămâne aprinsă.

! ATENȚIE

Prin aprinderea luminii de parcare se solicită extrem de puternic bateria.

Deplasarea în străinătate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 46.

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/parte dreaptă), farurile dumneavoastră îi pot orbi pe participanții la trafic care circulă din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către un partener service autorizat.

Luminile interioare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lampa interioară _____ 49

La decuplarea contactului se stinge automat lampa după aproximativ 10 minute.

Lampa interioară

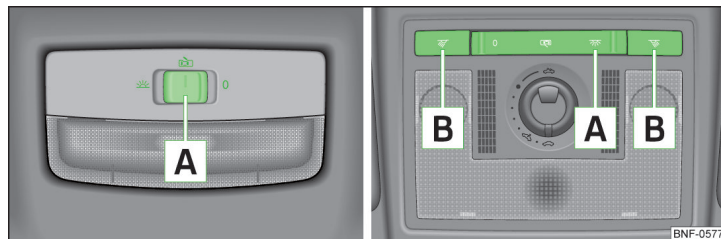


Fig. 38 Lămpile interioare: Varianta 1/varianta 2

Pozițiile comutatorului luminos **A** » fig. 38.

- ☰ Activarea
- ☰ Acționarea automată (poziția centrală)
- 0 Oprire

Comutator pentru activarea/dezactivarea lămpilor de lectură **B** » fig. 38

- ☰ Lampa de lectură stânga
- ☰ Lampa de lectură dreapta

Acționarea automată a lămpilor - poziția ☰

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se descuie autovehiculul.
- Se deschide una dintre portiere.
- Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

Vizibilitatea

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea lunetei _____ 50

Parasolarele _____ 50

Încălzirea lunetei



Fig. 39
Tasta pentru încălzire lunetă

Încălzirea servește la degivrare, respectiv la ventilarea parbrizului/lunetei.

Tasta pentru încălzire din tabloul de bord » fig. 39

Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului se decuplează automat.

Indicație de mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil.

Indicație

Când tensiunea la bord scade, încălzirea va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului » [pagina 118](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Parasolarele

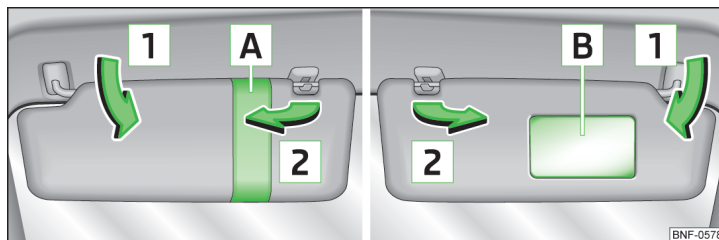


Fig. 40 Parasolarele: partea șoferului/ pasagerului față

Parasolarele protejează împotriva orbirii.

Operarea și descrierea parasolarului » fig. 40

- Rabatarea în jos a parasolarului
- Rotirea parasolarului înspre portieră
- Banda pentru fixarea obiectelor mici, ușoare
- Oglinda pentru machiaj

Indicație

O oglindă pentru machiaj se poate monta și în parasolarul șoferului.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare _____ 51

Ștergătoarele și instalația de spălare funcționează numai când contactul este pus.

ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » [pagina 136](#).
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.

! ATENȚIE

- La temperaturi scăzute și iarna, înainte de cuplarea contactului, verificați dacă lamelele ștergătoarelor nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatentă a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Nu cuplați contactul când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz! Brațele ștergătoarelor pot deteriora vopseaua capotei motorului.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul blochează în continuare ștergătorul, acesta se oprește, pentru a preveni avarierea ștergătorului. Îndepărtați obstacolul și porniți din nou ștergătoarele.

i Indicație

Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, ștergătoarele de parbriz se mențin în stare curată » [pagina 101](#).

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare

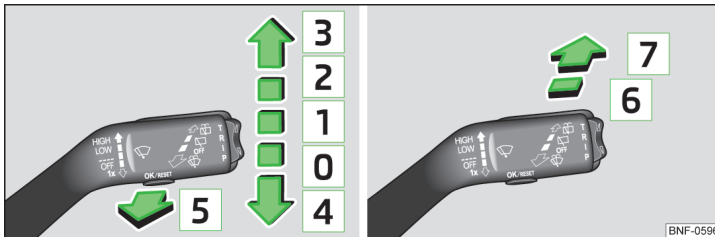


Fig. 41 Operarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 50.

Pozițiile manetei de operare

- 0** OFF Spălare dezactivată
- 1** - - - - Ștergerea intermitentă a parbrizului

- 2** LOW Ștergerea lentă a parbrizului
- 3** HIGH Ștergerea rapidă a parbrizului
- 4** 1x Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului, poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz » [pagina 136](#), (poziție tensionată)
- 5** ☔ Stropirea și ștergerea parbrizului (poziție tensionată)
- 6** ☔ Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge în mod regulat, la fiecare câteva secunde)
- 7** ☔ Stropirea și ștergerea lunetei (poziție tensionată)

Stropirea și ștergerea parbrizului ☔

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai târziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai acționează de 1 până la 3 ori (în funcție de durata procesului de stropire).

Stropirea și ștergerea lunetei (poziție tensionată) ☔

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai târziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 1 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). **Maneta de operare rămâne în poziția **6**.**

i Indicație

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Oglinda retrovizoare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Întunecarea oglinzii interioare _____ 52
- Oglinzi exterioare _____ 52 ▶

! ATENȚIE

- Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- Oglinzile exterioare convexe (curbate în exterior) sau asferice măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

Întunecarea oglinzii interioare

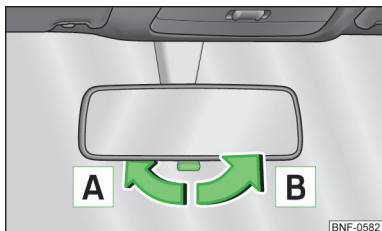


Fig. 42
Reglarea oglinzilor interioare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 52.

Pozițiile de reglare a oglinzilor » fig. 42

- A** Poziția de bază a oglinzii
- B** Întunecarea oglinzii

Oglinzi exterioare

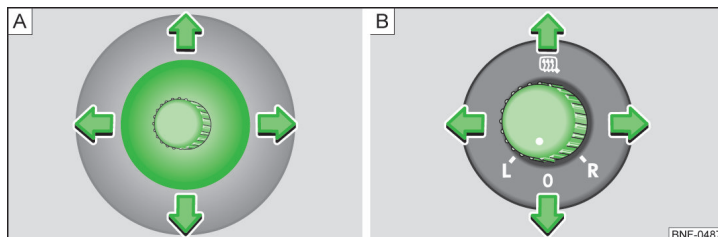


Fig. 43 Portiera laterală - buton rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare: mecanic/electric

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 52.

Reglarea oglinzii

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 43.

Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Oglindă reglabilă electric

Butonul rotativ poate fi mișcat în următoarele poziții » fig. 43 - B.

- L** Reglarea oglinzii stânga
- R** Reglarea oglinzii dreapta
- O** Oprirea operării oglinzii
- 🔌 Încălzirea oglinzii

Plierea oglinzilor exterioare

Întreaga oglindă exterioară se poate plia manual, în direcția geamului lateral. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

! ATENȚIE

În cazul în care oglinda reglabilă electric se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora. ▶

i Indicație

Încălzirea oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +35 °C.

Scaunele și tetierele

Reglarea scaunelor și tetierelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor față	53
Tetierele - reglarea pe înălțime	54
Tetierele - demontare/montare	55

! ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

i Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

Reglarea scaunelor față

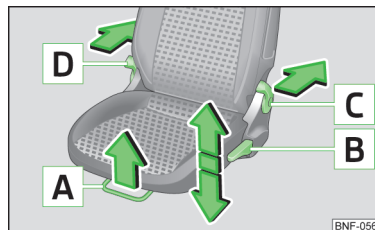


Fig. 44
Elemente de comandă la scaunul șoferului

 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 53.

Elemente de comandă la scaunul șoferului » fig. 44

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- B** Reglarea scaunului pe înălțime

- C** Reglarea înclinării spătarului
- D** Reglarea înclinării spătarului (scaune cu sistemul Easy Entry)

La scaunul pasagerului față anumite elemente de comandă sunt dispuse în oglindă.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

➤ Trageți maneta **A** » fig. 44 în sensul săgeții și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

Reglarea scaunului pe înălțime

➤ Trageți, respectiv împingeți repetat maneta **B** » fig. 44 în sensul uneia dintre săgeți.

Reglarea înclinării spătarului

➤ Scoateți de sub sarcină spătarul de scaun (nu vă rezemați).
➤ Trageți maneta **C** în direcția săgeții » fig. 44 și cu spatele reglați înclinația dorită a spătarului.

La scaunele cu sistemul Easy Entry se poate regla înclinația și cu maneta **D**.

Rabatarea înainte și deplasarea scaunului cu sistem Easy Entry

➤ Trageți maneta **D** » fig. 44 și rabatați spre înainte spătarul scaunului.
➤ Trageți în același timp scaunul în față.

Restabilirea poziției scaunului echipat cu sistem Easy Entry

➤ Împingeți scaunul din nou în spate, în poziția inițială.
➤ Rabatați înapoi spătarul scaunului.

Blocajul spătarului trebuie să se fixeze cu un clic - verificați prin tragerea de spătar.

Tetierele - reglarea pe înălțime

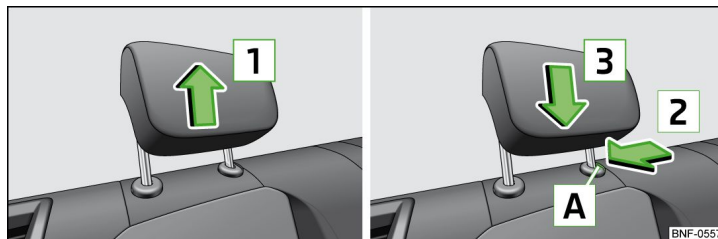


Fig. 45 Tetiere spate: deplasarea în sus/deplasarea în jos

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 53.

Reglarea înălțimii este posibilă numai la tetierele din spate.

Cea mai bună protecție se obține reglând tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Deplasarea în sus

➤ Prindeți tetiera din lateral cu ambele mâini și deplasați-o în direcția săgeții **1** » fig. 45.

Deplasarea în jos

➤ Apăsăți tasta de siguranță **A** și mențineți-o în direcția săgeții **2** » fig. 45.
➤ Apăsăți tetiera în jos, în sensul săgeții **3**.

! ATENȚIE

Dacă scaunele sunt ocupate, trebuie să se regleze corect tetierele respective (nu au voie să se afle în poziția cea mai de jos) - există pericol de răni mortale!

! ATENȚIE

Tetierele din față sunt integrate în spătarul scaunelor și nu pot fi reglate pe înălțime.

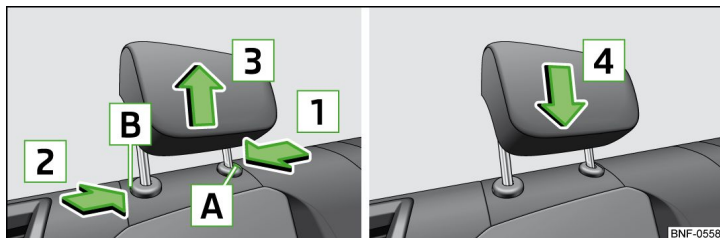


Fig. 46 Tetiere spate: demontare/montare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 53.

Demontarea și montarea este posibilă numai în cazul tetierelor spate.

Înainte de demontarea și de montarea tetierelor se va rabata spre înainte spătarul scaunului respectiv » pagina 57.

Demontarea

- Prindeți tetiera din lateral, cu ambele mâini, și deplasați-o în sus.
- Apăsați tasta de siguranță **A** și mențineți-o în direcția săgeții **1** » fig. 46.
- Cu cheia autovehiculului apăsați tasta de siguranță din orificiul **B** în direcția săgeții **2**.
- Extrageți tetiera în sensul săgeții **3**.

Montarea

- Introduceți tetiera în spătar, în sensul săgeții **4**, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

! ATENȚIE

Dacă scaunele din spate sunt ocupate trebuie să fie montate și corect relegate tetierele respective - există pericol de răni mortale!

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea scaunelor din față	55
Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față	56
Spătarul banchetei din spate	57

Încălzirea scaunelor din față



Fig. 47
Tastele pentru încălzirea scaunelor din față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai cu motorul în funcțiune.

Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 47

- 👤 Încălzirea în scaune stânga
- 👤 Încălzirea în scaune dreapta

Activarea

- Apăsați tasta simbol respectivă 👤, respectiv 👤 » fig. 47.

Prin apăsarea o dată, încălzirea scaunului se cuplează la capacitatea maximă.

Prin apăsare repetată se reduce intensitatea încălzirii, până la decuplare.

Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă. ▶

! ATENȚIE

Dacă dumneavoastră, resp. un pasager prezintă o toleranță scăzută la dureri și/sau la temperatură, de ex. datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de ex. diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii pentru scaunul șoferului, resp. al pasagerului față. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

! ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu cuplați încălzirea în scaune în următoarele cazuri - există pericol de deteriorare a huselor de menajare, precum și a încălzirii în scaune.
 - Scaunele nu sunt ocupate de către persoane.
 - Pe scaune se găesc obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de exemplu, un scaun pentru copii, o geantă, și alte obiecte similare.
 - Pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție sau de menajare.
- Curățarea scaunelor » [pagina 103](#), *Husele scaunelor*.

1 Indicație

Dacă tensiunea de bord scade, încălzirea în scaune se decuplează automat, pentru a asigura suficientă energie electrică pentru comanda motorului » [pagina 118](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față

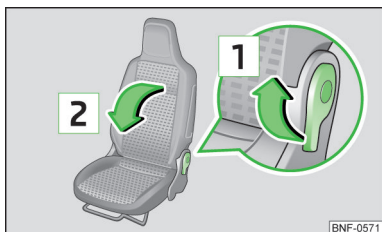


Fig. 48
Rabaterea înspre înainte a scaunului pasagerului față

Spătarul scaunului pasagerului față poate fi rabatat spre înainte, în poziție orizontală.

Rabaterea spre înainte

- Trageți maneta în sensul săgeții **1** » [fig. 48](#).
- Rabatați spătarul scaunului în sensul săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

- Împingeți scaunul înainte, până la limită.

Rabaterea înapoi

- Trageți maneta în sensul săgeții **1** » [fig. 48](#).
- Rabatați spre înapoi spătarul scaunului, în sens contrar săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

- Împingeți scaunul în spate, până la limită.

La scaunul cu sistem Easy Entry și funcție Memory, scaunul ia poziția spătarului setată înainte de rabatare înainte a spătarului la împingerea înapoi.

! ATENȚIE

- Dacă pe spătarul scaunului rabatat în față, vor fi transportate obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 18](#).
- Reglați spătarul scaunului numai când autovehiculul staționează.
- La manipularea spătarului scaunului, asigurați-vă întotdeauna că spătarul este asigurat corect - verificați trăgând de spătar.
- Dacă spătarul scaunului este rabatat spre înainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul lateral din spatele scaunului șoferului.
- La manipularea spătarului, nu este voie să vă prindeți membrele între suprafața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată obiecte pe spătarul rabatat spre înainte al scaunului, dacă acestea:
 - Obiecte care ar putea limita vizibilitatea șoferului.
 - sunt obiecte care îl împiedică pe șofer la manevrarea autovehiculului, de ex. dacă ar ajunge sub pedale sau în spațiul șoferului,
 - sunt obiecte care, de exemplu la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frânare, ar putea conduce la accidentarea pasagerilor din autovehicul.

Spătarele banchetei din spate

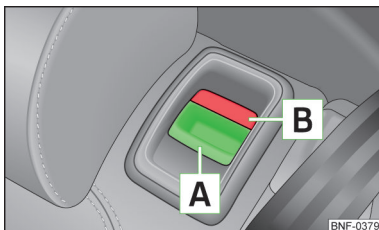


Fig. 49
Spătar deblocat

Spătarul banchetei din spate se poate rabata înspre înainte, pentru mărirea spațiului portbagajului. La autovehiculele cu scaune spate separate, spătarele de scaun pot fi rabatate înspre înainte și individual.

Rabaterea înainte a spătarului separat

- Apăsăți butonul de siguranță **A** » fig. 49 și înclinați înainte spătarul scaunului.
- Împingeți tetiera complet în jos, după caz demontați-o » pagina 55.
- Rabatați complet spre înainte spătarul.

Rabaterea înainte a spătarului nedivizat

- Apăsăți butonul de siguranță **A** » fig. 49 pe ambele părți ale spătarului și înclinați înainte spătarul scaunului.
- Împingeți tetierele complet în jos sau demontați-le » pagina 55.
- Rabatați complet spre înainte spătarul.

Rabaterea spre înapoi a spătarului separat

- Dacă a fost demontată tetiera, atunci aceasta trebuie introdusă în spătarul parțial ridicat » pagina 55.
- Țineți centura de siguranță de capitonajul lateral.
- Apoi ridicați spătarul până auziți blocarea butonului de siguranță - verificați poziția trăgând de spătar » **I**.
- Asigurați-vă că marcajul de culoare roșie **B** » fig. 49 nu mai este vizibil.

Rabaterea spre înapoi a spătarului nedivizat

- Dacă au fost demontate tetierele, atunci acestea trebuie introduse în spătarul parțial ridicat » pagina 55.
- Mențineți centurile de siguranță pe ambele părți ale spătarelor la capitonajul lateral.
- Apoi rabatați spătarul până auziți blocarea butoanelor de siguranță - verificați poziția trăgând de spătar » **I**.

➤ Asigurați-vă că marcajele de culoare roșie **B** » fig. 49 de pe ambele părți ale spătarului nu mai sunt vizibile.

! ATENȚIE

- După replierea spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să fie pregătite pentru utilizare.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.
- Dacă scaunele din spate sunt ocupate, aveți grijă ca spătarele respective să fie bine fixate.

! ATENȚIE

Asigurați-vă la acționarea spătarelor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu fie deteriorate. În niciun caz, centurile de siguranță din spate nu au voie să fie prinse prin ridicarea spătarului scaunului.

Transportarea și dotări practice

Dotările practice

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare	58
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	58
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	59
Suportul pentru pahare	59
Recipientul pentru reziduuri	59
Bricheta	60
Scrumiera	61
Priza de 12 V	61
Suportul multimedia	62
Suport foto	62
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 1	62
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 2	63
Cârligul rabatabil	63
Cârligul de haine	63
Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față	64
Compartimentele de depozitare din fața scaunelor din spate	64

! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera - pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul, țigărele, țigările și alte obiecte similare au voie să fie depozitate numai în scrumieră!

Suportul pentru bilete de parcare

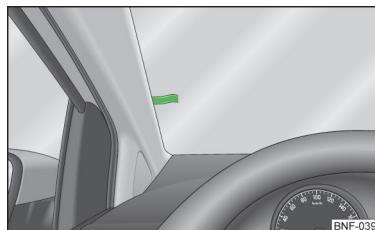


Fig. 50
Suportul de bilete de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 58.

Suportul pentru bilete de parcare » fig. 50 servește, de ex., la fixarea biletelor de parcare.

! ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie îndepărtat, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

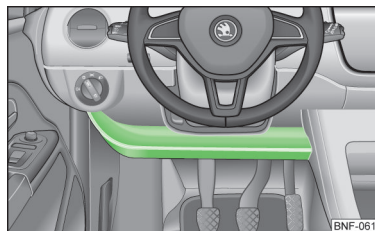


Fig. 51
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 58.

Compartimentul de depozitare deschis se află sub bord, pe partea șoferului » fig. 51.

! ATENȚIE

Nu depozitați obiecte dure, grele sau ascuțite în compartimentul de depozitare deschis.

Compartimentul de depozitare din consola centrală față



Fig. 52
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 58.

Compartimentul de depozitare deschis se află în consola centrală, față » fig. 52.

Suportul pentru pahare

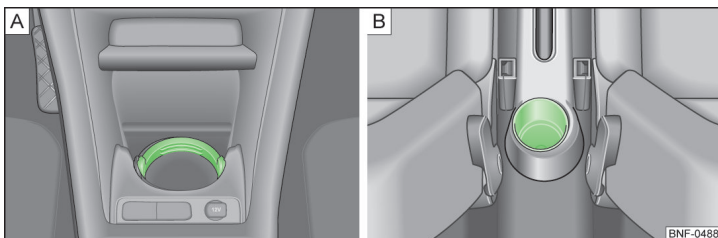


Fig. 53 Suportul pentru pahare: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 58.

Amplasarea suporturilor pentru pahare » fig. 53

A În consola centrală față

B În consola centrală spate

Fixarea paharului în suportul din față

Rabatați înspre în față cadrul suportului pentru pahare » fig. 53 - **A**.

Așezați recipientul de băutură în suport, în așa fel încât cadrul suportului să înconjoare în siguranță recipientul.

! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- În suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frână bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

Recipientul pentru reziduuri

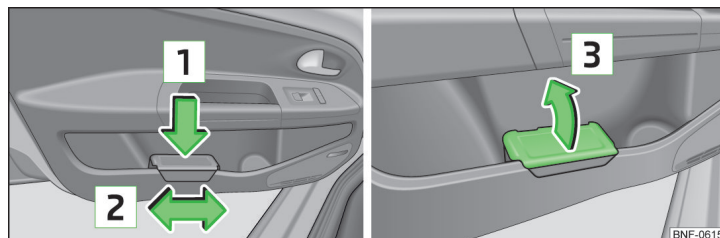


Fig. 54 Recipientul pentru reziduuri: introducerea sau deplasarea/deschiderea

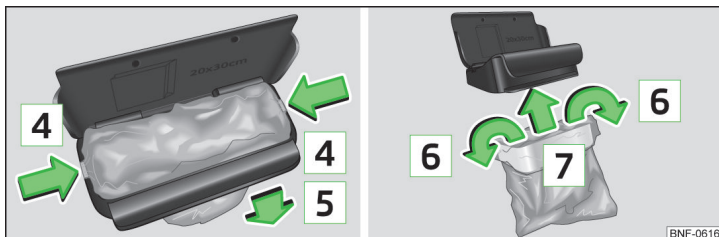


Fig. 55 Înlocuirea pungii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 58.

Recipientul pentru reziduuri poate fi introdus în compartimentul de depozitare din portiera față.

Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru reziduuri în partea posterioară în sensul săgeții » fig. 54.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții .

Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții » fig. 54.

Deschiderea/inchiderea recipientului pentru reziduuri

- Ridicați capacul în sensul săgeții » fig. 54.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Comprimați ambele elemente de fixare de pe margine în sensul săgeții » fig. 55.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul, în sensul săgeții .
- Scoateți punga de pe cadru.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții .
- Introduceți punga cu cadrul în sensul săgeții pe corpul recipientului, astfel încât ambele elemente de fixare de pe cadru să se fixeze cu zgomot.

ATENȚIE

Nu folosiți niciodată recipientul pentru reziduuri pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

Bricheta



Fig. 56
Bricheta

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 58.

Utilizarea

- Apăsați capul brichetei » fig. 56.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

ATENȚIE

Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea neconformă a brichetei poate duce la arsuri.

Indicație

- Bricheta funcționează numai cu contactul pus.
- Priza brichetei poate fi utilizată și drept priză de 12 V pentru diverși consumatori electrici » pagina 61, Priza de 12 V.
- Indicații suplimentare » pagina 93, Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice.

Scrumiera



Fig. 57
Deschiderea scrumierei

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! de pe pagina 58.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » !.

Deschiderea/închiderea

➤ Ridicați capacul scrumierei în sensul săgeții » fig. 57.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Demontarea

➤ Scoateți scrumiera înspre în sus » !.

Montarea

➤ Așezați scrumiera în poziție verticală.

! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

Nu țineți de capac atunci când scoateți scrumiera - Pericol de rupere.

Priza de 12 V

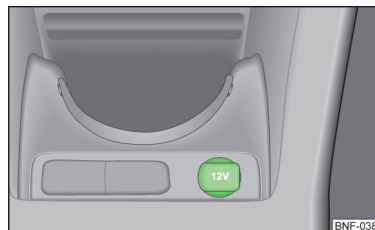


Fig. 58
Priza de 12 V

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! de pe pagina 58.

Priza de 12 V (numită în continuare doar priza) se află compartimentul de depozitare din consola centrală din față » fig. 58.

Utilizarea

➤ Deschideți capacul prizei » fig. 58.

➤ Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Priza și aparatele conectate pot fi utilizate numai cu contactul pus.

! ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizei și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și decuplați-l de la priză.

! ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizelor, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.

- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Suportul multimedia



Fig. 59
Suport multimedia

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 58.

Suportul multimedia » fig. 59 poate fi utilizat, de ex., pentru depozitarea unui telefon mobil, a unui MP3-player sau a altor aparate similare.

Suportul se găsește în compartimentul de depozitare, în consola centrală față » fig. 59.

! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată suportul multimedia pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

Suport foto

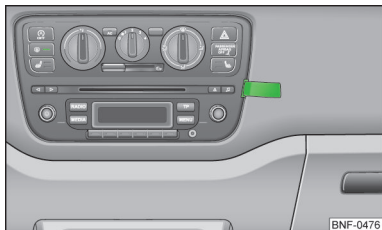


Fig. 60
Suportul pentru fotografii

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 58.

Suportul foto poate fi folosit pentru fixarea de ex. a fotografiilor, bilețelilor cu notițe etc.

Suportul se află în partea centrală a tabloului de bord » fig. 60.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 1

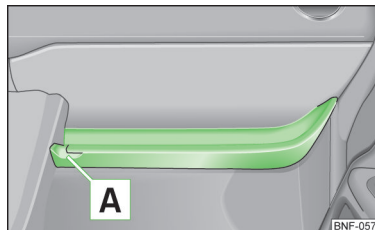


Fig. 61
Torpedoul de pe partea pasagerului față

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 58.

Compartimentul de depozitare deschis se află sub bord, pe partea pasagerului față » fig. 61.

Pe compartimentul de depozitare deschis se găsește un cârlig pentru genți **A**, care servește la agățarea unor obiecte de dimensiuni reduse, cum ar fi, de ex., gențile, etc.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 1,5 kg.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 2

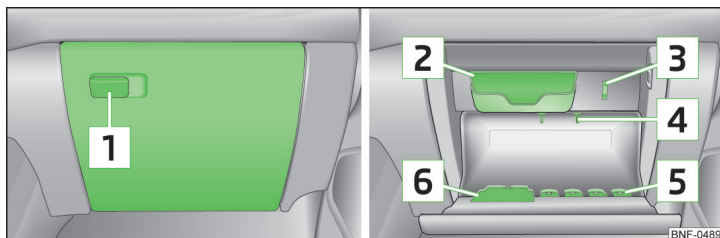


Fig. 62 Torpedoul de pe partea pasagerului față

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 58.

Compartimentul de depozitare » fig. 62

- Manetă de deschidere
- Compartimentul pentru ochelari
- Suport bloc notes
- Suport pentru ustensile de scris
- Suportul pentru monede
- Compartiment pentru hârti

Deschiderea/închiderea

► Trageți de mânerul de deschidere » fig. 62.

Dacă în mânerul de deschidere există un cârlig rabatabil, trebuie respectate următoarele indicații » pagina 63, în capitolul *Cârligul rabatabil*.

► Pentru închidere, apăsați capacul înspre în sus.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

Cârligul rabatabil

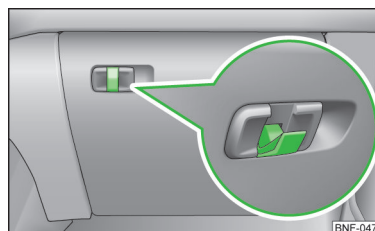


Fig. 63
Cârligul rabatabil

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 58.

Cârligul rabatabil se poate utiliza pentru agățarea bagajelor mici, de ex. geți, etc.

Cârligul rabatabil se află în mânerul de deschidere al capacului compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față » fig. 63.

ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a cârligului este de 1,5 kg.
- Înainte de deschiderea capacului compartimentului de depozitare, luați de pe cârlig gețile atârinate - pericolul de deteriorare a cârligului.

Indicație

Atunci când cârligul este rabatat spre față, acesta se rabatează automat înapoi la deschiderea compartimentului de depozitare.

Cârligul de haine

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 58.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul central al portierelor autovehiculului.

ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față

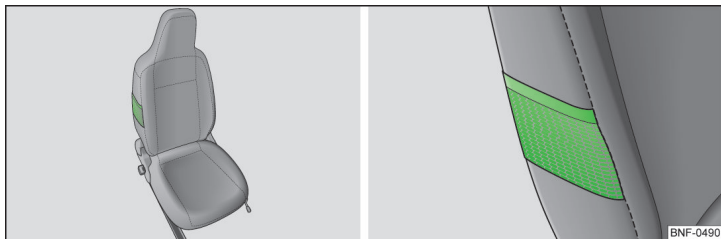


Fig. 64 Buzunar tip plasă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 58.

Buzunarele tip plasă servesc la depozitarea obiectelor mici și ușoare, ca de ex. telefoane mobile, etc.

Buzunarele tip plasă se găsesc pe părțile interioare ale spătarelor scaunelor din față » fig. 64.

! ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă este de 150 g.
- Nu așezați în plasele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

Compartimentele de depozitare din fața scaunelor din spate

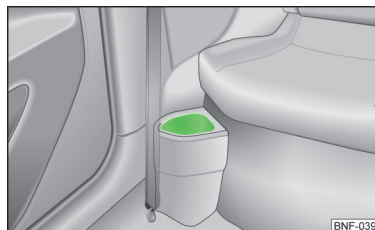


Fig. 65
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 58.

Compartimentele de depozitare deschise » fig. 65 se găsesc în fața scaunelor din spate.

Portbagaj

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare	65
Cârligele pentru genți	66
Plase de fixare	66
Masca de acoperire	67
Podea variabilă	67
Autovehiculele din clasa N1	68

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasele de fixare » pagina 65.

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultat” o masă de aprox. 90 kg.

Lampa din portbagaj

Lampa de se aprinde la deschiderea capotei portbagajului.

Lampa de se stinge la închiderea capotei portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și simultan se decuplează contactul, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

! ATENȚIE

- Depozitați obiectele transportate întotdeauna în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, rănind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 10](#), *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.*

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.
- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

! ATENȚIE

- Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.
- Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 120](#).

Inelele de ancorare



Fig. 66
Inele de prindere

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 65.

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele pentru fixarea bagajelor » [fig. 66](#).

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inelelor individuale de ancorare este de 3,5 kN (350 kg).

Cârligele pentru geți

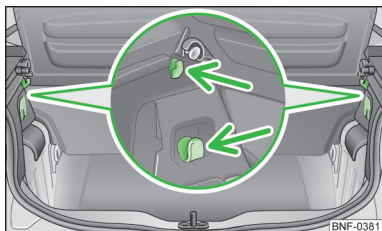


Fig. 67
Cârlige pentru geți

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 65.

În portbagaj se găsesc cârlige pentru geți, pentru fixarea obiectelor de dimensiuni reduse, de ex. geți ș.a. » fig. 67.

! ATENȚIE

Nu utilizați niciodată cârligele pentru geți, pentru ancorare. La o manevră bruscă de frânare sau în cazul producerii unui accident, cârligele pentru geți se pot rupe.

! ATENȚIE

Cârligele pentru geți pot fi solicitate cu maxim 1,5 kg.

Plase de fixare

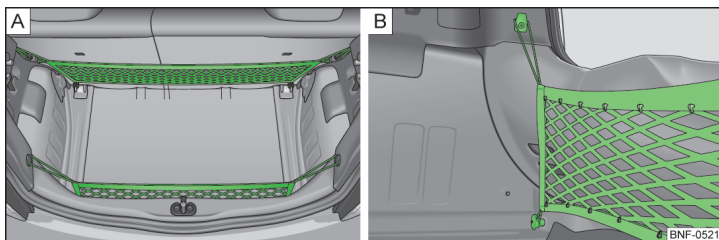


Fig. 68 Plase de fixare / detaliu de fixare în zona posterioară a portbagajului

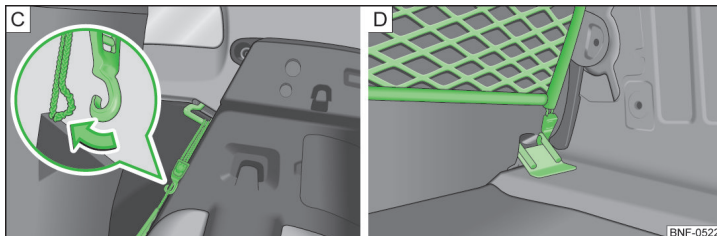


Fig. 69 Detaliu de fixare în spatele scaunelor spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 65.

Fixarea plaselor » fig. 68 și » fig. 69

- A** Buzunar transversal
- B** Detaliu de fixare în zona posterioară a portbagajului
- C** Detaliu de fixare pe inelul superior de ancorare, în spatele spătarului rabatabil al banchetei din spate.
- D** Detaliu de fixare pe inelul de ancorare de pe podeaua portbagajului, în spatele scaunelor din spate

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Masca de acoperire

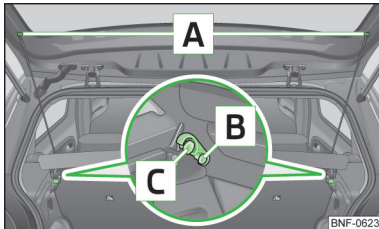


Fig. 70
Demontarea / montarea măștii
de acoperire a portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 65.

Dacă benzile de susținere **A** » fig. 70 sunt agățate de capota portbagajului, atunci la deschiderea capotei se ridică și masca portbagajului (denumită în continuare doar mască).

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, la nevoie se poate demonta masca.

Rabatarea în sus și fixarea

- Rabatați masca în sus.
- Fixați masca în elementele de susținere **B** » fig. 70.

Deblocarea și rabatarea în jos

- Rabatați masca ridicată în jos.

Masca se desprinde din elementele de susținere **B** » fig. 70.

- Rabatați masca în jos.

Demontarea

- Desprindeți benzile de susținere **A** » fig. 70 de pe ambele părți ale capotei portbagajului.
- Apăsăți pe partea inferioară a măștii, pentru a desprinde masca din elementele de susținere **C** și a o scoate din autovehicul.

Montarea

- Așezați masca pe elementele de susținere **C** » fig. 70 și loviți ușor pe partea superioară a măștii pentru fixarea acestora în elementele de susținere.
- Agățați benzile de susținere **A** pe ambele părți ale capotei portbagajului.

! ATENȚIE

- Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Nu conduceți niciodată cu masca portbagajului ridicată. Coborâți-o întotdeauna înainte de pornirea la drum, sau demontați-o.

! ATENȚIE

Aveți întotdeauna grijă ca masca portbagajului să fie fixată corect în suporturile laterale **C** » fig. 70 - pericol de deteriorare a măștii portbagajului, respectiv a portbagajului.

Podea variabilă

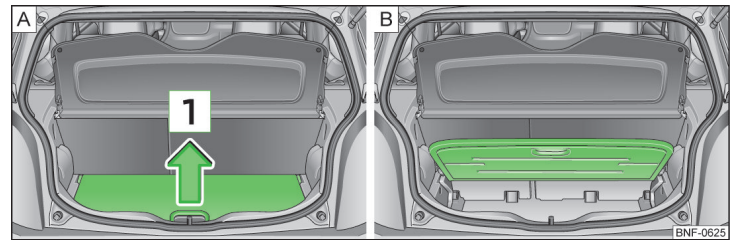


Fig. 71 Podeaua variabilă: deschiderea / rabatarea în sus

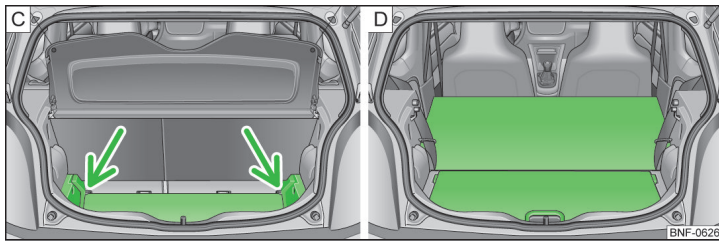


Fig. 72 Mărirea portbagajului: spre în jos / spre în față

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 65.

Deschiderea/închiderea

- > Prindeți podeaua variabilă de mânerul și ridicați-o în sensul săgeții, până la opritor » fig. 71 - .
- > Închideți podeaua variabilă în sens contrar săgeții.

Mărirea portbagajului înspre în jos

- > Ridicați podeaua variabilă și împingeți-o în caneluri » fig. 72 - .
- > Așezați podeaua variabilă pe podeaua portbagajului.

Mărirea portbagajului înspre în față

- > Demontați masca portbagajului » pagina 67.
- > Demontați tetierele spate » pagina 54.
- > Rabatați spre înainte spătarul bancheta din spate » pagina 57.

Autovehiculele din clasa N1

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 65.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

Suportul pentru portbagajul de acoperiș

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază	69
Sarcina pe acoperiș	69

ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului –pericol de accident!

ATENȚIE

- Se vor folosi numai suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- La manipularea suportului pentru portbagaj de acoperiș respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș livrate împreună cu acesta.
- La autovehiculele cu trapă panoramică, aveți grijă ca trapa panoramică ridicată să nu se lovească de încărcătura transportată.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Înălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea încărcăturii pe acesta. Comparați înălțimea autovehiculului cu înălțimile de trecere existente, de exemplu în cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați întotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura fixată.

Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază

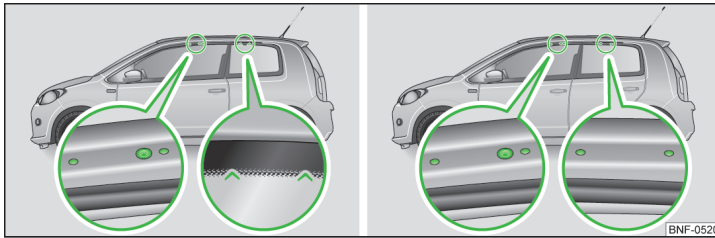


Fig. 73 Punctele de fixare

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 68.

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

! ATENȚIE

Respectați indicațiile de montare și demontare din instrucțiunile atașate.

Sarcina pe acoperiș

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 68.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagajul de **50 kg** și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

Încălzirea și sistemul de aer condiționat

Încălzirea, ventilația, răcirea

! Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	70
Elementele de comandă	71
Recircularea aerului	71
Anomalii în funcționare	72

Încălzirea și sistemul de aer condiționat ventilează și încălzesc habitacul autovehiculului. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului » [pagina 71](#).

! ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite.
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

! ATENȚIE (continuare)

- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.
- Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.
 - Diferența dintre temperatura din habitacul și temperatura exterioară nu ar trebui să fie mai mare de aproximativ 5 °C.
 - Instalația de răcire se decuplează cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
 - Odată pe an se recomandă dezinfectarea instalației de climatizare de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatenție!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

i Indicație

- Aerul uzat se evacuează prin fantele din ventilație din portbagaj.
- În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a temperaturii motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

Fantele de ventilație



Fig. 74 Fantele de ventilație

! Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 69.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reguletoarelor și de condițiile climatice.

La fantele de ventilație **1** » fig. 74 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

Deschiderea

➤ Apăsăți pe marginea exterioară a lamelei.

Închiderea

➤ Restabiliți poziția inițială a lamelei.

Modificarea direcției fluxului de aer

➤ Modificați direcția fluxului de aer prin rotirea lamelelor.

i Indicație

Nu acoperiți fantele de ventilație cu niciun obiect.

Elementele de comandă

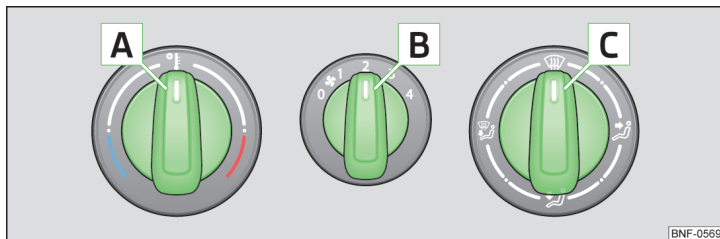


Fig. 75 Elemente de operare a încălzirii

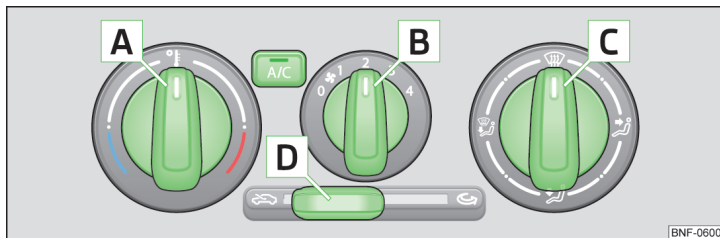


Fig. 76 Elemente de operare a sistemului de aer condiționat

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 69.

Anumite funcții se pot seta resp. activa și reactiva prin rotirea resp. deplasarea elementului de comandă, eventual prin apăsarea tastei.

Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 75 și » fig. 76

- A** Reglarea temperaturii
 - **!** Reducerea temperaturii
 - **!** Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 70
 - **!** Flux de aer înspre geamuri
 - **!** Flux de aer înspre partea superioară a corpului

- **!** Flux de aer în spațiul pentru picioare
- **!** Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare

- D** Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 71
 - **!** Oprirea recirculării aerului
 - **!** Pornirea recirculării aerului

A/C Pornirea/oprirea instalației de răcire (când funcția este activată, se aprinde lampa de control din tastă)

i Indicație

Lampa de control de pe tasta **A/C** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.

Recircularea aerului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 69.

În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Instalația de climatizare

- Pentru **pornirea** recirculării aerului deplasați cursorul **D** în poziția **!** » fig. 76 la pagina 71.
- Pentru **oprirea** recirculării aerului deplasați cursorul **D** în poziția **!**.

! ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului cuplat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece în aceste condiții nu are loc o dirijare de aer proaspăt dinspre exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

! ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

Anomalii în funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 69.

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » [pagina 137](#).
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » [pagina 31](#).

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

Comunicare și multimedia

Telefon și Move & Fun

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Telefoanele mobile și aparatele de emisie	72
Aparatul multifuncțional Move & Fun	73

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

ŠKODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de până la 10 W.

În ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10 W, informați-vă la un dealer ŠKODA.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Pentru aceasta pot exista următoarele cauze.

- Nu există antenă exterioară.
- Antena exterioară este instalată greșit.
- puterea de transmisie depășește 10 W.

! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care să dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile în autovehicul.
- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE (continuare)

- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.

i Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către o unitate autorizată.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. Dacă telefonul mobil se găsește, se exemplu, în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

Aparatul multifuncțional Move & Fun

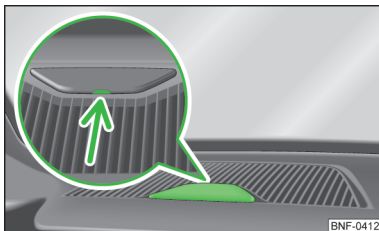


Fig. 77
Masca de acoperire pentru deschiderea pentru suportul aparatului multifuncțional

BNF-0412

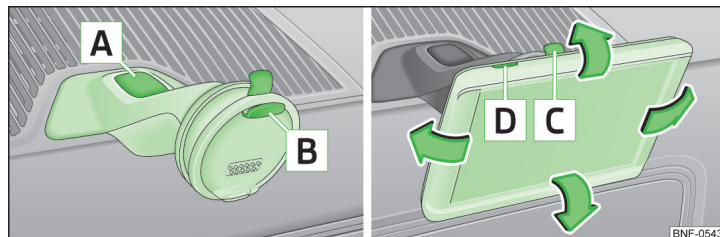


Fig. 78 Suportul aparatului multifuncțional / aparatul multifuncțional

BNF-0543

Demontarea măștii de acoperire

- De exemplu introduceți o monedă în degajarea marcată cu săgeată » fig. 77 și rabatați cu atenție, înspre în sus, masca de acoperire.

Montarea suportului aparatului multifuncțional

- Așezați suportul dinspre în sus în orificiul din partea centrală a bordului și apăsați-l înspre în jos, până când se blochează » !.

Montarea aparatului multifuncțional

- Așezați aparatul multifuncțional mai întâi în suportul superior [B] » fig. 78 și apăsați-l în partea inferioară, în suport, până când se blochează » !.

Setarea înclinării aparatului multifuncțional

- Înclinarea poate fi setată prin deplasarea ușoară a aparatului multifuncțional în sensul săgeților » fig. 78, în poziția dorită » !.

Demontarea aparatului multifuncțional

- Țineți cu o mână aparatul multifuncțional de partea sa superioară și inferioară.
- Cu cealaltă mână apăsați tasta de deblocare [C] » fig. 78 și extrageți aparatul.
- Depozitați aparatul multifuncțional în siguranță, pentru a evita eventuala deteriorare a acestuia.

Demontarea suportului aparatului multifuncțional

- Prindeți suportul cu o mână.
- Cu cealaltă mână apăsați tasta de deblocare [A] » fig. 78.
- Extrageți suportul din bord, înspre în sus.
- Închideți orificiul din bord pentru suport, cu ajutorul capacului » fig. 77.

Apelarea manualului de utilizare

- Aparatul multifuncțional poate fi cuplat prin apăsarea tastei [D] » fig. 78. ▶

- Acționați suprafața tactilă **more** de pe ecran.
- Acționați suprafața tactilă **Handbuch** (Manual) de pe ecran.
- Selectați capitolul dorit prin acționarea suprafeței tactile corespunzătoare.

Funcțiile aparatului multifuncțional

- Sistemul de navigație, informații din trafic TMC, asistent bandă de circulație și viteză.
- Operarea radioului, a playerelor media și a aparatelor multimedia conectate prin Bluetooth®.
- Afișarea datelor afișajului multifuncțional, turometrului și temperaturii lichidului de răcire » [pagina 26](#).
- Dispozitiv hands-free pentru telefoane mobile care sunt conectate cu aparatul multifuncțional prin intermediul Bluetooth®.
- Afișaj pentru capota motorului, portiere și hayon deschis.
- Afișaj pentru sistemul optic de parcare (OPS).
- Image viewer.
- Serviciul cu taxă Live services - posturi de radio cu știri din trafic, aparate radar pentru măsurarea vitezei în trafic, știri meteo și căutare în sistem Yelp.
- Planificarea traseului ținându-se cont de rețeaua de stații de alimentare cu gaze naturale (Multi-stop).

! ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați aparatul numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!
- Fixați întotdeauna aparatul multifuncțional în siguranță în suport sau depozitați-l în siguranță în autovehicul.
- În cazul unei manevre bruște de schimbare a direcției sau de frânare, precum și în cazul unui accident, un aparat multifuncțional nefixat sau incorect fixat poate fi proiectat prin habitacul și poate provoca accidentarea pasagerilor.
- Reglați volumul sonor în așa fel, încât să poată fi auzite întotdeauna semnalele acustice din exterior, cum ar fi, de ex., sirenele de avertizare ale autovehiculelor cu drept de prioritate de circulație, cum ar fi autovehiculele de poliție, salvare și pompieri.
- Un volum sonor reglat prea tare poate conduce la afectarea auzului!

! ATENȚIE

- Setarea necorespunzătoare a înclinării poate deteriora atât aparatul multifuncțional, cât și suportul.
- Luați întotdeauna cu dvs. aparatul multifuncțional atunci când părăsiți autovehiculul, pentru a-l feri de temperaturile foarte ridicate, resp. foarte scăzute, sau de radiațiile puternice ale soarelui. Temperaturile ambiante foarte ridicate, resp. foarte scăzute, pot prejudicia funcționarea aparatului multifuncțional, resp. pot defecta aparatul.
- Umezeala poate defecta contactele electrice din bord ale aparatului multifuncțional portabil.
- Nu curățați niciodată cu lavete umede aparatul multifuncțional. Utilizați întotdeauna o lavetă uscată.
- Montați, resp. demontați întotdeauna suportul pentru aparatul multifuncțional fără ca aparatul să fie fixat în suport.
- Demontați, resp. montați aparatul multifuncțional abia atunci când suportul pentru aparatul multifuncțional a fost montat pe bord.

i Indicație

Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. De exemplu, dacă telefonul mobil se găsește în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii Bluetooth® cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date.

Conducerea

Pornirea și conducerea

Pornirea și oprirea motorului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic _____	75
Blocarea/deblocarea volanului _____	75
Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului _____	76
Oprirea motorului _____	76

Cu cheia de contact în butucul de contact, poate fi pus/luat contactul și poate fi pornit/oprit motorul.

ATENȚIE

- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna pus » [pagina 76](#), *Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului*.
 - În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție » [pagina 75](#) - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 79](#), *Parcarea*. În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - Pericol de accident!
 - La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea încuia autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidente, accident și deteriorare!
 - Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există de ex. pericol de accident, defecțiune sau furt!
 - Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 131](#).

Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

Imobilizatorul electronic

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 75.

Prin intermediul imobilizatorului electronic se îngreunează o posibilă tentativă de furt sau o exploatare neautorizată a autovehiculului dumneavoastră.

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia se dezactivează imobilizatorul electronic la introducerea cheii în butucul de contact.

Când se extrage cheia din butucul de contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Blocarea/deblocarea volanului

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 75.

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se îngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră. ▶

Încuierea

- Scoateți cheia din contact.
- Rotiți volanul înspre stânga sau înspre dreapta, până când imobilizatorul volanului se blochează cu zgomot specific.

Descuierea

- Introduceți cheia de contact în butucul de contact.
- Cuplați contactul » [pagina 76](#).

Imobilizatorul volanului se deblochează.

Dacă nu poate fi pus contactul atunci mișcați puțin volanul încoace și încolo și deblocați astfel imobilizatorul volanului.

Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului

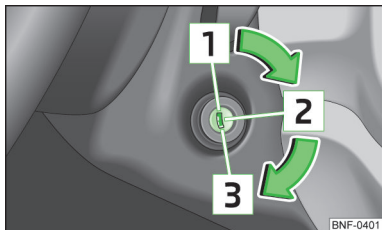


Fig. 79
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 75.

Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » [fig. 79](#)

- 1** Contact pus, motor oprit
- 2** Contact cuplat
- 3** Pornirea motorului

Cuplarea/decuplarea contactului

➤ Rotiți cheia în poziția **2**.

Se cuplează contactul.

➤ Rotiți cheia în poziția **1**.

Se decuplează contactul.

Procedura la pornirea motorului

➤ Acționați ferm frâna de mână.

- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **N**, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când a pornit motorul.
- Rotiți cheia în poziția **3** până la opritor și dați-i drumul imediat după pornirea motorului - nu accelerați.

La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția **2**.

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția **1**. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

! Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrice - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Oprirea motorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 75.

- Opriti autovehiculul » [pagina 79](#), *Parcarea*.
- Rotiți cheia în poziția **1** » [fig. 79](#) la [pagina 76](#).

Motorul și contactul se decuplează simultan.

! ATENȚIE

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu oprți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprt.

i Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Sistemul START-STOP

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare	77
Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	78

Sistemul START-STOP (denumit în continuare numai sistem) participă la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și de CO₂.

Dacă sistemul recunoaște că funcționarea motorului nu este necesară în timpul unei opriri (de exemplu la semafor), sistemul va opri motorul și îl va porni la plecare.

Mod de funcționare



Fig. 80
Indicatoarele de pe afișaj

Pentru oprirea automată a motorului condiționată de sistem trebuie să se îndeplinească următoarele condiții.

- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală**, maneta schimbătorului de viteze trebuie să se afle în poziția de ralanti și pedala de ambreiaj să nu fie apăsată.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** pedala de frână trebuie să fie apăsată.
- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.

Câteva alte condiții pentru funcționarea sistemului nu pot fi influențate și nici recunoscute de către șofer. De aceea, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.

Informațiile despre îndeplinirea condițiilor pentru oprirea automată a motorului, sunt afișate pe afișaj » fig. 80.

- Ⓐ Motorul s-a oprit automat.
- ☒ Motorul nu este oprit automat (nu se îndeplinesc condițiile pentru oprirea automată a motorului).

Motive pentru funcționarea motorului

Funcționarea motorului poate fi indispensabilă de ex. din următoarele motive.

- Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Consumul de curent este prea ridicat.
- Capacitate ridicată de climatizare resp. încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

Dacă, după oprirea automată a motorului, sistemul recunoaște faptul că funcționarea motorului este indispensabilă (de ex. după apăsarea repetată a pedalei de frână), se va produce pornirea automată a motorului.

Indicație

- Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului.
- Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual.
- Dacă un autovehicul cu **transmisie manuală automatizată** se deplasează cu o viteză mică (de exemplu în ambuteiaj) și după o acționare ușoară a pedalei de frână rămâne oprit, nu are loc oprirea automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște, după unghiul mare de virare, faptul că se efectuează o manevră.

Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 81
Tasta pentru sistemul START-STOP

Dezactivare/activare

➤ Apăsați tasta simbol » fig. 81.

Când sistemul este dezactivat, în tastă luminează lampa de control.

Indicație

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

Frânarea și parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea _____ 78

Frâna de mână _____ 79

Parcarea _____ 79

ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!

ATENȚIE (continuare)

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care ar putea de exemplu elibera frâna de mână sau scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!
- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 83](#), *Garnituri noi de frână.*

ATENȚIE

Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

Informații privind frânarea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 78.

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.

Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orășenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umeze, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se curăță și se usucă prin frânare repetată » .

Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se curăță prin frânare repetată » .

Pantă lungă, respectiv abruptă

Înainte de a efectua o deplasare pe o pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreuează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale. ▶

Afișajul frânei de urgență

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipească automat.


După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. După accelerare sau la o demarare înnoită, luminile de avarie se decuplează automat.

Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic » [pagina 32](#),  *Instalația de frână.*

Servofrâna

Servofrâna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE

Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

Frâna de mână

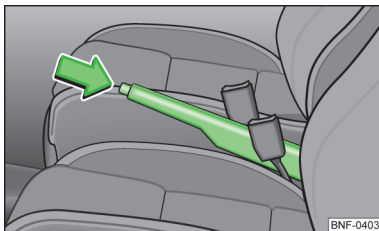


Fig. 82
Frâna de mână

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 78.**


Frâna de mână servește la oprirea și parcare autovehiculului, în vederea asigurării autovehiculului împotriva rulării nedorite.

Tragerea

» Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

Desfacerea

- » Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 82](#).
- » Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 5 km/h.

ATENȚIE

Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

Parcarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 78.**

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » .

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- » Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- » Acționați ferm frâna de mână.
- » La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D** sau **R**.
- » Opriți motorul.
- » La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză sau treapta de marșarier R**.
- » Eliberați pedala de frână.

! ATENȚIE

Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încinge. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desii, frunze, combustibil vărsat etc. - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză _____ 80

Pedale _____ 80

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

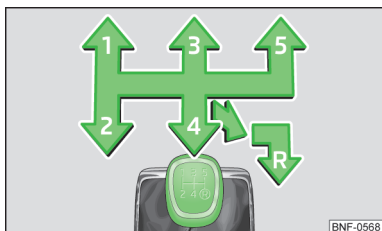


Fig. 83
Schema de selectare

Pe schimbătorul de viteze sunt reprezentate pozițiile individuale ale treptelor de viteză » fig. 83.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 28.

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

Cuplarea treptei de marșarier

➤ Opriți autovehiculul.

➤ Călcați până la limită pedala de ambreiaj.

➤ Aduceți schimbătorul de viteze în poziția liberă și apăsați-l înspre în jos.

➤ Cuplați maneta complet înspre dreapta și apoi înapoi în poziția R.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

! ATENȚIE

■ Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

■ Dacă se efectuează o oprire în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de ambreiaj și a pedalei de accelerație - există pericol de deteriorare a componentelor ambreiajului.

Pedale

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului are voie să fie utilizat numai un covoraș care este fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate din fabrică sau covorașe provenind din accesorii originale ŠKODA, care se fixează în punctele de fixare corespunzătoare.

! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - Pericol de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

Transmisia manuală automatizată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze _____ 81

Schimbarea manuală (Tiptronic) _____ 82

Demararea și conducerea _____ 82

Transmisia manuală automatizată efectuează o schimbare automată a vitezei.

Modurile transmisiei manuale automatizate se setează de către șofer cu ajutorul manetei selectorului.

! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă înainte de demarare, prin intermediul manetei selectorului de viteze este setat regimul pentru deplasarea înspre înainte - există pericol de accidentare!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul **R** - Pericol de accident!
- Înainte de părăsirea autovehiculului, trageți întotdeauna bine frâna de mână! În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Dacă se oprește în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul utilizând pedala de accelerație - s-ar putea deteriora astfel sistemul de transmisie.

i Indicație

- Motorul **poate fi pornit** numai în poziția **N**, cu pedala de frână călcată la maxim.
- Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul deplasării, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până la revenirea motorului la turația la ralanti, înainte de a selecta o treaptă de viteză.
- Dacă clipește simbolul **N** de lângă maneta selectorului de viteze, selectați treapta **N**.

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze

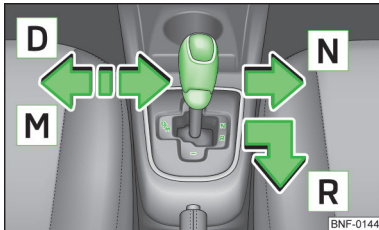


Fig. 84
Selectorul de viteze

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 81.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 84.

N - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim.

R - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

Înainte de selectarea regimului **R** din regimul **N**, trebuie să se apese **pedala de frână**.

D - Regimul pentru deplasarea înainte (programul normal)

În regimul **D** treptele de mers înainte se vor selecta automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație și de viteza de deplasare.

Înainte de selectarea regimului **D** din regimul **N**, în cazul autovehiculului aflat în staționare, trebuie **apăsată pedala de frână**.



M - schimbarea manuală (Tiptronic)

Informații suplimentare » [pagina 82](#).

La modul de conducere setat nu are loc pornirea autovehiculului

Dacă autovehiculul nu demarează, este posibil ca maneta selectorului de viteze să nu fie complet în modul de conducere dorit. Într-un astfel de caz apăsați pedala de frână și aduceți din nou maneta selectorului de viteze în modul de conducere dorit.

Eroare la transmisia manuală automatizată

În cazul unei erori la transmisia manuală automatizată, se pot aprinde lămpi de control pe panoul de bord » [pagina 34](#),   *Transmisia manuală automatizată*.

O defecțiune la transmisia manuală automatizată se poate observa, de exemplu, după cum urmează.

- Se vor selecta doar anumite trepte de viteză.
- Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.

Schimbarea manuală (Tiptronic)

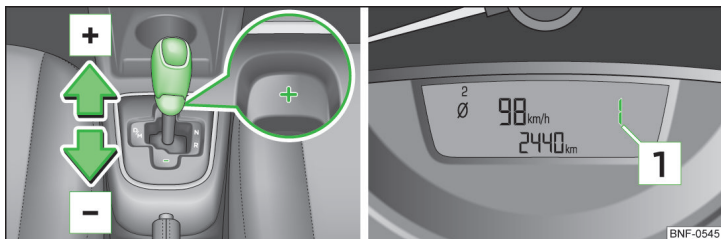


Fig. 85 Selector: selectarea manuală/ afișarea pe ecran

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 81.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 28](#).

Comutarea pe schimbare manuală atunci când autovehiculul staționează

➤ Acționați pedala de frână.

➤ Apăsăți maneta selectorului de viteze de două ori înspre stânga, în poziția amortizată.

Comutarea pe schimbare manuală în timpul deplasării

➤ Cuplați maneta selectorului de viteze în poziția amortizată, înspre stânga și selectați poziția **M**. Pe afișajul panoului de bord apare poziția selectată » [fig. 85](#).

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față » [fig. 85](#).

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi » [fig. 85](#).

Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor în poziția D

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înainte sau spre înapoi » [fig. 85](#).

Dacă pentru o perioadă scurtă de timp nu schimbați manual viteza, cuplarea manuală temporară se dezactivează.

Indicație

- Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » [pagina 78](#), *Informații privind frânarea*.
- La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.
- În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Demararea și conducerea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 81.

Demararea

- Porniți motorul.
- Apăsăți pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsăți maneta selectorului de viteze în poziția amortizată, în sensul săgeții, înspre stânga » [fig. 84 la pagina 81](#) și selectați poziția **D**.
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

Oprirea (în timpul deplasării)

- Apăsăți pedala de frână și opriți autovehiculul.
- Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

Când opriți temporar autovehiculul, de exemplu la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înainte.

Cutia de viteze selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară. ▶

! ATENȚIE

O accelerare razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

Rodajul și conducerea economică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodajul _____ 83

Sfaturi pentru conducerea economică _____ 83

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura autovehiculului depind de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice, și similare.

Rodajul

Rodarea motorului

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri. Pe parcursul acestui interval de timp stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare.

Pe parcursul primilor 1.000 de kilometri recomandăm deplasarea la o turație de nu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului, deplasarea fără accelerare la maxim și renunțarea la regimul de tractare.

În intervalul de **1.000 până la 1.500 de kilometri** sarcina motorului poate fi crescută până la turația maxim admisă a motorului.

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodiate”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

Garnituri noi de frână

Plăcuțele de frână noi trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cea mai bună capacitate de frânare.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Sfaturi pentru conducerea economică

Pentru a obține un consum de combustibil cât se poate de redus, se respectă următoarele indicații.

Conduceți moderat

Evitați accelerarea și frânarea neneesară.

Cuplați la timp și economic treptele de viteză

Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 28](#).

Evitați accelerarea la maxim și vitezele ridicate

Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

Reduceți funcționarea în gol a motorului

La autovehiculele cu sistem START-STOP se produce o reducere automată a turației de ralanti. La autovehiculele fără sistem START-STOP, la decuplarea motorului, de exemplu la așteptarea în coloană, economia de combustibil după 30 - 40 de secunde este deja mai mare decât cantitatea de combustibil care este necesară pentru repornirea motorului.

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La o deplasare pe distanță scurtă, pe mai puțin de 4 km, motorul nu poate atinge temperatura sa de regim. Atât timp cât motorul nu a atins temperatura sa de regim, consumul de combustibil este semnificativ mai ridicat decât în cazul unui motor care funcționează la temperatura de regim.

Aveți grijă la presiunea corectă din anvelope

Informații suplimentare » [pagina 120](#).

Evitarea balastului inutil

La fiecare 100 kg de greutate consumul crește cu aproximativ 0,3 l/100 km. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul consumă, la deplasarea cu suportul pentru portbagaj de acoperiș neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu aproximativ 10% mai mult combustibil decât dacă nu ar avea montat suportul.

Economisiți energie electrică

Mențineți consumatorii electrici cuplați (de exemplu, încălzirea în scaune, sistemul de aer condiționat, și similar) numai atât timp cât este nevoie.

Utilizarea economică a instalației de răcire.

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil. ▶

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci când geamurile sunt deschise.

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de conducere _____ 84

Trecerea prin apă _____ 84

În acest capitol al manualului sunt prezentate informații importante pentru evitarea defecțiunilor la autovehicul în timpul deplasării.

Indicații de conducere

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 145](#), *Datele tehnice* și aptitudinilor șoferului.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat.

! ATENȚIE

- Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la condițiile meteorologice. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora autovehiculul.
- Obiectele prinse sub podeaua autovehiculului trebuie îndepărtate cât mai repede posibil. Aceste obiecte pot deteriora conductele de combustibil, instalația de frână, garniturile precum și alte componente ale autovehiculului.

- Circulați încet pe terenurile necunoscute și aveți grijă la obstacole neașteptate, ca de pildă gropi, pietre, trunchiuri de copaci ș.a.
- Cercetați porțiunile de drum destelenit, în care vizibilitatea nu este optimă, și evaluați dacă este posibil să le parcurgeți fără riscuri.

Trecerea prin apă

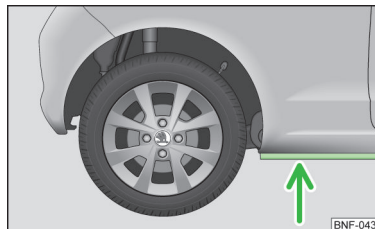


Fig. 86
Nivelul maxim admis al apei la trecerile prin apă

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

► Înainte de traversarea zonei cu apă, stabiliți adâncimea apei.

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjeronului inferior » [fig. 86](#).

► Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirație a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

► Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

! ATENȚIE

- Dacă apa pătrunde în sistemul de aspirație a motorului, componentele motorului sunt grav amenințate!
- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum trenul de rulare, sistemul electric sau transmisia se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permise pentru autovehiculul dumneavoastră. ►

- Sub nivelul apei se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, sau obstacole similare, care pot îngreuna sau pot împiedica traversarea.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

Sistemele de asistență

Sistemele de frână și de stabilizare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul stabilității (ESC)	85
Sistemul de antiblocare (ABS)	86
Controlul tracțiunii (TC)	86
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	86
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	86
Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	86

Acest capitol tratează funcțiile sistemelor de frână și de stabilizare. Semnalarea defectelor este descrisă în capitolul » [pagina 32, Lămpile de control](#).

Sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare punere a contactului.

ATENȚIE


- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de frână și de stabilizare ar fi astfel nefuncționale - Pericol de accident!
- Siguranța sporită oferită de către sistemele de frână și de stabilizare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - există pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Controlul stabilității (ESC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 85.**

ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită de deplasare dinamică, de exemplu la începutul derapării autovehiculului.

ESC supraveghează dacă direcția de deplasare dorită corespunde deplasării autovehiculului la momentul respectiv. În cazul unei abateri (de exemplu, la supravirare), ESC frânează automat fiecare roată în parte, pentru a menține direcția de deplasare dorită. ▶

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control  de pe panoul de bord clipește.

Sistemul de antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 85.**

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminueți presiunea din frână.


Controlul tracțiunii (TC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 85.**

TC previne patinarea roților punții motoare. TC reduce forța de tracțiune transmisă la roți în timpul patinării roților. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul ESC, atunci TC este integrat în sistemul ESC » [pagina 85](#).

Indicație

La autovehiculele fără controlul stabilității (ESC) în timpul intervenției TC clipește lampa de control  din panoul de bord.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 85.**

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frânează roata care eventual patinează și transferă forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasarea pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 85.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 85.**

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de aproximativ 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

Sistemul de asistență la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 87

Sistemul optic pentru parcare _____ 87

Sistemul de asistență la parcare (numit în continuare numai sistem) atrage atenția prin semnale acustice resp. un mesaj pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun asupra obstacolelor din apropierea autovehiculului la manevrare » [pagina 87](#), *Sistemul optic pentru parcare*.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Sensorii de ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate » [fig. 87 la pagina 87](#).

! ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminte, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Din acest motiv este posibil ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Sursele sonore externe pot bruia semnalele senzorial sistemului. Această situație poate duce, în condiții nefavorabile, la posibilitatea de nesesizare a persoanelor sau obiectelor de către senzorii de sistem.
- Înainte de efectuarea manevrei, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcare, ș.a.m.d. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

! ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.
- Accesoriile montate suplimentar, cum ar fi de ex. suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului.

Modul de funcționare

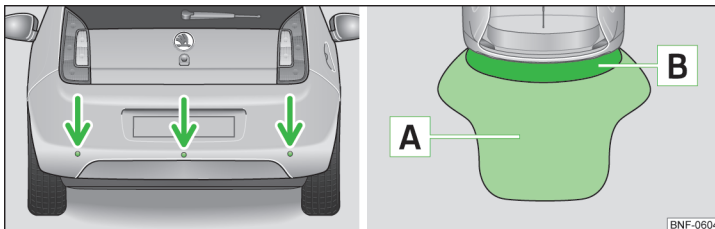


Fig. 87 Locul de amplasare al senzorilor/raza de acțiune a senzorilor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 87.

Raza de acțiune a senzorilor și semnalele acustice

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de cca. 150 cm. (zona **A** » fig. 87). Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice.

De la o distanță de cca. 30 cm (**B**) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Începând de aici, nu vă mai deplasați în marșarier!**

Activarea/Dezactivarea

Sistemul se activează prin cuplarea **treptei de marșarier**. Acesta este însoțit de un scurt semnal acustic.

Sistemul se dezactivează prin decuplarea treptei marșarier.

Afișaje de avarie

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Sistemul optic pentru parcare

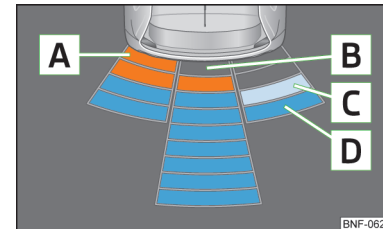


Fig. 88 Afișarea pe ecran a sistemului optic pentru parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 87.

Sistemul optic pentru parcare este afișat pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun.

Cuplarea afișării pe ecran a sistemului optic pentru parcare

Atunci când contactul este pus și aparatul multifuncțional Move & Fun este cuplat, sistemul optic pentru parcare se activează prin selectarea **treptei de marșarier**.

Afișarea pe ecran » fig. 88

- A** Un obstacol recunoscut în zona de coliziune este redat prin segmentul colorat în culoare portocalie » fig. 88. **Nu continuați deplasarea!**
- B** O zonă fără obstacol recunoscut este redată printr-un segment transparent.
- C** Un obstacol recunoscut în zona supravegheată, în afara zonei de coliziune, este redat prin segmentul de culoare albastru deschis.
- D** O zonă aflată în spatele obstacolului recunoscut este redată prin segmentul de culoare albastru închis.

Decuplarea afișării pe ecran a sistemului optic pentru parcare

Afișajul de pe ecran poate fi decuplat după cum urmează.

- > Prin atingerea cu degetul a ecranului aparatului multifuncțional » fig. 88.
- > Prin ieșirea din treapta de marșarier.
- > Prin luarea contactului.

i Indicație

- Sistemul optic pentru parcare este redat pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun la câteva secunde de la selectarea treptei de marșarier.
- Informații suplimentare referitoare la aparatul multifuncțional portabil Move & Fun găsiți în instrucțiunile digitale ale aparatului » [pagina 73](#), *Aparatul multifuncțional Move & Fun*.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	88
Descrierea modului de operare	89

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Starea în care GRA menține viteza, se denumesc în cele ce urmează drept **Menținere**.

! ATENȚIE

- GRA servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.**

Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** selectorul de viteză trebuie să se afle în poziția **D** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de aproximativ 20 km/h.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

! ATENȚIE

Dacă puterea motorului, respectiv capacitatea frânei de motor nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, atunci se preia conducerea autovehiculului!

Descrierea modului de operare

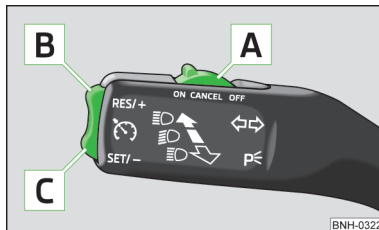



Fig. 89
Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 89

- | | |
|----------------|---|
| A OFF | Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate) |
| CANCEL | Întreruperea reglării (poziție tensionată) |
| ON | Activarea GRA (menținere inactivă) |
| B RES/+ | Reluarea menținerii ^{a)} / creșterea vitezei |
| C SET/- | Pornirea menținerii / reducerea vitezei |

^{a)} Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) reglează autovehiculul la viteza curentă și în panoul de bord se aprinde lampa de control .

După întreruperea menținerii, viteza memorată poate fi reluată prin apăsarea tastei **B**.

Întreruperea automată a menținerii

Întreruperea automată a menținerii se realizează atunci când există unul din evenimentele următoare.

- La acționarea pedalei de frână sau ambreiaj.
- La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- La o declanșare a airbagului.

! ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Menținerea poate fi reluată numai dacă viteza setată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

i Indicație

În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

City Safe Drive

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare	_____	90
Dezactivarea/activarea	_____	91

City Safe Drive (numit în continuare numai sistem) supraveghează situația traficului din fața autovehiculului. Dacă sistemul constată pericolul unei colizii cu un obstacol aflat în fața autovehiculului, are loc o frânare automată. Astfel se reduce riscul de accident resp. se minimizează urmările unui accident.

! ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Sistemul este supus limitărilor de ordin fizic și a celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului în anumite situații ca fiind nedorite sau întârziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!
- Adaptați întotdeauna viteza și distanța de siguranță față de autovehiculele aflate în față la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Protecția sporită a pasagerilor oferită de către sistem nu are voie să vă determine să vă asumați riscuri de siguranță - există pericol de accident!
- Sistemul nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.

! ATENȚIE

Sistemul poate decelera autovehiculul până la staționare. Dacă autovehiculul rulează în continuare după oprire, atunci acesta se va frâna cu frâna de picior.

Mod de funcționare

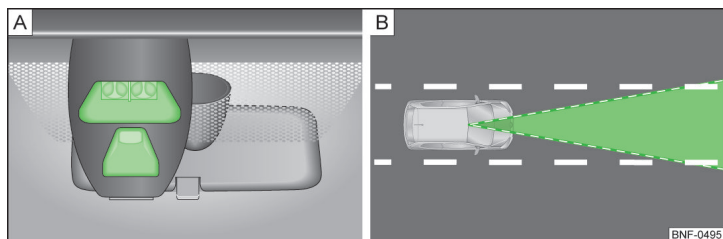


Fig. 90 Senzor laser / zona de recunoaștere

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 89.

Sistemul înregistrează cu ajutorul unui senzor cu laser » fig. 90 - situațiile din trafic din fața autovehiculului până la o distanță de aproximativ 10 metri » fig. 90 - .

Intervențiile sistemului se fac la recunoașterea unui risc de accident după cum urmează.

- Instalația de frână se pregătește pentru o frânare de urgență.
- Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frânare automată.

Sistemul este pregătit să intervină automat, în următoarele condiții de bază.

- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ Viteza de deplasare este de cca 5-30 km/h.
- ✓ Câmpul vizual al senzorului laser nu este afectat.

Dacă sistemul declanșează o frânare automată, simbolul de control de pe afișajul panoului de bord clipește **rapid**.

Intervențiile automate de frânare declanșate de către sistem pot fi întrerupte prin acționarea pedalei de ambreiaj, a pedalei de accelerație sau prin intervenții asupra volanului.

Sistemul poate fi afectat sau poate fi indisponibil, de exemplu, în următoarele situații.

- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
- Deplasarea în curbe „strânse”.
- Când pedala de accelerație este apăsată complet.
- Când senzorul laser este murdar sau acoperit.
- Când autovehiculul este foarte murdar, cu reflexie scăzută.

Dacă sistemul este indisponibil sau există o defecțiune a sistemului, simbolul de control de pe afișajul panoului de bord clipește **lent**.

! ATENȚIE

- Este interzis ca parbrizul să fie acoperit sau murdar în zona senzorului laser. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

! ATENȚIE

- Raza laser a senzorului poate produce răni grave la ochi. Raza laser nu este vizibilă pentru ochii omenești.
- Nu priviți niciodată prin aparate optice, cum ar fi, de ex. camera sau lupa, în senzorul laser.
- Raza laser poate fi activă și atunci când sistemul este dezactivat sau nu este disponibil.

! ATENȚIE

- Îndepărtați zăpada de pe parbriz din zona senzorului laser cu o mătură de mână și gheața, cu un spray de degivrare fără conținut de solvenți.
- Înlocuiți un parbriz care prezintă zgârieturi, fisuri sau similar în zona senzorului laser. Utilizați numai parbrize omologate de către producător.
- La înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului, utilizați numai lamele de ștergător de parbriz omologate de producător.

i Indicație

Dacă sistemul declanșează intervenții automate de frânare, crește presiunea în instalația de frână și pedala de frână nu poate fi acționată prin intermediul cursei normale a pedalei.

Dezactivarea/activarea



Fig. 91
Partea inferioară a consolei centrale: Tasta pentru sistemul City Safe Drive

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 89.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

Dezactivare/activare

➤ Apăsați tasta » fig. 91.

Dacă sistemul este dezactivat și autovehiculul se deplasează cu o viteză de aproximativ 5-30 km/h, se aprinde pe afișajul panoului de bord simbolul de control **OFF**.

Dacă se activează sistemul » fig. 91, se aprinde pe afișajul panoului de bord simbolul de control **On** timp de aproximativ 5 s.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, dezactivați sistemul în următoarele cazuri.

- Când autovehiculul este tractat.
- Când se spală autovehiculul într-o instalație automată.
- Dacă senzorul laser este avariat sau defect.
- Când autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă parbrizul este deteriorat în zona senzorului laser.
- Dacă, de ex. încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș ieșe peste marginea frontală a plafonului.

Supravegherea presiunii în anvelope

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea valorilor de presiune în anvelope _____ 91

Supravegherea presiunii în anvelope (în cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope în timpul deplasării.

La modificarea presiunii în anvelope, se aprinde lampa de control **!** în panoul de bord și se emite un semnal acustic.

Informații privind procedura la afișarea unei modificări a presiunii în anvelope » pagina 35.

Sistemul numai atunci poate funcționa corect, dacă presiunea din anvelope corespunde celei prevăzute și aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem.

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope trebuie verificată regulat » pagina 120.
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.

Memorarea valorilor de presiune în anvelope



Fig. 92
Tasta pentru memorarea valorilor de presiune

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 91.

Procedura la memorarea valorilor presiunii din anvelope


- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta simbol **!** » fig. 92 și mențineți-o apăsată.

Lampa de control **!** din panoul de bord se aprinde.

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control vă informează despre memorarea valorilor de presiune în anvelope.

- Apăsați tasta simbol **!**.

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate întotdeauna în sistem, dacă există unul din evenimentele următoare.

- > Modificarea presiunii în anvelope.
- > Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- > Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- > Aprinderea lămpii de control  din panoul de bord.

! ATENȚIE

Înainte de memorarea valorilor de presiune anvelopele trebuie umflate cu presiunea prevăzută » [pagina 120](#). În cazul memorării unor valori de presiune incorecte, este posibil ca sistemul să nu avertizeze nici în caz de o presiune prea redusă.

! ATENȚIE

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate la fiecare 10.000 km sau 1 dată pe an, pentru asigurarea funcționării corecte a sistemului.

Indicații de utilizare

Îngrijirea și întreținerea

Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea autovehiculului în condiții climatice diferite	93
Verificările impuse de lege	94
Service autorizat ŠKODA	94
Piese originale ŠKODA	94
Accesorii originale ŠKODA	95
Spoiler	95
Airbaguri	96
Regimul de tractare	96
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi	96

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. se vor respecta la executarea tuturor adaptărilor, reparațiilor sau modificărilor tehnice la autovehiculul dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se face în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului dumneavoastră. După executarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice, autovehiculul va îndeplini prevederile valabile ale Regulamentului privind înscrierea autovehiculelor în circulația rutieră.

Înainte de achiziționarea de accesorii, de piese, sau înainte de efectuarea tuturor adaptărilor, reparațiilor sau modificărilor tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să aibă întotdeauna loc o consiliere cu un partener ŠKODA » pagina 94.

ATENȚIE

- Lucrările efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca anomalii în funcționare - Pericol de accident!
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, ne-

ATENȚIE (continuare)

afiate în legătură directă cu acestea. Siguranța în operare a autovehiculului dumneavoastră poate fi foarte afectată și se poate înregistra o uzură ridicată a componentelor.

Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

Indicație

- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o autorizație de funcționare, sau care sunt omologate de institutul de verificare de stat.
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează de asemenea montarea corespunzătoare a pieselor cumpărate.

Utilizarea autovehiculului în condiții climatice diferite

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 93.

În cazul în care doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră în țări cu alte condiții climatice, decât cele prevăzute în acest sens, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Acesta vă sfătuiește, dacă trebuie luate anumite măsuri de precauție pentru asigurarea funcționalității complete a autovehiculului și pentru a evita defecțiunile.

Este vorba de ex. de înlocuirea lichidului de răcire, a bateriei, etc.

Verificările impuse de lege

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 93.**

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, a siguranței în trafic și a funcționării și/sau a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt informați cu privire la verificările necesare, stabilite de lege, și în cadrul unei vizite service, pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră în vederea efectuării acestor verificări, respectiv execută verificările. La cererea clientului, unitățile specializate pot executa direct verificările necesare, cu condiția ca respectivele unități să fie autorizate pentru executarea acestor verificări. Acest lucru vă va ajuta să economisiți timp și bani.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării necesare, impuse de lege, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu consilierul de service al partenerului service autorizat ŠKODA.

Acest consilier de service vă comunică părerea personală privind punctele pe care trebuie să le respectați, pentru ca autovehiculul dumneavoastră să treacă cu succes de verificarea tehnică. Astfel împiedicați costuri suplimentare în legătură cu o eventuală reverificare.

Service autorizat ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 93.**

Unitățile service ŠKODA autorizate sunt dotate cu scule și aparate moderne, special dezvoltate. În cadrul acestora lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru efectuarea de adaptări, reparații și modificări tehnice.

Toate unitățile service ŠKODA autorizate lucrează conform noilor directive și indicații ale ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și de reparații vor fi executate deci la timp și la nivelul de calitate corespunzător. Respectarea liniilor directoare și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Unitățile service ŠKODA autorizate sunt deci astfel pregătite la cel mai înalt nivel, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Piese originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 93.**

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate și aprobate de societatea ŠKODA AUTO a.s.. Aceste piese corespund cu exactitate, din punct de vedere al execuției, respectării dimensiunilor și a calității materialului, prescripțiilor impuse de ŠKODA AUTO a.s. și sunt identice cu piesele montate în producția de serie.

În cazul acestor produse, ŠKODA AUTO a.s. garantează pentru siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare a pieselor. De aceea, vă recomandăm să utilizați numai piese originale ŠKODA.

Societatea ŠKODA AUTO a.s. comercializează un sortiment complet de piese originale ŠKODA, nu numai pe durata de producere a unui anumit model, ci cel puțin 15 ani de la încheierea producției în serie, iar pe piață se vor găsi piese și echipamente necesare funcționării autovehiculului cel puțin 10 ani.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor piese, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

Lucrările de reparație la caroserie

Autovehiculele ŠKODA sunt astfel construite încât în cazul unei defecțiuni la caroserie, să poată fi înlocuită doar acea parte care este deteriorată.

Înainte de a vă decide pentru înlocuirea părților de caroserie deteriorate, interesați-vă la o unitate autorizată dacă respectivele componente pot fi reparate. Pentru că reparațiile efectuate la componentele de caroserie sunt de obicei mai puțin costisitoare.

Accesorii originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 93.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu anumite echipamente suplimentare, respectați următoarele:

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii, societatea ŠKODA AUTO a.s. răspunde pentru fiabilitatea, precum și pentru siguranța și compatibilitatea, speciale pentru tipul autovehiculului dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Toate accesoriile sunt supuse unui proces exigent în domeniile de dezvoltare tehnică (verificări tehnice) și supraveghere a calității (sondaje adresate clienților), și numai dacă toate aceste verificări se dovedesc a fi pozitive, produsul devine un accesoriu original ŠKODA.

Oferta de accesorii originale ŠKODA include și consilierea calificată, precum și, la cererea clientului, montajul corespunzător.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesorii originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor accesorii, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

În plus, de la partenerii service autorizați ŠKODA obțineți desigur și produsele necesare pentru întreținerea și îngrijirea autovehiculului, precum și toate componentele care sunt supuse unei uzuri normale, cum ar fi, de exemplu, anvelope, bateriile, becurile cu incandescență și lamelele ștergătoarelor.

Indicație

Accesorii omologate de societatea ŠKODA AUTO a.s. sunt distribuite prin intermediul partenerilor autorizați ŠKODA în toate țările în care societatea ŠKODA AUTO a.s. dispune de rețele de distribuție și rețele de servicii pentru clienți. Acest lucru se desfășoară în special prin intermediul unui catalog tipărit, cuprinzând accesorii originale ŠKODA, prospecte tipărite individual, respectiv sub forma ofertelor de accesorii originale ŠKODA de pe paginile de internet ale partenerilor autorizați ŠKODA.

Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 93.**

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un spoiler pe bara de protecție față, în combinație cu spoiler-ul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații.

- Din rațiuni de siguranță este necesar ca autovehiculul echipat cu un spoiler la bara de protecție față să aibă întotdeauna în echipare și un spoiler corespunzător pe capota portbagajului.
- Un astfel de spoiler nu poate fi lăsat pe bara de protecție față nici singur, fără un spoiler pe capota portbagajului, nici în combinație cu un spoiler inadecvat pe capota portbagajului.
- Pentru eventualele reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea de spoiler vă recomandăm să vă consultați cu unitatea de service autorizat ŠKODA.

ATENȚIE

- Lucrările neprofesional executate la spoilerurile autovehiculului dumneavoastră pot cauza anomalii în funcționare - există pericol de accident și se pot înregistra răniri grave!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

Airbaguri

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 93.**

ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări și anomalii în funcționare și afecta foarte mult acțiunea sistemului airbag - Pericol de accidente și răniri mortale!
- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-velopă neomologate, poate modifica modalitatea de funcționare a airbagurilor - există risc de accidente și răniri mortale!

ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată în autovehicul componente de airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.

ATENȚIE

- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față și la capitonajele lor trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

Regimul de tractare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 93.**

Autovehiculul nu este autorizat pentru tractarea unei remorci. Autovehiculul nu este echipat din fabricație cu un dispozitiv de tractare și nici nu se poate echipa ulterior cu un astfel de dispozitiv.

ATENȚIE

Nu montați un dispozitiv de tractare la autovehicul.

Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 93.**

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi returnate, în principiu gratuit ¹⁾.

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

I Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate obțineți de la orice unitate autorizată.

Spălarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală _____	97
Instalații automate de spălare _____	97
Spălare cu jet sub presiune _____	98

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată**.

Cu cât se mențin mai mult timp pe vopsea resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

! ATENȚIE

Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului poate fi de maxim 60 °C - Pericol de deteriorare a autovehiculului.

Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație.

Spălare manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 97.**

Înmuiiați murdăria cu apă din abundență și clătiți apoi cât mai bine posibil.

Curățați autovehiculul cu un **burete** moale sau cu o **mănușă de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Pentru o murdărie persistentă se utilizează mijloace special destinate în acest sens.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de câprioară.

! ATENȚIE

Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se spală partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

! ATENȚIE

- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă.
- Autovehiculul nu se va spăla în plin soare - există pericolul deteriorării vopselei.

Instalații automate de spălare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 97.**

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de exemplu închiderea geamurilor și a trapei glisante/rabatabile ș.a.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite, ca de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior ș.a. - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, se vor curăța și degresa lamelele din cauciuc ale ștergătoarelor de parbriz cu substanțe de curățare prevăzute în acest sens.

! ATENȚIE

- Înainte de intrarea într-o instalație de spălare, rabatați oglinzile exterioare - Pericol de deteriorare.
- Înainte de intrarea într-o instalație de spălare, deșurubați antena - Pericol de deteriorare.

Spălare cu jet sub presiune

 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 97.**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

! ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau al clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Senzorii sistemul de asistență la parcare trebuie stropiți numai pentru scurt timp, de la o distanță minimă de 10 cm - Pericol de deteriorare.

i Indicație

Consultați și spălarea autovehiculelor cu folie decorative folosind dispozitivul de curățat cu înaltă presiune » [pagina 99](#).

Îngrijirea exterioară a autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Vopseaua autovehiculului	99
Piese din material sintetic	99
Garniturile din cauciuc	99
Piese cromate și suprafețele eloxate	99
Foliile decorative și de protecție	99
Geamurile și oglinzile exterioare	100
Geamurile de far	100
Butucul încuietorii portierei	100

Conservarea cavităților	101
Cricul	101
Roțile	101
Protejarea podelei	101
Lamelele ștergătoarelor de parbriz	101

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!
- Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se curăță partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie duri sau alte mijloace asemănătoare - Pericol de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurii speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea exteriorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Vopseaua autovehiculului

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 98.

Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Lustruirea

Dacă vopseaua autovehiculului s-a mățuit și dacă cu ajutorul mijloacelor de conservare nu mai poate fi refăcut luciul, se recomandă o lustruire.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

ATENȚIE

- Deteriorările vopselei se corectează imediat.
- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți vopseaua în medii cu praf - există pericolul să zgâriați vopseaua.
- Nu aplicați substanțe de îngrijire a vopselei pe garniturile portierelor și pe șinele de culisare ale geamurilor.
- Dacă este posibil, nu aplicați substanțe de îngrijire a vopselei pe suprafețele de caroserie care intră în contact cu garniturile de portieră și cu șinele de culisare a geamurilor.

Piese din material sintetic

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 98.

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru curățarea acestora.

ATENȚIE

Nu utilizați substanțe de îngrijire a vopselei pentru piesele din material plastic.

Garniturile din cauciuc

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 98.

Toate garniturile portierelor și șinele de culisare a geamurilor vor fi tratate din fabricație cu un strat de lac mat incolor de protecție împotriva înghețului în zona părților de caroserie lăcuite, precum și împotriva zgomotelor.

ATENȚIE

- Nu tratați garniturile portierelor și șinele de culisare a geamului cu nicio substanță.
- Prin tratarea suplimentară a garniturilor poate fi atacat stratul de lac de protecție și pot apărea zgomote de funcționare.

Piese cromate și suprafețele eloxate

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 98.

Curățați piesele cromate și suprafețele eloxate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele, utilizați produse speciale de întreținere.

ATENȚIE

- Nu lustruiți piesele cromate și suprafețele eloxate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.
- Nu utilizați pentru aceste piese produse abrazive sau solvenți chimici - Pericol de deteriorare.

Foliile decorative și de protecție

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 98.

Ștergeți foliile cu o soluție neconcentrată de săpun și cu apă curată, caldă.

Pentru spălarea sub înaltă presiune a autovehiculului se vor respecta următoarele indicații.

- Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- Orientați-o perpendicular pe suprafața foliei.

- > Temperatura maximă a apei este de 50 °C.
- > Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

! ATENȚIE

- Pentru suprafețele acoperite cu folii decorative nu utilizați niciodată mijloace de curățire agresive sau solvenți chimici - există pericol de deteriorare a foliei.
- Pentru suprafețele acoperite cu folii decorative nu utilizați niciodată lavete sau bureți murdari - Pericol de deteriorare a foliei.
- În lunile de iarnă, pentru îndepărtarea gheții și zăpezii de pe folie nu se va utiliza curățătorul de gheață pe suprafețele pe care este lipită folia. Nu îndepărtați straturile de zăpadă înghețată, respectiv de gheață nici cu alte obiecte - pericol de deteriorare a foliei.

Geamurile și oglinzile exterioare

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 98.**

Îndepărtarea zăpezii și a gheții

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Curățarea geamurilor

Geamurile trebuie curățate periodic cu apă curată și în interior.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

! ATENȚIE

Indicații pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții

- Pentru a evita zgărirea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - pericol de fisurare a sticlei.
- Aveți grijă ca la îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri să nu fie deteriorate etichetele autocolante aplicate pe autovehicul din fabrică.

! ATENȚIE

Indicații pentru curățarea geamurilor

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Geamurile de far

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 98.**

Curățați geamul farurilor față din material plastic cu apă curată, caldă și cu săpun.

! ATENȚIE

- Nu ștergeți **niciodată** farurile în stare uscată - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive sau solvenți chimici pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a geamurilor de far.

Butucul încuietorii portierei

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 98.**

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

! ATENȚIE

Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietorie - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietorie!

Conservarea cavităților

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 98.**

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță - pericol de incendiu!

Cricul

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 98.**

Cricul nu necesită întreținere.

Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

Roțile

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 98.**

Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea rutieră și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată.

Pentru tratarea jantelor nu utilizați nicio substanță care ar putea cauza deteriorări ale vopselei la jante.

ATENȚIE

- O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante se corectează imediat.
- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Protejarea podelei

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 98.**

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorările stratului de protecție.

Vă recomandăm să dispuneți verificarea stratului de protecție al părții inferioare a autovehiculului și sistemului de rulare - cel mai bine înainte de începerea unui anotimp rece și la încheierea lui.

ATENȚIE

Nu utilizați niciodată soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pentru țevile de eșapament, catalizatori sau scuturi termice. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

Lamelele ștergătoarelor de parbriz

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 98.**

Curățați periodic lamelele ștergătoarelor de parbriz, cu o substanță de curățare a geamurilor. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.

Lamelele ștergătoarelor de parbriz pot de exemplu fi murdare de resturi de ceară provenite de la instalațiile automate de spălare.

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pielea naturală	102
Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara®	103
Husele scaunelor	103
Centurile de siguranță	104

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

! ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pieleii) din tapițerie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghețe, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

🔗 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurile speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Pielea naturală

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 102.

Pielea necesită o curățare și o îngrijire periodică, în funcție de solicitare.

Praful și murdăria din pori și din pliuri provoacă deteriorări superficiale prin frecare și duc la fragilizarea timpurie a suprafeței pielii. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Curățați suprafețele din piele murdare cu o lavetă din bumbac sau lână umezită cu apă și apoi să uscați-le cu o lavetă uscată » !.

Curățați **locurile murdărite mai puternic** cu o lavetă înmuiată într-o soluție neconcentrată de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru **îndepărtarea petelor** utilizați mijloace de curățare special destinate în acest sens.

Tratați periodic pielea cu un mijloc de îngrijire pentru piele și utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare.

! ATENȚIE

- Aveți grijă în timpul curățării ca pielea să nu se pătrundă de apă în nici într-un loc și să nu pătrundă apă prin găurile de cusătură! Dacă s-ar întâmpla asta, pielea ar deveni fragilă sau s-ar crăpa.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea prin acoperire.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare suplimentară a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului. ▶

- Unele materiale din care este confecționată îmbrăcămintea, precum denimul închis la culoare, nu au culoarea suficient fixată. Din acest motiv, pe huse pot să apară pete sau colorații vizibile, chiar dacă sunt folosite corect. Mai ales la husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al materialului husei, ci despre o fixare slabă a culorii hainelor.
- Obiectele ascuțite de pe haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele ascuțite, și alte obiecte similare, pot produce zgârieturi sau deteriorări superficiale permanente sau pot deteriora suprafețele. O astfel de deteriorare nu poate fi acceptată mai târziu ca motiv justificat de reclamație.

I Indicație

În timpul exploatarei autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări vizibile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara®

Citiți și respectați mai întâi **I și **II** de pe pagina 102.**

Pielea artificială

Curățați pielea artificială cu o lavetă umedă.

În cazul în care, în acest fel, pielea artificială nu este tocmai curată, se vor utiliza o soluție neconcentrată de săpun sau detergenti prevăzuți în acest sens.

Țesăturile

Tapiteria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai o lavetă și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați cu o perie scamele și resturile de material de pe husele din material textil.

Îndepărtați firele de păr persistente cu o „mănușă de curățare”.

Alcantara®

Praful și murdăria din pori, pluri și cusături pot deteriora suprafața prin frecare. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.

! ATENȚIE

- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghetă, substanță de îndepărtat pete și de curățare piele ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată sub incidența directă a razelor solare, pentru a evita o decolorare a pielii sintetice, a țesăturilor, respectiv a materialului tip Alcantara®. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea sintetică, țesăturile, respectiv materialul de tip Alcantara®, prin acoperire.
- Unele materiale din care este confecționată îmbrăcămintea, precum denimul închis la culoare, nu au culoarea suficient fixată. Din acest motiv, pe huse pot să apară pete sau colorații vizibile, chiar dacă sunt folosite corect. Mai ales la husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al materialului husei, ci despre o fixare slabă a culorii hainelor.

Husele scaunelor

Citiți și respectați mai întâi **I și **II** de pe pagina 102.**

Scaunele încălzite electric

Pentru curățarea tapiteriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc. » **II**.

Scaunele fără încălzire

Înainte de curățare, aspirați husele cu un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu un detergent special prevăzut în acest sens.

Locurile presate apărute în materialul huselor ca urmare a utilizării zilnice se pot îndepărta prin periere în sens opus direcției fibrei, cu o perie ușor umezită.

Tratați întotdeauna husele în întregime, pentru a nu apărea margini vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

! ATENȚIE

- Nu curățați husele scaunelor încălzite electric nici cu apă și nici cu alte substanțe lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Aspirați în mod regulat praful de pe scaune, utilizând un aspirator.
- Scaunele încălzite electric nu au voie să fie uscate prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe ud - există pericol de deteriorare a huselor.
- Curățați scaunele întotdeauna „de la cusătură la cusătură”.

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 102.**

Spălați centurile de siguranță murdărite cu soluție de săpun puțin concentrată. Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie cu păr moale.

ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, ș.a.).
- Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

Combustibilul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare benzină	105
Benzina fără plumb	105
Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)	106
GNC	107

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » [fig. 93 la pagina 105](#).

ATENȚIE

- Respectați prevederile legale naționale cu privire la manipularea combustibililor.
- Instrucțiunile referitoare la operarea instalației de alimentare trebuie respectate întotdeauna.
- În timpul alimentării nu fumați și nu utilizați telefonul mobil.
- Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a componentelor motorului, precum și a celor ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se ofertează spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu este disponibil combustibilul prescris, atunci se verifică dacă din partea producătorului este permisă exploatarea autovehiculului în baza unui alt combustibil.

Alimentare benzină

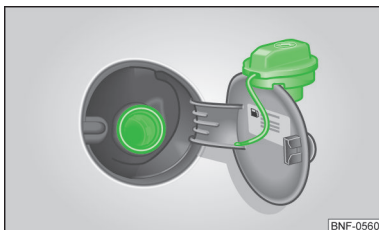


Fig. 93
Ștuț de alimentare cu combustibil

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 104.**

Alimentarea cu combustibil se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este deschis.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.

- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- Țineți bușonul rezervorului și deblocați-l cu cheia în sens antiorar.
- Desfaceți bușonul rezervorului rotind în sens antiorar și fixați-l de sus pe clapeta rezervorului » **fig. 93.**
- Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » **!**.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Înșurubați capacul rezervorului în sens orar până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- Țineți bușonul rezervorului, deblocați-l cu cheia în sens orar și scoateți cheia.
- Închideți clapeta rezervorului de combustibil.

! ATENȚIE

- Indicații cu privire la alimentarea canistrei de rezervă
 - Nu alimentați niciodată canistra de rezervă în autovehicul.

! ATENȚIE (continuare)

- Nu așezați niciodată canistra de rezervă pe autovehicul.
- Așezați întotdeauna canistra de rezervă pe jos.
- Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă.
- Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea.
- Dacă se adaugă combustibil din canistra de rezervă, atunci procedați cu răbdare și cu atenție - există pericolul de murdărire a caroseriei.

i Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **35 litri**, din care cca. **4 litri** reprezintă rezerva.

Benzina fără plumb

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră.

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 104.**

Autovehiculul se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228¹⁾**.

Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

Benzină fără plumb min. 95 RON/COR

Utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică **95 COR** sau mai ridicată.

În **situații de urgență** se poate utiliza și benzină cu cifra octanică **COR 91, 92**, respectiv **93**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere, la un consum ușor mai ridicat de combustibil și la emisii mai mari. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și în trepte minimale de viteză » **!**.

Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă. ▶

¹⁾ În Germania și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91.

Aditivii pentru combustibil

Benzina fără plumb conform normei EN 228¹⁾ îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) în combustibil. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

! ATENȚIE

- Chiar și o singură alimentare cu benzină care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse.
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul. Componentele motorului sunt grav amenințate.

! ATENȚIE

- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, nu circulați cu turații ridicate ale motorului. O solicitare puternică a motorului, îl poate defecta.
- Benzina cu o cifră octanică sub **91 COR** nu trebuie utilizată nici măcar în caz de urgență, există pericolul unei avarieri a motorului.

! ATENȚIE

Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse.

! ATENȚIE

Nu au voie să fie utilizați combustibili cu aport de metale, de exemplu LRP (lead replacement petrol) . Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse.

i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor pe benzină fără plumb de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

¹⁾ În Germania și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91.

Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)

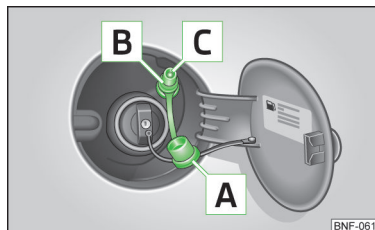


Fig. 94
Ștuțul de umplere cu GNC

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 104.**

Alimentarea cu gaz natural se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.

Ștuțul de alimentare cu gaz se găsește în spatele clapetei rezervorului, lângă ștuțul de umplere cu benzină.

Cuplajele de alimentare ale instalației de alimentare cu gaz pot diferi în modul de manipulare. La alimentarea cu gaz la stații de alimentare cu gaz cu care nu sunteți familiarizat, solicitați asistența personalului stației de alimentare. În cazul necunoașterii modului de alimentare, solicitați efectuarea alimentării de către personalul stației.

Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil

- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- Scoateți capacul **A** » fig. 94 de pe ștuțul de alimentare cu gaz **B**.
- Așezați cuplajul de umplere al instalației de alimentare pe ștuțul de alimentare cu gaz **B**.

Rezervorul de combustibil este plin atunci când compresorul instalației de alimentare se decuplează automat. Pentru încheierea înainte de termen a procesului de alimentare, apăsați tasta „Stop” a instalației de alimentare.

Închiderea clapetei rezervorului

- Verificați dacă inelul de etanșare **C** » fig. 94 a rămas blocat în ștuțul de alimentare cu gaz.

Dacă garnitura de etanșare **C** a alunecat pe cuplajul de umplere, aceasta trebuie reintrodusă în ștuțul de alimentare cu gaz.

- Așezați capacul **A** pe ștuțul de alimentare cu gaz.
- Închideți clapeta rezervorului de combustibil.

Instalațiile de alimentare cu GNC dispun de o protecție la supraumplere, cu dependență față de temperatura exterioară. În caz de temperaturi exterioare foarte ridicate, se poate întâmpla ca rezervorul de GNC să nu poată fi alimentat în totalitate.

Instalația de GNC a autovehiculului dumneavoastră este adecvată atât pentru „alimentarea lentă” (alimentarea la un compresor de randament mic), cât și pentru „alimentarea rapidă” (alimentarea la stații de alimentare cu GNC, cu compresor de randament mare).

Dacă autovehiculul a staționat o perioadă mai îndelungată imediat după o alimentare, se poate întâmpla ca, la repornire, indicatorul pentru rezerva de gaz să nu arate exact același nivel de umplere ca imediat după alimentare. Nu este vorba în acest caz despre o neetanșeitățe în sistem, ci de o scădere de presiune condiționată din punct de vedere tehnic în rezervoarele de GNC, ca urmare a unei faze de răcire imediat după procesul de alimentare.

Durata maximă de viață a rezervorului de GNC este de 20 de ani.

Capacitatea rezervorului de gaz natural este de cca **11 kg**, din care cca. **1,5 kg** rezervă.

Volumul rezervorului de benzină este de aproximativ **10 l**, din care aproximativ **5 l** sub formă de rezervă.

! ATENȚIE

- Nu urcați niciodată în autovehicul în timpul alimentării. Dacă, în cazuri excepționale, trebuie să se realizeze accesul în autovehicul, se atinge o suprafață metalică, înainte de a atinge din nou cuplajul de umplere. Astfel veți împiedica producerea unei descărcări electrostatice care poate avea ca urmare formarea de scântei. Scântele pot declanșa un incendiu în timpul alimentării.
- GNC este foarte exploziv și ușor inflamabil.

i Indicație

În timpul procesului de alimentare se generează zgomote care nu trebuie luate în seamă. În caz de nesiguranță se contactează personalul stației de alimentare.

GNC

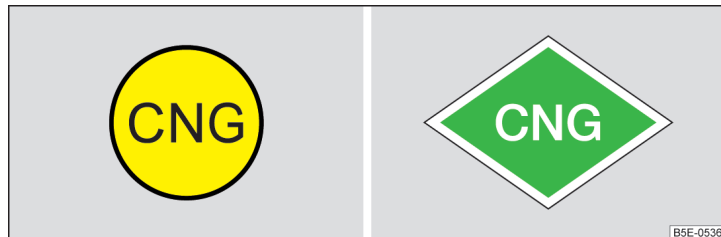


Fig. 95 Eticheta GNC

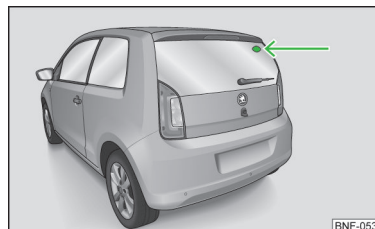


Fig. 96
Poziția etichetei GNC

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 104.

Un autovehicul G-TEC poate funcționa cu GNC și benzină.

În unele țări, prevederile legale naționale cer marcarea autovehiculelor care funcționează pe GNC cu o etichetă autocolantă » [fig. 95](#).

Poziția etichetei GNC » [fig. 96](#).


Calitatea gazului natural și consumul

În funcție de furnizorul de GNC, calitatea GNC (puterea calorică) poate fi diferită. Unitatea de comandă a motorului se adaptează automat la calitatea GNC. ▶

Comutarea automată de pe funcționarea cu gaz natural pe funcționarea cu benzină

Autovehiculul trece automat din regimul de funcționare pe GNC în regimul de funcționare pe benzină, atunci când, de exemplu, apare unul din următoarele cazuri.

- În caz de rezervoare de GNC goale sau în caz de presiune insuficientă în rezervoare.
- După alimentarea cu GNC.
- În caz de temperaturi ambientale foarte scăzute.

Conținutul rezervorului de combustibil pentru benzină trebuie consumat, cel puțin o dată la 6 luni, până la aprinderea lămpii de control  și apoi se alimentează din nou cu benzină. Acest lucru este indispensabil pentru funcționarea corectă a sistemului de combustibil, precum și pentru menținerea calității combustibilului.

Miros de gaz

Dacă sesizați miros de gaz, procedați în felul următor.

- Oprăți autovehiculul.
- Stingeți țigările.
- Decuplați contactul.
- Deschideți portierele și capota portbagajului pentru a aerisi suficient autovehiculul.
- Îndepărtați din autovehicul obiectele producătoare de scânteii sau foc și oprăți-le imediat.
- Dacă mirosul persistă nu continuați deplasarea.

Adresați-vă unei unități autorizate, pentru a dispune remedierea defecțiunilor de la instalația de gaz.

La autovehiculele cu propulsie pe gaz natural trebuie efectuate inspecții regulate ale instalației de gaz, într-o unitate autorizată.

! ATENȚIE

La exploatarea unui autovehicul în regim de funcționare pe GNC se respectă prevederile legale naționale corespunzătoare.

! ATENȚIE

Nu subestimați mirosul de gaz în autovehicul sau la alimentare - pericol de incendiu, explozie sau de vătămare.

Compartimentul motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	109
Prezentare generală a compartimentului motor	110
Ventilatorul radiatorului	110
Instalația de spălare parbriz	111

! ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

! ATENȚIE

Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului

- Oprăți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu transmisie manuală aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti.
- La autovehiculele cu transmisie manuală automatizată cuplați maneta în poziția **N**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului

- Nu lăsați să se apropie de compartimentul motorului persoanele, în special copiii.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul funcționării motorului

- Aveți grijă în special la componentele de motor care se află în mișcare de rotație, de exemplu, cureaua trapezoidală multicanal, alternatorul, ventilatorul radiatorului - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică, mai ales la baterie.
- Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte! Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările la sistemul de alimentare sau la instalația electrică

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată în apropierea unor flăcări deschise.
- Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

! ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Păstrați lichidele de funcționare în recipientele originale închise și la loc ferit de persoanele, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!

📖 Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto la o unitate autorizată.

i Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesoriile originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.

Deschiderea și închiderea capotei

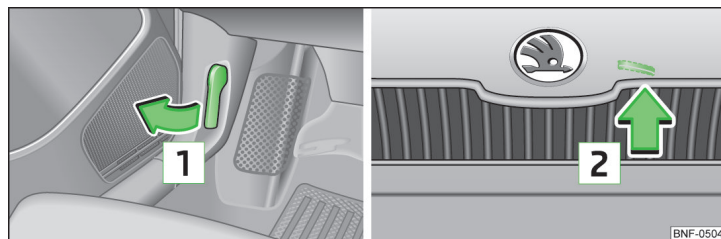


Fig. 97 Maneta de deblocare a capotei motorului / maneta de deblocare

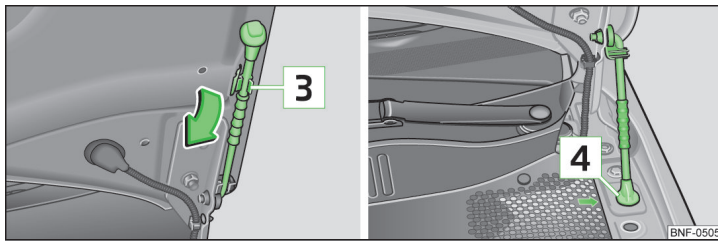


Fig. 98 Asigurarea capotei motorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 108.

Deschiderea capotei

- > Deschideți portiera din față.
- > Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții 1 » fig. 97.

Înainte de ridicarea capotei motorului, asigurați-vă de faptul că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, deoarece altfel se pot produce deteriorări ale vopselei de pe capotă.

- > Presați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata 2 » fig. 97, capota motorului se deblochează.
- > Apucați capota motorului și ridicați-o.
- > Scoateți tija de susținere în direcția săgeții din suportul 3 » fig. 98.
- > Asigurați capacul deschis, prin introducerea capătului tijei în orificiul 4.

Închiderea capotei

- > Ridicați capota motorului.
- > Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.
- > Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm - **nu apăsați suplimentar** capota!

ATENȚIE

- Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide - pericol de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

ATENȚIE

Nu ridicați niciodată capota motorului prin prindere de maneta de deblocare » fig. 97.

Prezentare generală a compartimentului motor

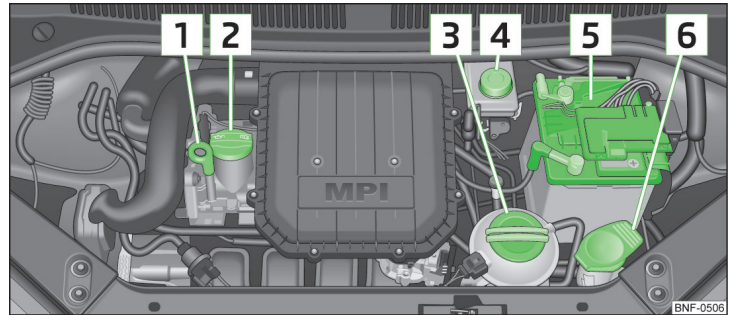


Fig. 99 Prezentarea în principiu: Compartimentul motor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 108.

Disponerea în compartimentul motor » fig. 99

1	Joja de ulei de motor _____	112
2	Orificiul de umplere cu ulei de motor _____	112
3	Vas de expansiune a lichidului de răcire _____	114
4	Rezervor lichid frână _____	115
5	Bateria autovehiculului _____	115
6	Rezervorul lichidului de spălare _____	111

Ventilatorul radiatorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 108.

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire. ▶

! ATENȚIE

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Instalația de spălare parbriz

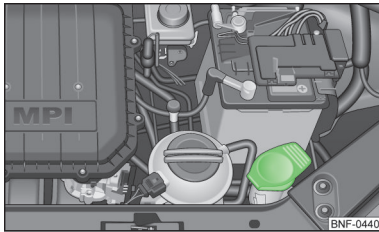


Fig. 100
Rezervorul lichidului de spălare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 108.

Vasul pentru apa de spălare a parbrizului se află în compartimentul motor » fig. 100.

Lichidul de curățare este prevăzut pentru curățarea parbrizului resp. a lunetei.

Capacitatea rezervorului este de cca 3 litri.

Apă simplă nu este suficientă pentru a curăți intensiv geamurile. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu anti-gel**).

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigetul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

! ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz anti-gel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

Uleiul de motor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații	112
Verificarea nivelului de ulei	112
Completarea	112

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climaterice extreme.

Uleiurile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipării lui.

Unitățile autorizate ŠKODA vor fi informate de către producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unei unități de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Uleiul de motor se schimbă în conformitate cu intervalele de service prescise » pagina 28.

! ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 108.

! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului.

i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Specificații

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 111.

Autovehicule cu intervale de service variabile

Motor	Specificația
1,0 l/44 kW MPI	VW 504 00
1,0 l/55 kW MPI	

Autovehicule cu intervale de service fixe

Motor	Specificația
1,0 l/44 kW MPI	VW 502 00
1,0 l/55 kW MPI	
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	

Verificarea nivelului de ulei

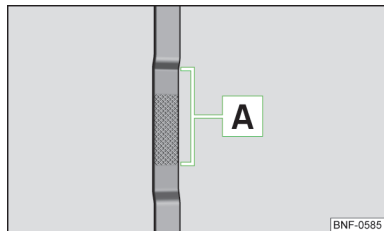


Fig. 101
Prezentarea în principiu: Joa de ulei

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 111.

Joja indică nivelul uleiului.

Joja de ulei » fig. 101

Joja de ulei trebuie să se situeze în acest domeniu.

Uleiul poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

- Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- Scoateți joja.
- Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.
- Reintrauceți la loc joja de ulei.

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate.

În cazul nivelului de ulei prea scăzut, pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control » pagina 33. Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

ATENȚIE

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în niciun caz sub sau deasupra domeniului » fig. 101 - există pericol de deteriorare motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, nu continuați deplasarea! Opriti motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei , , nu șofați mai departe! Opriti motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Completarea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 111.

- Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » fig. 99 la pagina 110.
- Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 112.
- Verificați nivelul uleiului » pagina 112.
- Înșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.
- Împingeți joja până la limită.

Lichidul de răcire

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 114

Completarea _____ 114

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Este compus din apă și aditiv de lichid de răcire, cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar.

Aportul de aditiv de lichid de răcire în lichidul de răcire trebuie să fie de minim 40 %.

Aportul de aditiv de lichid de răcire poate fi crescut la maxim 60 %.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se reface, în caz de necesitate, de către o unitate autorizată.

Denumirea lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune pentru lichidul de răcire » [fig. 102 la pagina 114](#).

ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 108](#).

- Lichidul de răcire este periculos pentru sănătate.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
- Nu lăsați lichidul de răcire la îndemâna persoanelor, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!

ATENȚIE (continuare)

- În caz de înghițire a lichidului de răcire, consultați cât mai repede posibil un medic.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.

ATENȚIE

- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, nu continuați deplasarea! Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Dacă vasul de expansiune este gol nu completați cu lichid de răcire. Sistemul poate fi ventilat - există pericolul unei avarii la motor, nu continuați deplasarea! Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecție la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua serios efectul de protecție împotriva coroziunii a sistemului de răcire.
- Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului.
- Nu adăugați lichid de răcire peste marcajul **MAX** » [fig. 102 la pagina 114](#).
- În caz de defecțiune care indică o supraîncălzire a motorului, se solicită asistență din partea unei unități autorizate - există pericolul de avarii serioase la motor.
- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

Verificarea nivelului

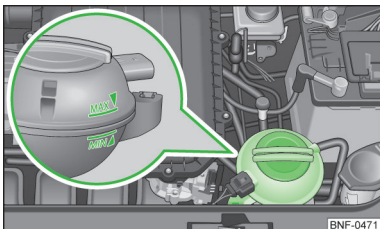


Fig. 102
vasul de expansiune a lichidului
de răcire

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 113.

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află în compartimentul motor.

Vasul de expansiune a lichidului de răcire » fig. 102

MAX Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **maxim** permis

MIN Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **minim** permis

Nivelul lichidului de răcire se va menține între marcajele „MAX” și „MIN”.


Lichidul de răcire poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Motorul nu este încins.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

➤ Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune a lichidului » fig. 102.

Când motorul este cald, rezultatul verificării poate fi inexact. Nivelul se poate afla chiar și peste marcajul „MAX” » fig. 102.

În cazul nivelului lichidului de răcire prea scăzut, pe panoul de bord apare simbolul de control  » pagina 33. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Pierderile de lichid de răcire

O pierdere de lichid de răcire poate fi cauzată în primul rând de **neatenșități** în sistemul de răcire. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Completarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 113.

În vasul de expansiune trebuie să fie întotdeauna o cantitate mică de lichid de răcire » pagina 113,  în capitolul *Introducere în temă*.

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurubați **cu grijă** capacul.
- Completați lichidul de răcire.
- Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

ATENȚIE

- Completați numai cu lichid de răcire nou.
- În cazul în care nu este disponibil lichidul de răcire prescris, nu adăugați niciun alt aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația corectă de apă și aditiv de răcire, pe cât posibil la o unitate autorizată.

Lichidul de frână

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 115


Specificații _____ 115

Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor » fig. 103 la pagina 115.

ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 108.
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Dacă nivelul de lichid a scăzut sub marcajul „MIN” » fig. 103 la pagina 115, , nu continuați deplasarea - există pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

i Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Vă recomandăm să folosiți lichidul de frână din gama Accesorii Originale ŠKODA.

Verificarea nivelului

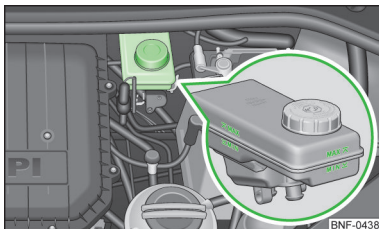


Fig. 103
Rezervorul de lichid de frână

i Citiți și respectați mai întâi **i** și **j** de pe pagina 114.

Lichidul de frână poate fi verificat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

➤ Verificarea nivelului de lichid de frână din rezervor » fig. 103.

Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă.

Un nivel prea scăzut al lichidului de frână se semnalizează prin aprinderea lămpii de control **i** pe afișajul panoului de bord » pagina 32, **i** Instalația de frână.

Specificații

i Citiți și respectați mai întâi **i** și **j** de pe pagina 114.

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

Bateria autovehiculului

i Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului electrolitului	116
Încărcarea	117
Înlocuirea	118
Deconectarea, respectiv conectarea	118
Deconectarea automată a consumatorilor	118

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrice din autovehicul.

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

! ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Se vor respecta în mod obligatoriu regulile de siguranță general valabile, precum și următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, în special a copiilor.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei.
- Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare.
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă.
- Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

! ATENȚIE

- Se renunță la manipularea în prezența focului și a luminii deschise.
- Se renunță la fumat și la activități care generează scântei.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcăți niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- În caz de manipulare neconformă a bateriei autovehiculului există pericol de deteriorare.
- Atenție ca electrolitul din baterie să nu intre în contact cu caroseria - Pericol de deteriorare a vopselei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus \ominus a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.
- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

🌿 Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

i Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

Verificarea nivelului electrolitului

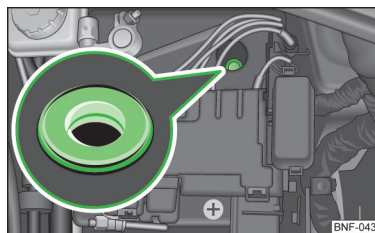


Fig. 104
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 116.

La autovehiculele care sunt dotate cu o baterie cu indicator color » fig. 104, nivelul electrolitului poate fi determinat în funcție de colorarea acestui indicator. ▶

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

➤ Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

➤ Colorare în coloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

➤ Temperaturi exterioare ridicate.

➤ Deplasări zilnice lungi.

➤ După fiecare încărcare.

Iarna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcăți.

! Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

Încărcarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 116.**

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

Un proces de încărcare se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Toți consumatorii sunt decuplați.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

„Încărcarea rapidă” cu intensități de curent ridicate

➤ Deconectați ambele cabluri de legătură (mai întâi de la polul „minus”, apoi de la polul „plus”).

➤ Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).

➤ Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.

➤ După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.

➤ Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.

➤ Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

Încărcarea cu intensități de curent reduse

La încărcarea, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie.

Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea polilor bateriei (de exemplu, cu obiecte metalice - conductoare de curent) se produce un scurtcircuit - există pericolul avariere a bateriei, de explozie, de incendiere a bateriei și de stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul, decuplați toți consumatorii electrici și deconectați polul minus ⊖.
- „Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.
- Recomandăm efectuarea „încărcării rapide” a bateriilor de autovehicul de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » pagina 132.

Înlocuirea

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 116.

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială. Tipul de baterie adecvat poate fi achiziționat de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o casare a bateriei vechi conformă cu prevederile legale naționale.

Deconectarea, respectiv conectarea

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 116.

Deconectarea

► Decuplați contactul.

► Mai întâi deconectați polul minus \ominus , abia apoi deconectați polul \oplus al bateriei.

Conectarea

► Mai întâi conectați polul minus \oplus , abia apoi conectați polul \ominus al bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive sunt parțial sau complet nefuncționale.

Funcție / dispozitiv	Punerea în funcțiune
Radio	Introducerea codului » <i>Manualul de utilizare a aparatului radio</i>
Setările orei	» pagina 31

ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul este luat - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.

Indicație

- După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.
- Datele afișajului multifuncțional se resetează.

Deconectarea automată a consumatorilor

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 116.

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer.

Roțile

Jantele și anvelopele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de utilizare a roților	119
Presiunea din anvelope	120
Uzura anvelopelor	120
Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților	121
Deteriorările anvelopelor	121
Anvelopele cu sens precizat de rotație	121
Roata de rezervă	122
Roata de urgență	122
Marcajele de pe anvelope	122

Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs.

ATENȚIE

La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

ATENȚIE

Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.

Indicație de mediu

Anvelopele vechi și uzate constituie deșeură specială, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea tuturor operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

Indicații de utilizare a roților

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 119.

Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca depasarea să se realizeze cu atenție sporită.

Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Durata de funcționare a anvelopelor este de 6 ani. De aceea vă recomandăm să nu utilizați anvelope mai vechi de 6 ani.

Șuruburile de roți

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. De aceea, vă recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roți din gama de accesorii originale ŠKODA.

ATENȚIE

Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.

Presiunea din anvelope

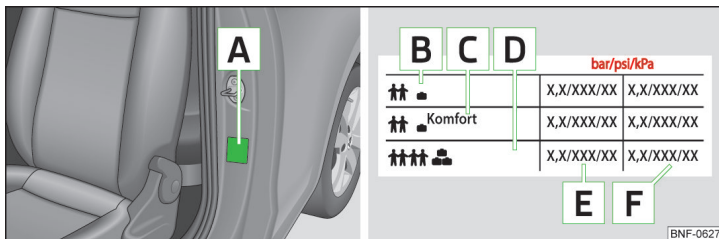


Fig. 105 Prezentarea în principiu: Exemplu pentru așezarea autocolantului / Umflarea anvelopei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 119.

Valorile scrise ale presiunii din anvelope sunt trecute pe eticheta cu pictogramele » fig. 105.

Autocolantul se poate afla în unul din următoarele locuri:

- » Stâlpul B de pe partea șoferului.
- » Partea interioară a capacului rezervorului.

Presiunea în anvelope se va adapta mereu în funcție de încărcătură.

- Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- Presiunea pentru un confort crescut în deplasare pentru încărcătură la jumătate din capacitate
Ca urmare a adaptării presiunii la această valoare, consumul de combustibil și emisia de gaze poluante pot crește ușor.
- Presiune pentru încărcătură maximă
- Presiunea în anvelopele din față
- Presiunea în anvelopele din spate

Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă sau de urgență, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope pentru fiecare modificare a presiunii » pagina 91.

ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată afectează comportamentul în deplasare.
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.
- În cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de ex. la o pană de cauciuc explozivă, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați puternic.

Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

Uzura anvelopelor

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 119.

Uzura anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții.

Respectarea următoarelor indicații poate influența uzura anvelopelor.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările în forță și frânărilor bruște măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales prin „vibrații” ale volanului. În acest caz trebuie să echilibrați roțile la o unitate autorizată.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, de asemenea, trebuie echilibrate roțile.

Reglarea geometriei autovehiculului

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor și afectează siguranța de deplasare. La uzura marcantă a anvelopelor vă recomandăm să verificați reglarea geometriei autovehiculului la o unitate autorizată.

! ATENȚIE

- O montare greșită a roților față, respectiv spate afectează comportamentul în deplasare.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări ale anvelopelor pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.

Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților

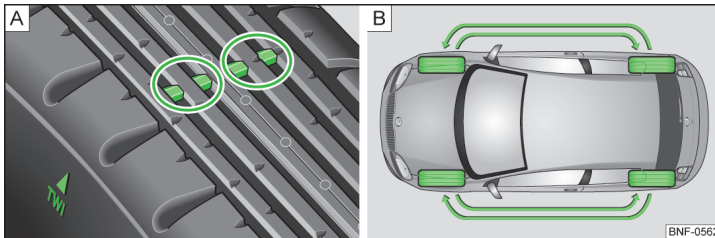


Fig. 106 Prezentarea în principiu: profilul de anvelopă cu urme de uzură / permutarea roților

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.

Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm » fig. 106 - [A]. În unele țări pot fi valabile diferite valori de uzură a anvelopelor.

Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Schimbul de roți

Pentru uzura uniformă a tuturor roților vă recomandăm, să le schimbați la fiecare 10 000 km, conform schemei » fig. 106 - [B]. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

După schimbul de roți trebuie adaptată presiunea din anvelope.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope » pagina 91.

! ATENȚIE

- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvaplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

Deteriorările anvelopelor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil perpendicular.

Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident.

! ATENȚIE

Anvelopele trebuie protejate de contactul cu de ex. uleiuri, grăsimi și carburanți, care le pot deteriora. Dacă anvelopele intră în contact cu aceste materiale, atunci recomandăm să le verificați la o unitate autorizată.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți.**

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplanare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

Roata de rezervă

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

Dimensiunea roții de rezervă este identică cu cea a roților montate din fabricație la autovehicul.

După schimbarea roții de rezervă se va adapta presiunea în anvelope.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope » [pagina 91](#).

! ATENȚIE

- Dacă în cazul unei pene de cauciuc trebuie să se monteze roata de rezervă în sensul invers de rulare, circulați cu grijă. În aceste condiții nu se mai păstrează proprietățile optime ale roții.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.
- Nu folosiți roata de rezervă, dacă este deteriorată.

Roata de urgență

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

Roata de rezervă **dispune întotdeauna** de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- > După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- > În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- > Roata de urgență se umflă cu presiunea de umplere maximă pentru autovehicul » [pagina 120](#).
- > Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

La utilizarea unei roți de urgență, se va monta cât mai repede posibil o roată de dimensiuni și execuție corespunzătoare.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope » [pagina 91](#).

! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată!
- Roata de rezervă de urgență se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă de urgență.
- Dacă roata de urgență se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Nu folosiți roata de urgență, dacă este deteriorată.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

Marcajele de pe anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

Explicații privind marcajele de pe anvelope

De exemplu **175/65 R 14 82 T** înseamnă:

175	Lățimea anvelopei în mm
65	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
14	Diametrul jantei în țoli
82	Index de sarcină
T	Simbolul de viteză

Data fabricației este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**).

De exemplu **DOT ... 10 15...** înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2015.

Index de sarcină

Indexul de sarcină indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope. ▶

Index de sarcină	80	81	82	83
Sarcină (în kg)	450	462	475	487

Simbolul de viteză

Simbolul de viteză indică viteza maxim permisă a autovehiculului cu anvelope montate din categoria respectivă.

Simbol viteză	S	T	U	H
Viteză maximă (în km/h)	180	190	200	210

! ATENȚIE

- Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** maximă permisă pentru anvelopele montate.
- Nu depășiți niciodată **viteza** maximă permisă pentru anvelopele montate.

Utilizarea pe timp de iarnă

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă _____ 123

Lațurile antiderapante _____ 123

Nu utilizați în timpul iernii jante cu suprafață lustruită. Din fabricație, suprafața jantei nu are protecție suficientă la coroziune și se poate deteriora (de exemplu din cauza materialului antiderapant).


Anvelope de iarnă

Prin utilizarea anvelopelor de iarnă (marcate cu **M+S**) se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii.

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului. Adâncimea minimă a profilului trebuie să fie 4 mm.

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică.

Simbolul de viteză

Puteți utiliza anvelope de iarnă (marcate cu **M+S** și un simbol  de vârf de munte/fulg de zăpadă) dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

Lațurile antiderapante

În condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Lațurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lațurilor antiderapante este admisă numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
5J x 14	35 mm	165/70

Utilizați numai lațuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 15 mm.

Înainte de montarea lațurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roată» [pagina 125](#).

! ATENȚIE

Respectați normele prevăzute de legislația națională cu privire la utilizarea lațurilor antiderapante.

! ATENȚIE

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lațurile trebuie scoase. În caz contrar, lațurile influențează negativ ținuta de drum și deteriorează anvelopele.

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant _____ 124

Amplasarea vestei reflectorizante _____ 124

Trusa de scule _____ 124

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant

Triunghiul reflectorizant poate fi depozitat sub mocheta portbagajului.

! ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

i Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

Amplasarea vestei reflectorizante



Fig. 107
Vestă reflectorizantă

Vesta reflectorizantă poate fi depozitată într-un suport sub scaunul șoferului » fig. 107.

Trusa de scule

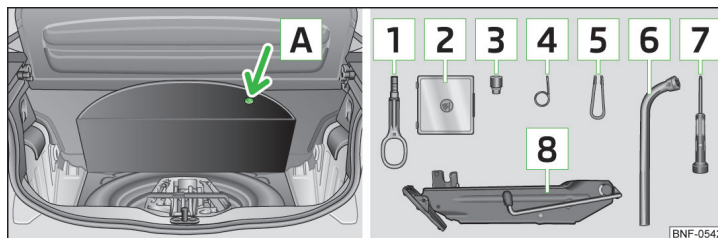


Fig. 108 Portbagajul: Spațiu de depozitare pentru trusa de scule / Trusa de scule

Trusa de scule este amplasată într-o cutie, în roata de rezervă, respectiv în spațiul de depozitare pentru roata de urgență, sub podeaua portbagajului.

Ridicați podeaua portbagajului de la degajarea **A** » fig. 108.

În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate mai jos.

- 1 Cârligul de tractare
- 2 Set de lămpi de schimb
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 5 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 6 Cheie de roți
- 7 Șurubelniță
- 8 În funcție de echipare: Cricul cu plăcuță de indicații/setul de pană

! ATENȚIE

Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l utilizați în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor sarcini.

! ATENȚIE

- Înainte de depozitarea în cutia cu trusa de scule înșurubați cricul în poziția inițială.
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

i Indicație

Declarația de conformitate este anexată cricului sau la mapa de bord.

Înlocuirea roților

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	125
Scoaterea/depozitarea roții	125
Capacele integrale de roți	125
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	126
Șuruburile de roată antifurt	126
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată	127
Ridicarea autovehiculului pe cric	127
Scoaterea/Montarea roții	128
Lucrări ulterioare	128

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua un schimb de roată în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spațiile parapeților metalici).

La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

Prelucrare preliminară

Înainte de înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- Opriti motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D sau R**.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Scoateți din portbagaj **trusa de scule** » [pagina 124](#) și **roata de rezervă, respectiv roata de urgență**.

Scoaterea/depozitarea roții



Fig. 109
Scoaterea roții

Roata este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță specială » [fig. 109](#).

Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta portbagajului.
- Desfaceți banda și scoateți cutia cu trusa de scule.
- Deșurubați piulița în sensul săgeții » [fig. 109](#).
- Scoateți roata.

Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea vizibilă exterioră în jos, în locașul roții de rezervă.
- Trageți banda de fixare în janta roții, prin deschiderile situate în cruce.
- Înșurubați piulița în sens antiorar » [fig. 109](#), până când roata este bine fixată.
- Introduceți cutia trusa de scule înapoi în roata de rezervă/urgență și asigurați-o cu banda.
- Pliati la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

Capacele integrale de roți

Înainte de demontarea șuruburilor de roți trebuie scos capacul de roată. ▶

Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule » [pagina 124](#) de marginea întărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului » [!](#).
- Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

! ATENȚIE

Indicații pentru capacele de roată livrate din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA.

- În caz de utilizare a unui șurub de roată antifurt, asigurați-vă de faptul că acesta este montat în conformitate cu poziția marcată pe fața posterioară a capacului de roată.
- Poziția șurubului de roată antifurt este marcat pe fața posterioară a capacului de roată, prin intermediul unui simbol. Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, atunci există pericol de deteriorare a capacului de roată.

! ATENȚIE

- Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Capacul ar putea fi deteriorat.
- Dacă se montează capace de roată, atunci trebuie avut grijă ca să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcire instalației de frână.

i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 110
Scoaterea capacului

Înainte de slăbirea șuruburilor de roată trebuie scoase capacele.

Scoaterea

- Împingeți clema de extragere » [pagina 124](#) pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului.
- Extrageți capacul în sensul săgeții » [fig. 110](#).

Montarea

- Introduceți până la limită capacul pe prezonul roții.

Șuruburile de roată antifurt

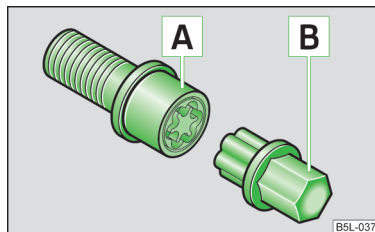


Fig. 111
Prezentarea în principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile față de un furt. Aceste șuruburi pot fi slăbite, respectiv strânse cu ajutorul adaptorului [B](#) » [fig. 111](#).

- Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Introduceți adaptorul [B](#) » [fig. 111](#) cu partea dințată în coroana interioară dințată a șurubului de roată antifurt [A](#).
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul [B](#).
- Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » [pagina 127](#).
- Scoateți adaptorul.
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Pentru un posibil schimb de roată trebuie să aveți mereu în autovehicul adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt. Adaptorul este depozitat în trusa de scule.

i Indicație

- Notați-vă codul poansonat pe adaptor, cât și pe capătul fiecărui șurub de roată antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți achiziționa, dacă este necesar, un adaptor de rezervă din piesele originale ŠKODA.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener ŠKODA.

Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată

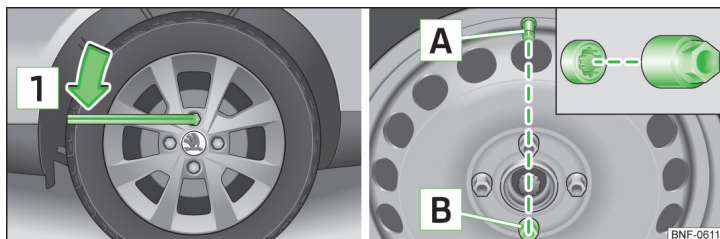


Fig. 112 Încuierea roții: Slăbiți șuruburile de roată / supapa roții și șurubul de roată antifurt se află pe partea opusă

Înainte de slăbirea șuruburilor de roată trebuie scoase capacele șuruburilor de roată.

Aveți grijă, ca șurubul de roată antifurt **B** se află vizavi de supapa roții **A** » fig. 112.

Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții **1** » fig. 112.

Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții **1** » fig. 112, până când se strânge ferm.

După strângerea șuruburilor de roată trebuie remontate capacele.

! ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **picio** pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » pagina 126.

Ridicarea autovehiculului pe cric

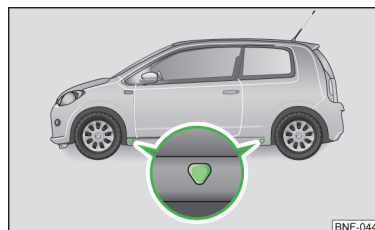


Fig. 113
Puncte pentru fixarea cricului

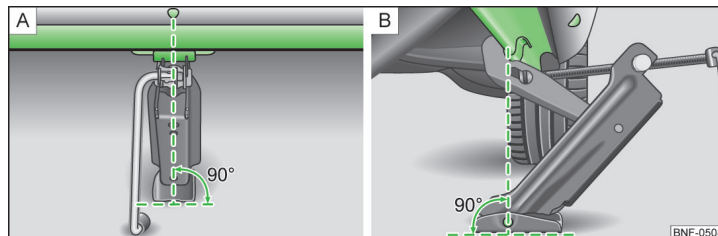


Fig. 114 aplicarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului trebuie utilizat cricul din trusa de scule.

Așezați cricul în punctul de fixare situat cel mai aproape de roata defectă.

Punctele de fixare se găsesc pe nervura metalică a lonjeronului inferior, pe partea inferioară a autovehiculului. Pozițiile acestora sunt stanțate prin intermediul marcajelor, pe suprafața laterală a lonjeronului inferior » fig. 113.

- Rezemați placa de bază a cricului, pe întreaga sa suprafață, pe un teren plan și asigurați-vă de faptul că, cricul se găsește în poziție verticală în raport cu punctul de fixare » fig. 114 - **A**.
- Ridicați cricul sub punctul de fixare, prin rotire cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 114 - **B**.
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

! ATENȚIE

- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.
- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vizavi cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

! ATENȚIE

Trebuie ținut cont de așezarea corectă a cricului pe marginea lonjeronului inferior, în caz contrar există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

Scoaterea/Montarea roții

La un schimb de roată trebuie urmate următoarele instrucțiuni.

- > Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- > Mai întâi slăbiți șurubul de roată antifurt și apoi celelalte șuruburi de roată.
- > Ridicați autovehiculul până când roata care urmează a fi înlocuită nu mai atinge solul.
- > Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- > Scoateți cu grijă roata.
- > Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roți.
- > Coborâți cricul.
- > Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat (în cruce). Strângeți la urmă șurubul de roată antifurt.
- > Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 121](#).

! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar roata s-ar putea desprinde și ar putea cădea.
- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Dacă la înlocuirea roții se constată faptul că șuruburile de roată sunt corodate și greoaie, atunci se înlocuiesc șuruburile.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- > Depozitați roata înlocuită în locașul roții de rezervă și fixați-o cu o piuliță specială.
- > Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- > **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în roata de rezervă.
- > **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.

După înlocuirea roții trebuie adaptată presiunea din anvelope. La autovehiculele cu supravagherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » [pagina 91](#).

Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la prezoanele de roată
- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă șuruburile de roată au fost strânse cu un moment de strângere prea mic, jantele se pot desprinde în timpul deplasării. Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Setul de pană

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Componentele setului de depanare	129
Indicații generale	130
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	130
Etanșarea și umflarea anvelopei	130
Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate	131

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

Nu este permisă scoaterea din anvelopă a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

ATENȚIE

- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

Indicație

- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Componentele setului de depanare

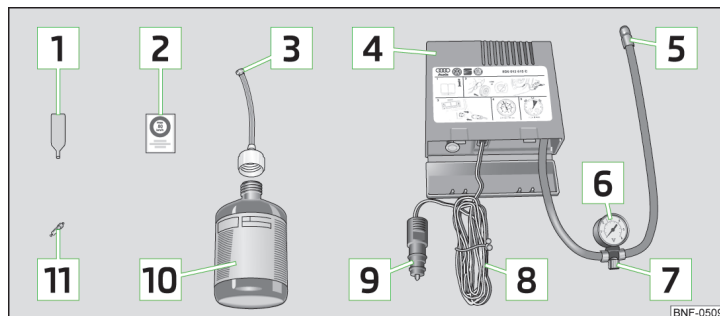


Fig. 115 Prezentarea în principiu: Componentele setului de pană

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 129.

Componentele setului » fig. 115

- 1 Cheia de ventile
- 2 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Indicator de presiune
- 7 Șurub de aerisire
- 8 Comutatorul on/off
- 9 Fișa de conectare de 12 V
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile 1 este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încape o tijă ventil.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj. Conține o soluție de etanșare și un compresor de aer.

I Indicație

Declarația de conformitate este anexată compresorului de aer sau la mapa de bord.

Indicații generale

 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 129.**

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua unei reparații a roții în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spațiile parapeților metalici).

La repararea anvelopelor respectați legislația națională în vigoare.

Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- > Janta este deteriorată.
- > Temperatura exterioră este de sub -20 °C.
- > Tăietura sau înțepătura este mai mare de 4 mm.
- > Flancul anvelopei este deteriorat.
- > După scurgerea termenului de valabilitate (vezi butelia).

Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 129.**

Înainte de utilizarea setului de depanare, trebuie efectuate următoarele lucrări preliminare.

- > Oprii motorul.
- > La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- > La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D sau R**.
- > Acționați ferm frâna de mână.
- > Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 129](#).
- > Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.

- > Lipiți autocolantul corespunzător **2** » [fig. 115 la pagina 129](#) pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- > Deșurubați capacul ventilului.
- > Cu cheia de ventile **1** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)

Etanșarea și umflarea anvelopei

 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 129.**

Etanșarea

- > Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » [fig. 115 la pagina 129](#).
- > Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- > Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- > Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- > Scoateți furtunul de umplere de pe ventilul roții.
- > Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile **1** la loc în ventilul anvelopei.

Umflarea

- > Înșurubați bine furtunul de presiune **5** » [fig. 115 la pagina 129](#) al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- > Verificați dacă este înșurubat șurubul de aerisire **7**.
- > În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti.
- > La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **N**.
- > Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- > Introduceți conectorul **9** în priză de 12 V » [pagina 61](#), *Priza de 12 V*.
- > Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **8**.
- > Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » **I**.
- > Oprii compresorul de aer.
- > Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **5** de la ventilul roții.
- > Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- > Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **5** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.

- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » **!**.
- Oprăți compresorul de aer.
- Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **5** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

! ATENȚIE

- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. **!** Nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

! ATENȚIE

Oprăți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate

! Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 129.

După 10 minute de deplasare trebuie verificată presiunea din anvelopele reparate.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

- **!** Nu continuați deplasarea! Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

- Corecțai din nou presiunea în anvelope la valoarea corectă.
- Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

! ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

Pornirea asistată

! Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 132

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului.

! ATENȚIE

- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » **pagina 108.**
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse ș.a.) - pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.

i Indicație

Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

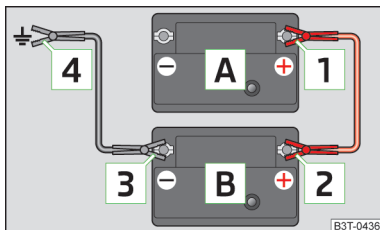


Fig. 116
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

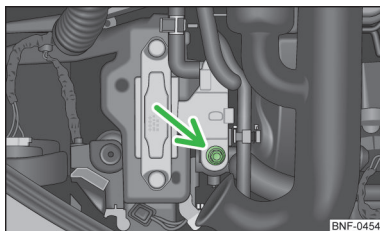


Fig. 117
Punctul de masă al motorului: Sistemul START-STOP

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 131.

Pentru procesul de pornire prin intermediul bateriei unui alt autovehicul se utilizează cabluri pentru pornirea asistată.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.

- Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » fig. 116.
- Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

La autovehiculele cu sistem START-STOP conectați cablul pentru pornirea asistată la punctul de masă al motorului » fig. 117.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.

- Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

ATENȚIE

- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.

Tractarea autovehiculului

Introducere în temă

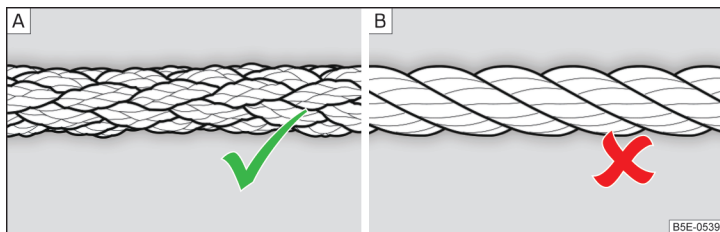


Fig. 118 Cablul de tractare împletit/cablul de tractare înfășurat

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față _____ 134

Pentru tractare trebuie utilizat un cablu de tractare împletit » fig. 118 - [A].

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea din față, respectiv puntea spate ridicată.

Autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Șoferul autovehiculului care tractează

- La demarare cuplați foarte lin treptele de viteză, respectiv în cazul transmisiei automate, accelerați cu atenție sporită.
- Demarați normal abia atunci când cablul este întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

Șoferul autovehiculului tractat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia manuală automatizată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu problemele care se pot ivi în timpul procesului de tractare. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

! ATENȚIE

- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- La tractare acordați atenție sporită.
- La tractare nu utilizați cablu de tractare înfășurat » fig. 118 - [B], cârligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răsucit - există pericol de accident.

! ATENȚIE

- Nu porniți motorul prin procesul de tractare - există pericolul de avarie la motor. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 131, *Pornirea asistată*.
- În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul are voie să fie tractat numai cu puntea față ridicată, respectiv pe un transportor special sau pe o remorcă.
- La tractare sau remorcare, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Fixați cablul de tractare, resp. bara de tractare pe **cârligul de tractare** » pagina 134.

I Indicație

Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.

Cârligul de tractare față

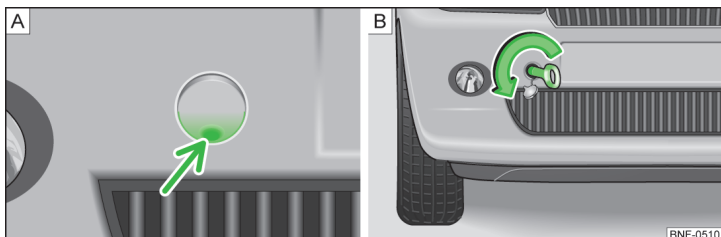


Fig. 119 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 133.

➤ Apăsați capacul în zona săgeții » fig. 119 - [A].

Capacul se desprinde.

➤ Extrageți capacul din bara de protecție față și lăsați-l să atârne pe autovehicul.

➤ Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții, până la limită » fig. 119 - [B].

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

➤ După deșurubarea cârligului de tractare, așezați capacul în zona inferioară și apoi apăsați partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Telecomandă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea bateriei din telecomandă _____ 134

Sincronizarea telecomenzii _____ 135

ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea bateriei defecte.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeurile, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

Înlocuirea bateriei din telecomandă

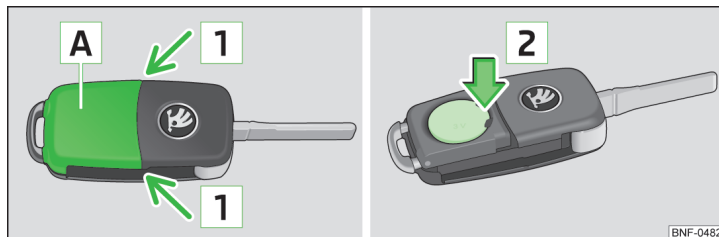


Fig. 120 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 134.

Schimbarea bateriei se va face după cum urmează.

- Rabatați cheia.
- Apăsați capacul bateriei [A] » fig. 120 cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile [1].
- Prin apăsarea bateriei în jos, în zona săgeții [2], scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria nouă.
- Așezați capacul [A] pe cheie și apăsați-l până se fixează cu zgomot.

În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » [pagina 135](#).

i Indicație

Schimbarea bateriei din cheia cu capac decorativ lipit, presupune distrugerea acestui capac. Un capac decorativ de schimb se poate achiziționa de la partenerii ŠKODA.

Sincronizarea telecomenzii

Citiți și respectați mai întâi **i de pe pagina 134.**

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Se poate ajunge în această situație atunci când tastele cheii cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara razei de acțiune a instalației sau atunci când a fost înlocuită bateria din cheia cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia prin butucul încuietorii.

Descuierea / încuierea în regim de urgență

i Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	135
Descuierea capotei portbagajului	135

Încuierea portierei fără butuc al încuietorii

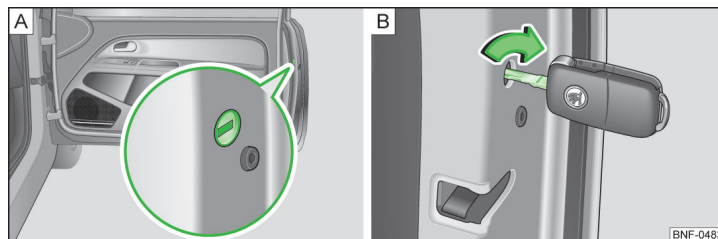


Fig. 121 Încuierea în regim de urgență: Portiera dreapta față

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- Introduceți cheia în fantă » [fig. 121 - A](#).
- Rotiți cheia la portiera dreaptă în poziția verticală în direcția săgeții » [fig. 121 - B](#) și la portiera stângă în sensul opus al săgeții.

După închiderea portierei, aceasta nu poate fi deschisă din exterior. Portiera se deblochează prin tragere de mânerul portierei și apoi se deschide din exterior.

Descuierea capotei portbagajului

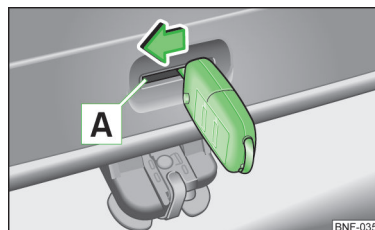


Fig. 122
Descuierea capotei portbagajului

Capota portbagajului se poate descuia manual.

- Introduceți cheia în fanta **A** » [fig. 122](#) din capitonaj, până la capăt.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- Deschideți capota portbagajului.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului _____ 136

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____ 136

ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener SKODA.

ATENȚIE

Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului

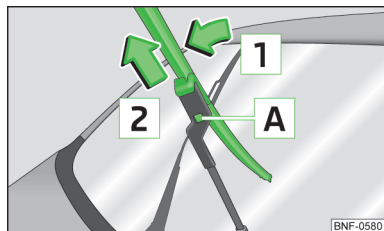


Fig. 123
Lamela ștergătorului de parbriz

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 136.

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesc în poziția de repaus. Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor în poziția de service.

Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- Apăsăți apoi în interval de 10 secunde maneta ștergătoarelor în poziția **4**
» fig. 41 la pagina 51 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și basculați puțin lamela ștergătorului de lunetă în sensul brațului ștergătorului de lunetă, săgeata **1** » fig. 123.

- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară.
- Apăsăți siguranța **A** și extrageți lamela ștergătorului în sensul săgeții **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Puneți contactul și apăsați maneta ștergătoarelor de parbriz în poziția **4**
» fig. 41 la pagina 51, brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei

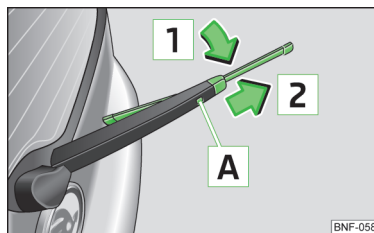


Fig. 124
Lamela ștergătorului de lunetă

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 136.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și basculați puțin lamela ștergătorului de lunetă în sensul brațului ștergătorului de lunetă, săgeata **1** » fig. 124.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară.
- Apăsăți siguranța **A** și extrageți lamela ștergătorului în sensul săgeții **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

Siguranțele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Siguranțele de pe partea inferioară a panoului de bord	137
Disponerea siguranțelor de pe partea inferioară a panoului de bord	138
Siguranțele din compartimentul motorului	139
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	139
Siguranțele de la planșa de bord	139
Disponerea siguranțelor partea planșei de bord	139

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înaintea schimbării unei siguranțe.

Stabiliți care siguranță fuzibilă aparține consumatorului defect » [pagina 137](#), *Siguranțele de pe partea inferioară a panoului de bord*, » [pagina 139](#), *Siguranțele din compartimentul motorului sau* » [pagina 139](#), *Siguranțele de la planșa de bord*.

Culoarea siguranței	Intensitate maximă în amperi
mov	3
maro deschis	5
maro	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40

ATENȚIE

Înainte de executarea lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 108](#).

ATENȚIE

- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă o siguranță nouă se arde din nou, atunci trebuie să apelați imediat la o unitate autorizată.

i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă la îndemână, în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

Siguranțele de pe partea inferioară a panoului de bord

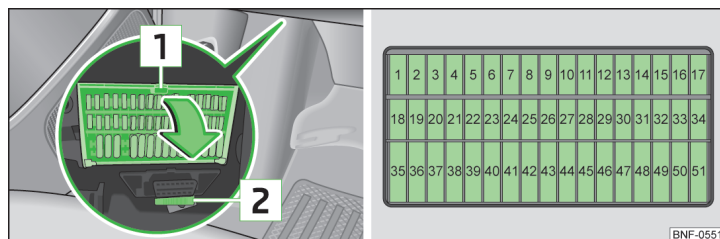


Fig. 125 Panoul de siguranțe / siguranțele

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 137.

Siguranțele se găsesc sub volan, în partea inferioară a bordului » [fig. 125](#).

Înlocuirea siguranțelor

- Apăsăți eclisa de siguranță **1** » [fig. 125](#).
- Deschideți cu grijă capacul în sensul indicat de săgeată.
- Scoateți cleva **2**.
- Introduceți cleva pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- Introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou cleva la locul ei inițial.
- Rabatați în sus capacul, în sens contrar săgeții.

► Apăsați capacul până când se fixează în poziție.

Disponerea siguranțelor de pe partea inferioară a panoului de bord

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 137.

Nr.	Consumator
1	Telefon, ventilator radiator, panou de bord, unitate de comandă a motorului
2	Contact de diagnoză, compresorul climatizării, baghetă cu taste, unitate de comandă pentru sistemul de aer condiționat
3	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână
4	Iluminarea comutatoarelor, lampa numărului de înmatriculare
5	Maneta de operare de sub volan, unitatea de comandă centrală
6	Reglarea fasciculului farurilor, reglarea oglinzilor exterioare
7-8	Transmisia secvențială
9	Airbag, baghetă cu taste
10	Sistemul de asistare a parcurii
11	Farurile
12	Lampa de ceață spate
13	Farurile
14	Ștergătorul de lunetă
15	Comutatorul de lumini
16	Asistarea direcției
17	Instalația de spălare a geamurilor
18	Comutatorul pentru lampa de marșarier
19	Injectoare, pompă lichid răcire
20	ABS/ESC
21	Lumina de poziție
22	Dayl. dri. light (Lumina de deplasare ziua)
23	Farurile
24	Semnalizarea cu farurile
25	Instalația pentru spălarea parbrizului
26	Nealocat
27	Lămpile interioare

Nr.	Consumator
28	Ștecărul de diagnoză
29	Aparatul de comandă central
30	Încălzirea oglinzilor exterioare
31	Ventilatorul radiatorului, sonda lambda
32	Lampă de semnalizare, lumina de frână, lumina de zi, lampa de deplasare înapoi
33	Faza lungă
34	Faza lungă
35	Pompa de combustibil
36	Brișeta, priza de 12 V
37	Radiatorul pentru încălzire, sistemul de aer condiționat
38	Radio
39	Trapa panoramică, claxonul
40	Unitatea de comandă a motorului
41	Închiderea centralizată
42	Module de aprindere
43	Încălzirea scaunelor
44	Pompa de combustibil
45	Comutatorul de lumini
46	Încălzirea lunetei
47	Macara geam
48	Claxon
49	Ștergătoarele de parbriz
50	Farurile de ceață, faruri
51	Macara geam

Siguranțele din compartimentul motorului

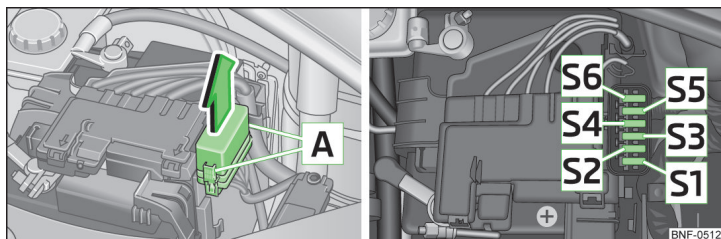


Fig. 126 capacul panoului de siguranțe / siguranțe fuzibile

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 137.

Siguranțele se găsesc sub un capac, lângă bateria autovehiculului » fig. 126.

Înlocuirea siguranțelor

- Comprimați simultan tastele de deblocare ale capacului » fig. 126.
- Împingeți în afară capacul, în sensul săgeții.
- Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- Așezați capacul în sens contrar săgeții.
- Apăsați capacul până când se fixează în poziție.

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 137.

Nr.	Consumator
S1	ABS/ESC
S2	Ventilatorul radiatorului
S3	Unitate de comandă pentru ventilatorul radiatorului, butucul de contact
S4	ABS/ESC
S5	Unitatea de comandă centrală, modulul datelor bateriei
S6	Butuc contact, demaror

Siguranțele de la planșa de bord

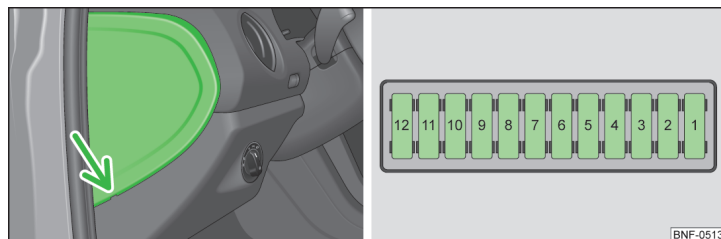


Fig. 127 capacul panoului de siguranțe / siguranțe fuzibile

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 137.

La autovehiculele cu sistem START-STOP, siguranțele fuzibile se găsesc pe partea stângă a planșei de bord, în spatele unui capac.

Înlocuirea siguranțelor

- Introduceți o șurubelniță dreaptă în fanta capacului în zona săgeții » fig. 127.
- Desprindeți și îndepărtați capacul panoului de siguranțe.
- Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- Apăsați capacul până când se fixează în poziție.

Disponerea siguranțelor partea planșei de bord

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 137.

Nr.	Consumator
1	ABS/ESC
2	Panoul de bord
3	Radio, diagnoză
4	Transformator de tensiune CC-CC, releul demarorului, baghetă cu taste
5	Nealocat
6	Nealocat
7	Nealocat
8	Nealocat
9	Farurile

Nr.	Consumator
10	Farurile
11	Demarorul
12	Transformator de tensiune CC-CC, ABS, panoul de bord, radio

Înlocuirea becurilor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor în farurile față	141
Înlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă	141
Înlocuirea becului pentru lumina de zi și de poziție	141
Înlocuirea becului pentru semnalizare față	141
Înlocuirea becului pentru lampa laterală de semnalizare	142
Înlocuirea becului farului de ceață	142
Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare	143
Blocul optic spate	143

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

În funcție de configurația autovehiculului, unele autovehicule pot fi echipate cu lumină de zi cu leduri în bara de protecție față, în locul proiectoarelor de ceață.

ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 108](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becul cu incandescență H4 este sub presiune și poate exploda la înlocuire - pericol de accidentare! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- La schimbarea lămpilor opriți becul respectiv a autovehiculului.

ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel ș.a.

Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum, de întâlnire, sau la farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- Dacă dioda LED este defectă, apelați la un atelier specializat.

Disponerea becurilor în farurile față

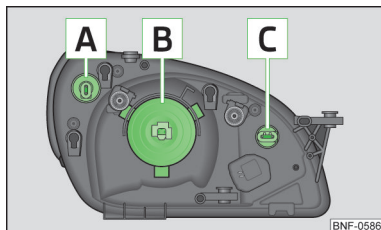


Fig. 128
Prezentarea în principiu: Farurile față

📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **B** de pe pagina 140.

Autovehiculul este echipat cu faruri față cu becuri cu halogen.

Disponerea becurilor cu incandescență » fig. 128

- A** Lumina de semnalizare
- B** Faza scurtă și faza lungă
- C** Lumina de deplasare ziua și luminile de poziție

Înlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă

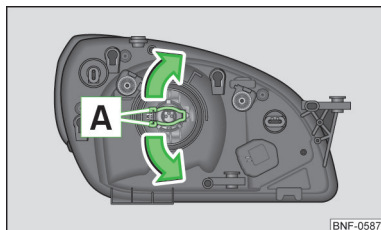


Fig. 129
Becul pentru faza scurtă și faza lungă

📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **B** de pe pagina 140.

- Scoateți conectorul de pe becul incandescent **B** » fig. 128 la pagina 141.
- Scoateți capacul de protecție.
- Apăsăți etrierul de siguranță **A** » fig. 129 înspre far și desprindeți-l apoi în sensul săgeților.
- Scoateți becul incandescent și montați un bec incandescent nou în așa fel, încât elementele de fixare ale soclului becului incandescent să se potrivească în locașurile din far.

Montarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

Înlocuirea becului pentru lumina de zi și de poziție

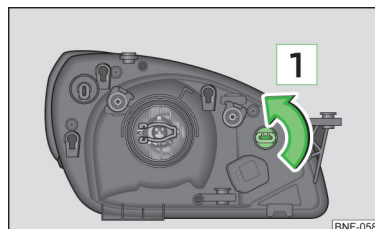


Fig. 130
Becul pentru lumina de zi și de poziție

📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **B** de pe pagina 140.

- Rotiți soclul împreună cu becul cu incandescență **C** » fig. 128 la pagina 141 până la limită în sensul săgeții **1** » fig. 130 și scoateți-l.
- Extrageți becul incandescent defect din soclu.
- Introduceți un bec incandescent nou în soclu.
- Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescență, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **1**.

Înlocuirea becului pentru semnalizare față

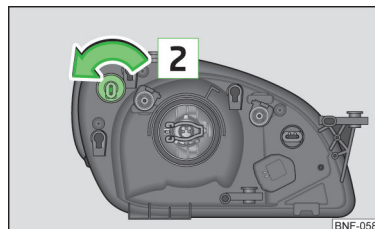


Fig. 131
Becul luminii de semnalizare față

📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **B** de pe pagina 140.

- Rotiți soclul împreună cu becul cu incandescență **A** » fig. 128 la pagina 141 până la limită în sensul săgeții **2** » fig. 131 și scoateți-l.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l în sens antiorar și extrageți-l.
- Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l în sens orar până la capăt. ▶

- Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescență, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **2**.

Înlocuirea becului pentru lampa laterală de semnalizare

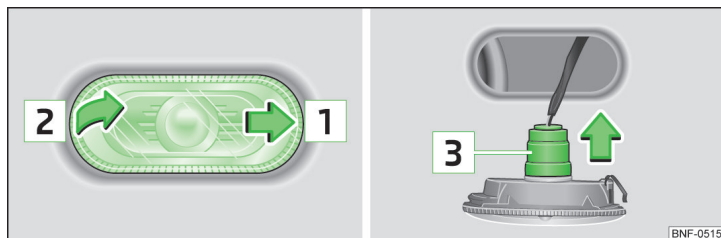


Fig. 132 Partea stângă a autovehiculului: Înlocuirea becului lămpii de semnalizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 140.

- Împingeți lampa de semnalizare în sensul săgeții **1** » fig. 132 (pe partea șoferului executați operațiunea în oglindă).
- Dislocați lampa de semnalizare din caroserie, în sensul săgeții **2** (pe partea dreaptă a autovehiculului executați operațiunea în oglindă).
- Extrageți soclul **3** în sensul săgeții.
- Extrageți becul incandescent defect din soclu.
- Introduceți un bec incandescent nou în soclu.
- Introduceți la loc soclul becului.
- Introduceți în caroserie lampa laterală de semnalizare cu partea orientată în spre spatele autovehiculului și apăsați-o ușor, până când arcul de pe partea opusă se blochează.

Înlocuirea becului farului de ceață

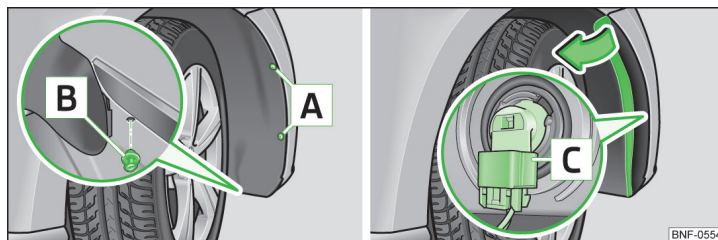
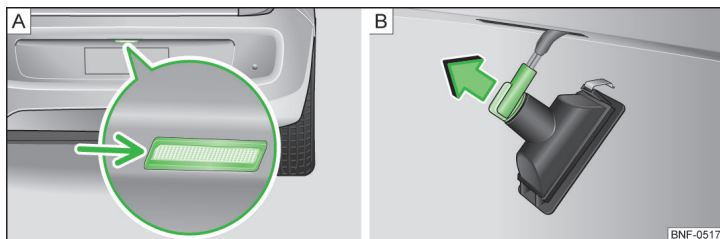


Fig. 133 Becul pentru farul de ceață

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 140.

- Cu șurubelnița din trusa de scule deșurubați șuruburile **A** » fig. 133 din capitonajul pasajului de roată.
- Deșurubați nitul expandabil **B** cu un obiect plan, neascuțit, de exemplu cu o monedă.
- Deschideți capitonajul pasajului de roată în sensul indicat de săgeată.
- Detașați conectorul **C**.
- Rotiți soclul împreună cu becul cu incandescență până la limită în sens anti-orar și extrageți-l.
- Introduceți în far soclul împreună cu becul nou, și rotiți-l în sens orar până la limită.
- Introduceți conectorul, până când acesta se blochează.
- Rabatați la loc capitonajul pasajului de roată.
- Introduceți la loc nitul expandabil **B** și strângeți-l prin rotire.
- Strângeți ambele șuruburi **A** cu ajutorul șurubelniței.

Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare



BNF-0517

Fig. 134 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

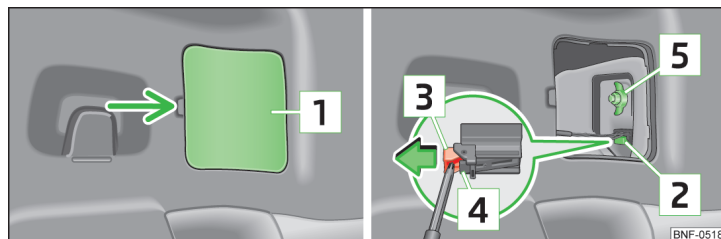
📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 140.

- Introduceți o șurubelniță dreaptă în fantă în zona săgeții » fig. 134 - **A** și desprindeți becul.
- Scoateți lampa din bara de protecție.
- Rotiți soclul becului în sens **antiorar** și extrageți-l în sensul săgeții » fig. 134 - **B**.
- Extrageți becul incandescent defect din soclu.
- Introduceți un bec incandescent nou în soclu.
- Introduceți soclul împreună cu becul în lampă și rotiți-l **în sens orar**, până la limită.
- Introduceți lampa pe marginea din stânga a orificiului din bara de protecție și apăsați ușor, până când arcul se blochează.

! ATENȚIE

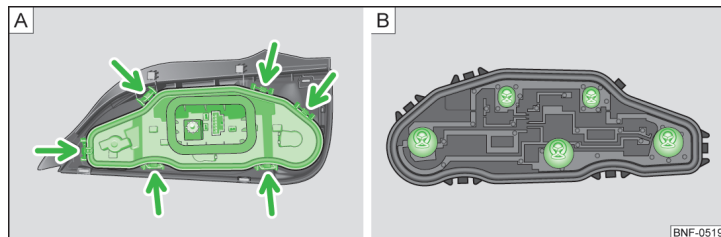
La demontarea și montarea lămpii pentru numărul de înmatriculare, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

Blocul optic spate



BNF-0518

Fig. 135 Demontarea blocului optic spate



BNF-0519

Fig. 136 Schimbarea lămpilor cu incandescentă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 140.

Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Rabatați înainte spătarul banchetei spate » [pagina 57](#), *Spătarele banchetei din spate*.
- Demontați masca portbagajului » [pagina 67](#).
- Ridicați capacul **1** » fig. 135 în sensul săgeții.
- Sub marginea inferioară a încuietorii **3** introduceți șurubelnița » [pagina 124](#), *Trusa de scule* și trageți încuietoarea de conector **2** în sensul săgeții.
- Apăsați elementul de blocare **4** și scoateți conectorul **2**.
- Țineți becul și desurubați piulița din plastic **5**.
- Scoateți cu atenție blocul optic din caroserie și așezați-l pe o suprafață curată și plană.

› Deblocați suportul lămpii » fig. 136 - **A** și scoateți-l din blocul optic.

Montarea

› Introduceți suportul becului în lampă.

› Introduceți cu grijă blocul optic spate în deschiderea din caroserie și țineți-l strâns.

› Înșurubați și strângeți piulița din plastic **5** » fig. 135.

› Introduceți conectorul **2** pe suportul lămpii și apăsați elementul de blocare înspre blocul optic.

› Rabatați înapoi capacul **1**.

› Montați masca portbagajului și închideți capota portbagajului.

Rabatați la loc spătarul banchetei spate.

Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

› Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l **în sens antiorar** și extrageți-l.

› Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l **în sens orar** până la capăt.

! ATENȚIE

La demontarea și montarea blocului optic din spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

Date tehnice

Datele tehnice

Date autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	145
Masa de funcționare și încărcătura	145
Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO ₂ conform directivelor CEE și UE	146
Dimensiunile	147
Unghi de degajare	148
Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului	149

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

Datele de identificare ale autovehiculului

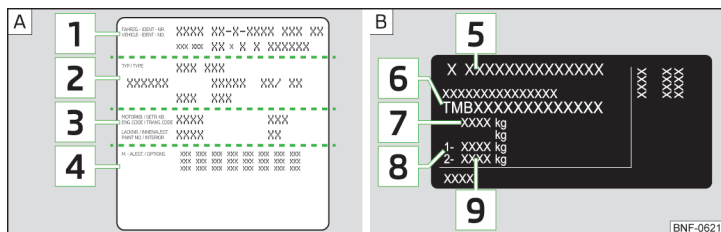


Fig. 137 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 137 - A se găsește sub mocheta port-bagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date.

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 137 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea stângă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 5 Producător
- 6 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 7 Masa totală maximă autorizată
- 8 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 9 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului, câmpul 17.

! ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

Masa de funcționare și încărcătura

Masa de funcționare

Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu sistemul de aer condiționat, roata de rezervă.

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutății șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Masa de funcționare a autovehiculului » [pagina 149](#), *Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului.*

Încărcătura

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Masa pasagerilor.
- Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.

i Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

i Indicație

- Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de norme legale pentru stabilirea datelor comerciale și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperțiilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.

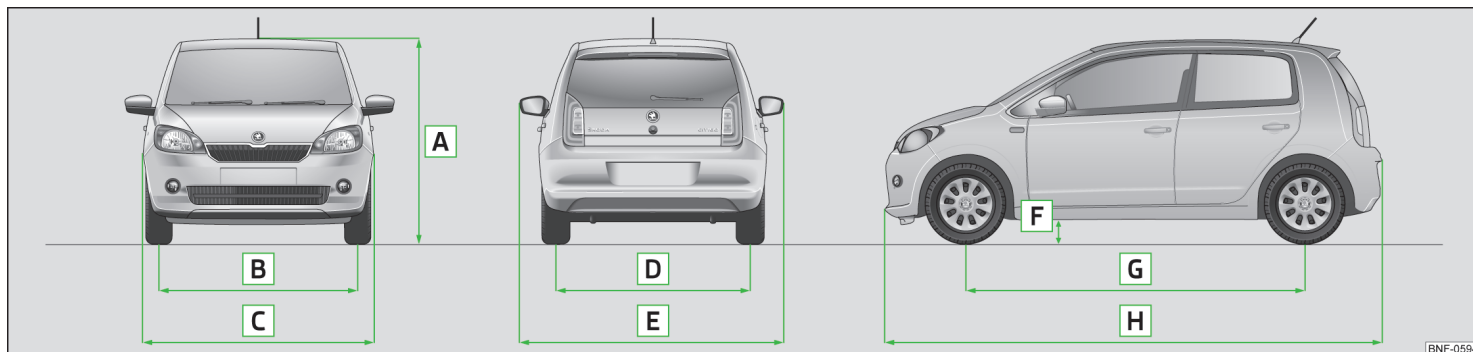


Fig. 138 Prezentarea în principiu: dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

» fig. 138	Mențiune		Autovehicul cu 3 portiere	Autovehicul cu 5 portiere
A	Înălțime	Cotă de bază	1478	1478
		Autovehicule cu pachet Green tec	1463	1463
		Autovehicule G-TEC	1480	1480
B	Ecartament față		1428	1428
C	Lățimea		1641	1645
D	Ecartament spate		1424	1424
E	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare		1910	1910
F	Garda la sol	Cotă de bază	136	136
		Autovehicule cu pachet Green tec	121	121
		Autovehicule G-TEC	134	134
G	Ampatamentul	Cotă de bază	2420	2420
		Autovehicule G-TEC	2421	2421
H	Lungimea		3563	3563

Unghi de degajare

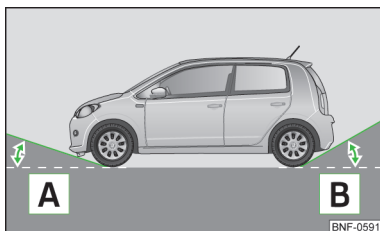


Fig. 139
Prezentarea în principiu: Unghiul de degajare

Unghi » fig. 139

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

Unghiul de degajare

Valorile menționate indică înclinarea maximă a unei denivelări de teren până la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămâne imobilizat în ea cu bara de protecție sau cu podeaua.

Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

Unghi de degajare (°)

Motor	Unghiul de degajare față	Unghiul de degajare spate
1,0 l/44 kW MPI	14,6	22,3
1,0 l/44 kW MPI Green tec	12,5	22,9
1,0 l/55 kW MPI	14,6	22,3
1,0 l/55 kW MPI Green tec	12,5	22,9
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	13,2	26,6

Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Motor MPI 1,0 I/44 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
	-a)		3/999	
Performanțe și mase	CM	MG Green tec	CVA	ASG Green tec
Viteză maximă (km/h)	-a)	-a)	-a)	-a)
Accelerare 0-100 km/h (s)	-a)	-a)	-a)	-a)
Masă în stare de funcționare (kg)	-a)	-a)	-a)	-a)

a) Valorile nu sunt disponibile la încheierea redactării.

Motor MPI 1,0 I/55 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
	-a)		3/999	
Performanțe și mase	CM	MG Green tec	CVA	ASG Green tec
Viteză maximă (km/h)	-a)	-a)	-a)	-a)
Accelerare 0-100 km/h (s)	-a)	-a)	-a)	-a)
Masă în stare de funcționare (kg)	-a)	-a)	-a)	-a)

a) Valorile nu sunt disponibile la încheierea redactării.

Motor de 1,0 I/50 kW MPI G-TEC

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
	-a)		3/999	
Performanțe și mase	CM			
Viteză maximă (km/h)	-a)			
Accelerare 0-100 km/h (s)	-a)			
Masă în stare de funcționare (kg)	-a)			

a) Valorile nu sunt disponibile la încheierea redactării.

A

ABS

Lampa de control	35
Mod de funcționare	86

Accesorii	93
------------------	----

Accesoriile originale	95
------------------------------	----

Acoperișul

Sarcina	69
---------	----

Adaptări	93
-----------------	----

Adaptările și modificările tehnice

Service	94
---------	----

Adaptări și modificări tehnice

Airbaguri	96
Regimul de tractare	96
Spoiler	95

Afișajul multifuncțional

Funcții	29
Memoria	29
Modul de utilizare	29

Airbag

Adaptări și prejudicii aduse sistemului airbag	96
Declanșare	15
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	18
Lampa de control	36

Airbagul

Airbagul lateral Head-Thorax	17
decuplare	18

Airbagul lateral	17
-------------------------	----

Airbagurile

Airbagurile frontale	16
----------------------	----

Airbagurile frontale	16
-----------------------------	----

Alcantara

îngrijirea	103
------------	-----

Alimentare	105
-------------------	-----

Combustibil	105
-------------	-----

Alimentarea

Combustibil - Gaz natural	106
---------------------------	-----

Alternatorul

Lampa de control	33
------------------	----

Anvelope

Deteriorări	121
Indicator de uzură	121
Presiunea din anvelope	120
Uzură	120

Anvelope de iarnă

consultați Roțile	123
-------------------	-----

Anvelopele

consultați Roțile	122
Explicarea marcatului noi	83

Apa de spălare parbriz

În regim de iarnă	111
-------------------	-----

Aparatele de emisie	72
----------------------------	----

Aparatul radio	4
-----------------------	---

Apă de spălare parbriz

completare	111
------------	-----

Aprinderea și stingerea luminii	46
--	----

Asistentul la parcare

Modul de funcționare	87
----------------------	----

Autovehiculele cu propulsie pe GNC

vezi GNC	107
----------	-----

Autovehiculele cu propulsie pe GNC (gaz natural

comprimat)	107
------------	-----

vezi GNC	107
----------	-----

Autovehiculele vechi

Preluarea și valorificarea	96
----------------------------	----

Avertizare la depășirea limitei de viteză	31
--	----

B

Bateria

din telecomandă, înlocuire	134
----------------------------	-----

Bateria autovehiculului

Deconectarea automată a consumatorilor	118
deconectarea, respectiv conectarea	118

Indicații de siguranță	115
------------------------	-----

încărcare	117
-----------	-----

înlocuire	118
-----------	-----

Utilizarea pe timp de iarnă	116
-----------------------------	-----

Verificarea nivelului electrolitului	116
--------------------------------------	-----

Becurile

Înlocuirea	140
------------	-----

Benzina

vezi combustibilul	105
--------------------	-----

Blocarea

Telecomanda	39
-------------	----

Blocarea/deblocarea volanului	75
--------------------------------------	----

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	86
---	----

Bord

Lumini	49
--------	----

Bricheta	60
-----------------	----

Buzunare pe partea posterioară a spătarelor	64
--	----

scaunelor față	64
----------------	----

C

Calculatorul auto

consultați Afișajul multifuncțional	29
-------------------------------------	----

Calculatorul de bord

consultați Afișajul multifuncțional	29
-------------------------------------	----

Capacitatea portantă a anvelopei

consultați Roțile	122
-------------------	-----

Capota

deschiderea	109
-------------	-----

închiderea	109
------------	-----

Capota portbagajului

deschidere	42
------------	----

închidere	42
-----------	----

încluciere automată	43
---------------------	----

Cârligele pentru genți	66
-------------------------------	----

Cârligul de haine	63
--------------------------	----

Cârligul de tractare	134
-----------------------------	-----

Cârligul pentru genți	63
------------------------------	----

Cârligul rabatabil	63
---------------------------	----

Ceas	31
-------------	----

Ceasul digital	31	din consola centrală față	59	Pielea naturală	102
Centura de siguranță		din fața scaunelor din spate	64	Pielea sintetică	103
Dispozitivul de tensionare	13	Compartimentul motor	108	Piese cromate	99
Lampa de control	33	Bateria autovehiculului	115	Piese din material sintetic	99
Centurile	11	Lichidul de frână	115	Roțile	101
curățarea și îngrijirea	104	Prezentare generală	110	suprafețele eloxate	99
Centurile de siguranță	11	Completare		Țesăturile	103
Curățarea	104	Lichid de răcire	114	Curățarea autovehiculului	97
Dispozitivul de rulare automată a centurii	13	Ulei motor	112		
dispunerea corectă	12	Completarea		D	
principiul fizic al unui accident frontal	12	apei de spălare parbriz	111	Date tehnice	145
punerea și scoaterea	13	Componentele setului de depanare	129	DAY LIGHT	
Reglarea pe înălțime	12	Computer		consultați Luminile de zi	47
Simbolul de control	37	consultați Afișajul multifuncțional	29	Deblocarea	
Cheia cu telecomandă		Condițiile climatice	93	Telecomanda	39
Înlocuirea bateriei	134	Conducerea		Deblocarea și blocarea	38
Cheie		Regimul de tractare	96	Deconectarea automată a consumatorilor	118
descuiere	39	Viteza maximă	149	Decuplarea airbagului	18
încuiere	39	Conducerea economică		Decuplarea contactului	76
Pornirea motorului	76	Sfaturi	83	Depanarea anvelopelor	
Cheie de contact	76	Conservarea		Etanșarea și umflarea anvelopei	130
City Safe Drive	89	vezi îngrijirea autovehiculului	99	Descuierea	
Dezactivarea/activarea	91	Conservarea cavităților	101	Cheie	39
Mod de funcționare	90	Consumul de combustibil	146	Descuierea manuală	
Simbolul de control	37	Contorul pentru distanța parcursă	28	a portbagajului	135
Claxon	25	Controlul stabilității (ESC)	85	Dezghețarea lunetei	50
Combustibil		Controlul tracțiunii	86	Dimensiunea anvelopelor	122
alimentare	105	Lampa de control	35	consultați Roțile	122
Indicatorul rezervei de combustibil	27	Copiii și siguranța lor	19	Dimensiunile autovehiculului	147
Combustibilul	104	Covorașe	80	Dispozitivul de rulare automată a centurii	13
Alimentare - Gaz natural	106	consultați Covorașe	80	Dispozitivul de tensionare	13
benzina fără plumb	105	Cricul	124	Dispozitivul de tractare	96
GNC	107	aplicare	127	Distanța parcursă	28
vezi combustibilul	104	întreținerea	101	Dotare de urgență	
Compartimentele	58	Cuplarea contactului	76	Vesta reflectorizantă	124
Compartimentele de depozitare	58	Curățarea		Dotare de urgență	
Compartimentul de depozitare		Alcantara	103	Cricul	124
cu capac pe partea pasagerului față	63	Geamurile de far	100	Triunghi reflectorizant	124
de pe partea pasagerului față	62	Husele scaunelor încălzite electric	103		
de pe partea șoferului	58				

Încălzire		Pielea sintetică	103	Becurile	140
Luneta	50	Piese cromate	99	Becurile cu incandescență ale blocului optic	
Oglinda exterioară	52	Piese din material sintetic	99	spate	143
Încălzirea	69	Protejarea podelei	101	Lamele ștergătorului de parbriz	136
Elementele de comandă	71	spălarea	97	Lamelele ștergătoarelor de parbriz	136
Scaune	55	spălare manuală	97	Roțile	125
Încărcarea bateriei autovehiculului	117	suprafețele eloxate	99	Siguranțele de pe partea inferioară a panoului de bord	137
Încărcătura	145	Teșăturile	103	Siguranțele din compartimentul motorului	139
Închiderea centralizată	38	Îngrijirea autovehiculului la exterior		Uleiul de motor	111
Închiderea geamurilor		Foliile decorative	99	Înlocuirea roții	
deschidere	44	Foliile de protecție	99	lucrări ulterioare	128
Încuierea		Piese cromate	99	Prelucrare preliminară	125
Cheie	39	suprafețele eloxate	99	Scoaterea și montarea roții	128
Mănerul portierei	40	Îngrijirea exterioară a autovehiculului			
Încuierea întârziată a capotei portbagajului		Vopseaua autovehiculului	99		
consultați Capota portbagajului	43	Îngrijirea exterioară a autovehiculului	98	J	
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii		Butucul încuietorii portierei	100	Jantele	119
Urgență	135	Conservarea cavităților	101	Joja de ulei	112
Încuierea și descuierea autovehiculului de la interior	41	Garniturile din cauciuc	99		
Îngrijirea autovehiculelor		Geamurile de far	100	L	
Centurile de siguranță	104	Geamurile și oglinzile exterioare	100	Lamelele ștergătoarelor de parbriz	101
Îngrijirea autovehiculului		Lamelele ștergătoarelor de parbriz	101	Lampa de ceață din spate	48
Alcantara	103	Piese din material sintetic	99	Lampa de control	36
Butucul încuietorii portierei	100	Protejarea podelei	101	Lampa de semnalizare	47
Conservarea	99	Roțile	101	Lațurile antiderapante	123
Conservarea cavităților	101	Îngrijirea habitaculului	102	Lămpile	
Cricul	101	Centurile de siguranță	104	Lămpile de control	32
Curățarea roților	101	Husele scaunelor	103	Lămpile de control	32
Foliile decorative și de protecție	99	Pielea naturală	102	Lățimea autovehiculului	147
Garniturile din cauciuc	99	Pielea sintetică	103	Lichid de răcire	
Geamurile de far	100	Îngrijirea și întreținerea	93	completare	114
Husele din teșătură	103	Înlocuire		Lichidul de frână	114
instalația automată de spălare	97	Bec pentru semnalizare față	141	Specificații	115
Instalația de spălare	97	Siguranțele în planșa de bord	139	verificare	115
Instalație cu jet sub presiune	98	Înlocuirea		Lichidul de răcire	113
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	98	Bateria autovehiculului	118	Lampa de control	33
Îngrijirea habitaculului	102	Bec pentru faruri de ceață	142	verificare	114
lustruirea autovehiculului	99	Bec pentru lampa laterală de semnalizare	142	Limitarea forței	
Pielea naturală	102	Bec pentru lumina de zi și de poziție	141	Trapa glisantă/ rabatabilă	45
		Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare	143		
		Becul pentru faza scurtă și faza lungă	141		

Locul de parcare	79	Masca de acoperire	67	Contorul pentru distanța parcursă	28
Lumina		Masele		Indicatorul intervalelor de service	28
aprindere și stingere	46	Mase maxime admise	145	Indicatorul rezervei de combustibil	27
Lumina de întâlnire	46	Mânerul portierei		Memoria afișajului multifuncțional	29
Lumina de poziție	46	descuriere	40	Prezentare generală	26
Reglarea fasciculului farurilor	46	încuiere	40	Recomandarea treptei de viteză	28
Lumina de întâlnire	46	Măști		Turometru	27
Lumina de poziție	46	consultați Parasolarele	50	Parcarea	79
Lumini		Măști parasolare	50	Sistemul de asistență la parcare	86
Bord	49	Mecanismul de siguranță	40	Sistemul optic pentru parcare	87
Înlocuirea becurilor	140	Media		Parcarea autovehiculului	79
Luminile	46	consultați Aparatul radio	4	Pedala de frână - transmisia manuală automatizată	
Faza lungă	47	MFA		Lampa de control	36
Instalația de avarie	48	consultați Afișajul multifuncțional	29	Pedale	80
Lampa de ceață din spate	48	Modul de utilizare al afișajului multifuncțional ..	29	Covorase	80
Lampa de semnalizare	47	Motorul		Pielea	
Lămpile de parcare	48	Oprirea motorului	76	îngrijirea pielii naturale	102
Luminile de zi	47	Rodajul	83	Pielea sintetică	103
Proiectoarele de ceață	48	Move & Fun	72, 73	Piese de schimb	93
Semnalizarea cu farurile	47			Piese cromate	
Luminile de zi	47	N		consultați Îngrijirea autovehiculului	99
Lunetă - încălzire	50	N1	68	Piese din material sintetic	99
Lungimea autovehiculului	147	O		Piese originale	94
Lustruirea autovehiculului		Oglinda		Plase	66
vezi Îngrijirea autovehiculului	99	Machiaj	50	Plăcuța de identificare a autovehiculului	145
M		Oglinda exterioară	52	Plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului	
Macaraua electrică a geamului	43	Oglinda retrovizoare	51	Plăcuța de identificare a autovehiculului și	
Macaraua mecanică a geamului	43	Oglinda exterioară	52	plăcuța de identificare a tipului	145
deschiderea și închiderea	43	Oglinda interioară	52	Plăcuța de identificare a tipului	145
Maneta		Oglinzile		Podea	67
Faza lungă	47	Oglinda interioară	52	Podeaua	
Lampa de semnalizare	47	Operarea manetei selectorului de viteze	81	Îngrijirea autovehiculului	101
Maneta selectorului de viteze		Oprirea	79	Pornirea asistată	131, 132
consultați Operarea manetei selectorului de vi-				pornirea motorului	
teze	81	P		Pornirea asistată	132
Manetă		Panoul de bord	26	Pornirea motorului	76
Ștergătoarele de parbriz	51	Afișajul multifuncțional	29	Pornirea asistată	131
Masa de funcționare	145	consultați Panoul de bord	26		

Pornirea și oprirea motorului _____	75	Priza		Roți	
Portbagaj _____	64	12 V _____	61	anvelopele cu sens precizat de rotație _____	121
Autovehiculele din clasa N1 _____	68	Proiectoarele de ceață _____	48	Depozitarea anvelopelor _____	119
Iluminat _____	64	Protejarea podelei _____	101	Deteriorările anvelopelor _____	121
podea variabilă _____	67			Echilibrarea roților _____	120
Portbagajul		R		Indicatorul de uzură al anvelopelor _____	121
Căriligele pentru geți _____	66	Reciclarea		Mod de conducere _____	120
consultați Capota portbagajului _____	42	Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi _____	96	Presiunea din anvelope _____	120
Descuiera capotei portbagajului _____	135	Recipientul pentru reziduuri _____	59	Schimbarea roților _____	121
Inelele de ancorare _____	65	Recircularea aerului _____	71	Simbolul de viteză _____	123
Masca de acoperire _____	67	Recomandarea treptei de viteză _____	28	Uzura anvelopelor _____	120
Plase de fixare _____	66	Regimurile transmisiei manuale automatizate _____	81	Vechimea anvelopelor _____	119
Portbagajul de acoperiș		Reglare		Roțile	
Puncte de fixare _____	69	Fasciculul farurilor _____	46	Anvelope de iarnă _____	123
Portiera		Reglarea		Capac integral _____	125
deschiderea _____	40	Înălțimea centurii _____	12	Dimensiunea anvelopelor _____	122
închiderea _____	40	Oglinda interioară _____	52	Index de sarcină _____	122
Portieră		Ora _____	31	indicații cu caracter general _____	119
Încuierea de urgență _____	135	Scaunele și tetierele _____	53	Înlocuirea _____	125
Portierele		scaunului _____	53	Lanțurile antiderapante _____	123
Siguranța pentru copii _____	42	Tetierele _____	54	Roata de rezervă _____	125
Postul de conducere		Volanul _____	10	Roata de rezervă de urgență _____	125
Bricheta _____	60	Reglarea scaunelor _____	9	Rulare	
Compartimentele de depozitare _____	58	Repararea anvelopelor		Consumul de combustibil _____	146
dotările practice _____	58	indicații generale _____	130	Valorile emisiilor de noxe _____	146
Prezentare generală _____	25	Verificarea presiunii _____	131	Rularea	
Priza de 12 V _____	61	Reparația anvelopei		Trecerea prin apă _____	84
Scrumiera _____	61	Prelucrări preliminare _____	130		
Poziția corectă a scaunului _____	9	Reparații și modificări tehnice _____	93	S	
Bancheta spate _____	10	Ridicarea autovehiculului pe cric _____	127	SAFE	
Pasagerul din față _____	10	Roata de rezervă _____	122	consultați Mecanismul de siguranță _____	40
Șoferul _____	9	Înlocuirea _____	125	SAFELOCK	
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi _____	96	Roata de rezervă de urgență		consultați Mecanismul de siguranță _____	40
Presiunea din anvelope _____	120	Înlocuirea _____	125	Scaun	
Presiunea în anvelope		Roata de urgență _____	122	reglare _____	53
Lampa de control _____	35	Rodajul		Scaune	
Prezentare generală		Anvelopele _____	83	Încălzirea _____	55
Compartimentul motor _____	110	Motorul _____	83	Spătarele banchetei spate _____	57
Lămpile de control _____	32	Plăcuțele de frână _____	83	spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față _____	56
Postul de conducere _____	25				

Scaunele		Siguraanța pentru copii	42	Sistemul de aer condiționat	69
Tetierele	54	Airbagurile laterale	21	Fantele de ventilație	70
Scaunele și tetierele	53	Siguraanță		Sistemul de asistență la frânare (HBA)	86
Scaun pentru copii		ISOFIX	22	Sistemul de asistență la parcare	86
ISOFIX	22	Scaune pentru copii	19	Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	86
TOP TETHER	23	Siguranță copii	19	Sistemul de control gaze arse	
Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX	22	Tetierele	54	Lampa de control	36
Scaunul pentru copii		TOP TETHER	23	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	88
Clasificarea pe grupe	21	Siguraanțe		Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	
pe scaunul pasagerului față	20	Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	139	Descrierea modului de operare	89
Utilizarea de scaune pentru copii	21	Disponerea siguranțelor partea planșei de bord	139	Lampa de control	37
Schimbarea		Siguraanțele		Modul de funcționare	88
Siguranțele	137	Alocarea	137	Sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope	
Schimbarea manuală a treptelor de viteză		Culorile siguranțelor	137	Afișaj	35
consultați Schimbarea treptelor de viteză	80	Disponerea siguranțelor de pe partea inferioară a panoului de bord	138	Sistemul optic pentru parcare	87
Schimbarea treptelor de viteză		înlocuirea	137	Sistemul START-STOP	77
Schimbătorul de viteză	80	Simbolul de viteză		Spălare	
Schimbarea treptelor de viteze		consultați Roțile	123	manuală	97
Informație privind treapta de viteză selectată	28	Simbolurile de avertizare	32	sub presiune	98
Recomandarea treptei de viteză	28	Sistem antiblocare	86	Spălarea	
Scrumiera	61	Sisteme de asistență		Instalația automată de spălare	97
Scula	124	ABS	86	Spălarea autovehiculului	97
Semnalizarea	47	EDS	86	Spoiler	95
Semnalizarea Confort	47	ESC	34, 85	START-STOP	
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	145	HBA	86	Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	78
Seria motorului	145	HHC	86	Mod de funcționare	77
Service	94	Sistemele de asistență	85	Simbolul de control	37
Servodirecția		ABS	35	START-STOPP	
Lampa de control	34	City Safe Drive	89	Pornirea asistată	132
Servofrâna	79	Controlul tracțiunii (TC)	35	Străinătate	
Setarea		Sistemul de asistență la parcare	86	benzina fără plumb	105
Oglinda exterioară	52	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	88	Farurile	49
Setul de pană	129	Sistemul optic pentru parcare	87	Suport foto	62
Siguraanța	8	TC	86	Suportul	
poziția corectă a scaunelor	9	Sistemele de frână	85	Suportul pentru portbagajul de acoperiș	68
Siguraanța pasivă	8	Sistemele de stabilizare	85		
înaintea fiecărei deplasări	8	Sistemul airbag	14		
Siguranța în trafic	8				

Suportul multimedia	62	Înlocuirea bateriei	134
Suportul pentru bilete de parcare	58	Procesul de sincronizare	135
Suportul pentru pahare	59	Telefonul mobil	72
Suportul pentru portbagajul de acoperiș	68	Temperatura exterioară	30
Sarcina pe acoperiș	69	Tetiera	54
Suprafețele eloxate		Reglarea pe înălțime	54
consultați Îngrijirea autovehiculului	99	Tetiarele	
Supravegherea presiunii în anvelope	91	demontarea și montarea	55
Memorarea valorilor de presiune în anvelope	91	Tiptronic	
Ș			
Ștergătoare de parbriz		vezi transmisia manuală automatizată	82
Apa de spălare parbriz	111	TOP TETHER	23
Ștergătoarele		Tractarea	133
Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	136	Transmisia manuală automatizată	80
Ștergătoarele de parbriz		Demararea și conducerea	82
acționarea	51	Kick-down	82
îngrijirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	101	Lampa de control	34
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului	136	Operarea manetei selectorului de viteze	81
Poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz	136	Tiptronic	82
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	50	Transport	
Șuruburile de roată		Portbagaj	64
slăbirea și strângerea	127	Transportarea	58
Șuruburile de roată antifurt	126	Suportul pentru portbagajul de acoperiș	68
Șuruburile de roți		Transport copii	19
Capacele de mascare	126	Trapa glisantă/rabatabilă	
Șuruburile de roată antifurt	126	Defecțiuni de funcționare	45
T			
Tasta de închidere centralizată	41	Trapa glisantă/ rabatabilă	
Tastele de pe portiera șoferului		deschidere și ridicare	45
geamurile acționate electric	44	închidere	45
TC		operare	45
Modul de funcționare	86	Trecerea	
Telecomanda		prin apă	84
blocare	39	Triunghi	124
deblocare	39	Triunghi reflectorizant	124
		Trusa de prim-ajutor	124
		Trusa de scule	124
		Turometru	27

U

Ulei	
vezi uleiul de motor	112
Ulei de motor	
Verificare	112
Uleiul de motor	111
înlocuirea	111
Lampa de control	33
Specificații	112
Uleiul motor	
completare	112
Unghi de degajare	148
Urgență	
Instalația de avarie	48
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	135
Înlocuirea roților	125
Pornirea asistată	131, 132
Repararea anvelopelor	129
Tractarea autovehiculului	133
Utilizarea pe timp de iarnă	123
Anvelope de iarnă	123
Bateria autovehiculului	116
Lanțurile antiderapante	123
Utilizarea pe timpul iernii	
Degivrarea geamurilor	100

V

Valorile emisiilor de noxe	146
Ventilatorul radiatorului	110
Verificarea	
lichidului de frână	115
lichidului de răcire	114
Nivelul electrolitului bateriei	116
nivelului apei de spălare parbriz	111
nivelului de ulei	112
Uleiului de motor	112
verificările impuse de lege	94
Vesta	
Amplasarea vestei reflectorizante	124

VIN

Seria de identificare a autovehiculului _____ 145

Viteza maximă _____ 149

Vizibilitatea _____ 49

Volanul

poziția corectă _____ 9

reglarea _____ 10

Z

Zonele de depozitare _____ 58

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2015

ŠKODA Service App – ŠKODA Service în buzunarul dumneavoastră

Aplicația ŠKODA Service este prevăzută pentru Smartphone sistem Android și iPhone. Aceasta are sarcina de a vă oferi dumneavoastră, ca client al ŠKODA AUTO, asistență în situațiile dificile de pe drum.

Dealerul meu – selectați dealerul dumneavoastră favorit și citiți despre oferta sa actuală sau despre noutățile ŠKODA.

Asistență – contactați un serviciu de asistență pentru pană, găsiți cel mai apropiat dealer de pe drum și utilizați serviciul Parking Helper.

Mașina mea – instrucțiunile de utilizare complete, precum și o listă cuprinzătoare a tuturor indicatoarelor de control pentru o vizualizare rapidă, instrucțiuni pentru sistemele media și Quick-Tips.



Gata de descărcare la AppStore pentru iOS și Google Play pentru Android

ŠKODA Manual App - cunoașteți-vă autovehiculul

Aplicația ŠKODA Manual este prevăzută pentru utilizatorii tabletelor cu sistem Android și iOS, care sunt interesați de marca ŠKODA sau care deja dețin un model. Aplicația conține versiunea completă a instrucțiunilor de utilizare electronice pentru toate modelele actuale ale mărcii ŠKODA. În plus, ea conține o listă a tuturor indicatoarelor de control, instrucțiuni pentru sistemele media, precum și o imagine schematică a indicațiilor Quick-Tips.

Între funcțiunile principale ale aplicației se numără:

- › Navigarea simplă prin conținut
- › Citirea cuprinzătoare a conținutului
- › Căutarea textului complet prin întregile instrucțiuni
- › Cursor pentru accesul rapid la capitoul preferat



Available on the
App Store

GET IT ON
Google play

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Citigo rumunsky 05.2015
S10.5610.12.14
1ST012714AJ



1ST012714AJ